
ESPECIAL
MangaZone
漫画ゾーン
スペシャル
GUIA DE EPISODIOS
DRAGON BALL GT
BERSERKER S.L.
Ediciones

INDICE

DRAGON BALL GT
LA AVENTURA CONTINUA 4

OPENING & ENDING 8

GUIA DE EPISODIOS 10

GALERIA DE PERSONAJES 51

GUIA DE PLANETAS 54

staff

GRAFISMO Y TRATAMIENTO DE IMAGENES
GONZALO B. TELLO
SERGIO ALMAGRO
PEDRO ALMAGRO
JUAN GOMEZ MARTIN
J.JAVIER MARTINEZ

TEXTOS
LUIS ALIS FERRER
CARLOS B. GARCIA
J.JAVIER MARTINEZ

POR LA PORTADA:
DRAGON BALL GT

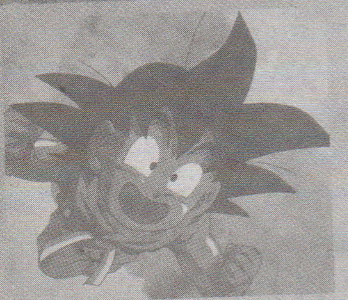
DISEÑO Y COLOR: EQUIPO MANGAZONE

DRAGON BALL GT



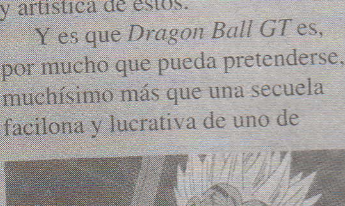




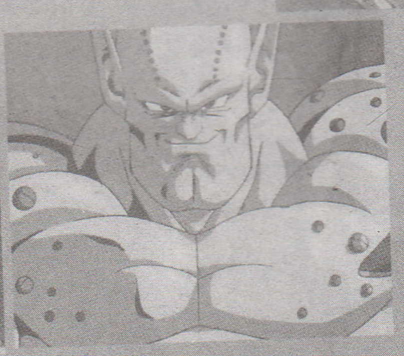


Después de un acercamiento tan exhaustivo a *Dragon Ball GT* como el que hemos tenido que hacer para elaborar este número especial se aprende muchísimo de la industria del anime japonés. De sus profesionales y de sus objetivos. Y por supuesto, de la sinceridad creativa y artística de éstos.

Y es que *Dragon Ball GT* es, por mucho que pueda pretenderse, muchísimo más que una secuela facilona y lucrativa de uno de los mayores éxitos de público y negocio que haya dado jamás el dibujo animado de cualquier país. Escapa de los tópicos y del estancamiento narrativo como de la peste y atiborra al espectador de detalles emocionantes, de aventuras trepidantes, de bruscos cambios en la acción, de desenlaces insospechados... si *Dragon Ball Z* nos impresionó en su momento por la épica magnitud de sus combates interestelares, *Dragon Ball GT* nos vuelve a maravillar como una vez lo hizo la primera serie, con una emocionante aventura en forma de un viaje lleno de sorpresas y retos en busca de un preciado tesoro. Con prácticamente el mismo equipo creativo que lleva produciendo anime de *Dragon Ball* en cantidades ingentes desde 1986 (un episodio semanal, decenas de películas, varios TV Specials, la OVA...), *Dragon Ball GT* dio la oportunidad de crear de la nada una nueva aventura













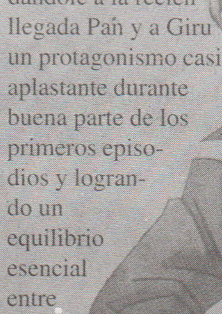
con los personajes que habían llenado la vida profesional de muchos de los trabajadores de Toei Animation. Sin el «freno» creativo que supone el estar adaptando constantemente el manga de **Akira Toriyama**, los guionistas y diseñadores han podido contar una historia a su gusto, con el ritmo adecuado y con un objetivo claro: recuperar el espíritu mágico y maravilloso de *Dragon Ball* y huir de los excesos cósmicos de la última parte de *Dragon Ball Z*.

Pues bien, misión cumplida. *Dragon Ball GT* está a la altura de muchos de los buenos momentos que nos han fascinado durante los últimos ocho años. Los personajes son resultones, la animación tiene una calidad media muy alta y la aventura es interesante, sobre todo gracias al hecho de que se trabaja con un guión hecho directamente para la televisión, lo que influye en aspectos tan importantes como el ritmo de la acción, la capacidad de sustentación del interés y una mayor naturalidad en la secuencia de los hechos (ya no hay luchas entre superseres de quince episodios de duración).

A consecuencia de ésto, la historia cuenta muchas más cosas. Hay mucho más contenido en un episodio de *GT* que en uno de *Z*. La densidad de los acontecimientos es mayor, lo cual podría ser un hándicap para una serie con personajes desconocidos; sin embargo, pocos desconocen lo abultado del currículum de gente como Son Gokuh o Trunks. Afortunadamente para la serie los guionistas lo han previsto, dándole a la recién llegada Pañ y a Giru un protagonismo casi aplastante durante buena parte de los primeros episodios y logrando un equilibrio esencial entre lo nuevo y lo viejo.



Lo variado y pintoresco de la historia obliga a saltarse a la torera circunstancias establecidas en los hechos de las series anteriores. Ahora bicharracos cutres y variados como simples robots hacen frente (al menos durante un rato) a un Gokuh que a estas alturas debería ser omnipontente. Pero todo vale en favor de la coherencia de una aventura densa, repleta de pintorescos enemigos, de variados escenarios y con una trepidante sucesión en los hechos. El marketing (y Bandai entre otros, sponsor de la serie desde hace eones) obliga, sin embargo, a que la acción desemboque en los cauces bastante más trillados de megaluchas de artes marciales entre superluchadores que han alcanzado el enésimo nivel de









poder o la transformación requetedefinitiva. Y de nuevo se da la talla: el concepto de Baby tiene mucho de Cell pero gráficamente es bastante más vistoso, formando unos híbridos con Vegeta realmente delirantes. Aunque el delirio máximo viene cuando se presenta alguien (o algo) llamado Son Gokuh Super Saiyajin 4. No hay palabras para describirlo, es como una mezcla de mono rojo y saiyajin con ojeras y pelo permanentado que, para más inri, vuelve a ser negro. Es el desparrame máximo. De esta guisa y con un aspecto entre ridículo e imponente tendremos la primera de las dos grandes batallas a las que hemos podido asistir en *Dragon Ball GT*: Gokuh VS Baby y Gokuh VS SC17, ya en la segunda parte de *Dragon Ball GT* y que revisaremos en la segunda guía de episodios.

Lo cierto es que tras un convencimiento general de que tras *Dragon Ball Z* cualquier anime de Gokuh y Cía. nos dejaría a todos más bien fríos, *DBGT* ha sorprendido y agradado incluso a gente que no podía ver a Son Gokuh ni en pintura. Esperemos que gracias a sus contenidos poco violentos y más divertidos y aventureros, la andadura en España de *Dragon Ball GT* pase por encima de las trabas que han tenido las anteriores entregas y se convierta en el acontecimiento social que siempre debió ser, sin la intromisión de ignorantes y xenófobos que además de coartar la libertad de expresión y los deseos de los fans de toda España, han pasado por alto el hecho de que Son Gokuh es el más fuerte y que como sigan así les va a partir la cara de un soplamocos-ha.

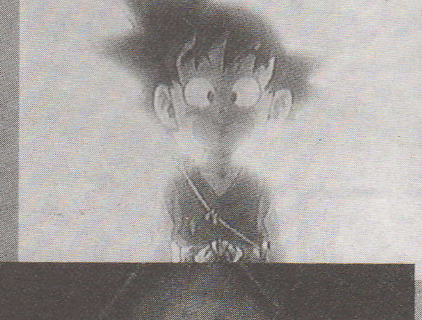


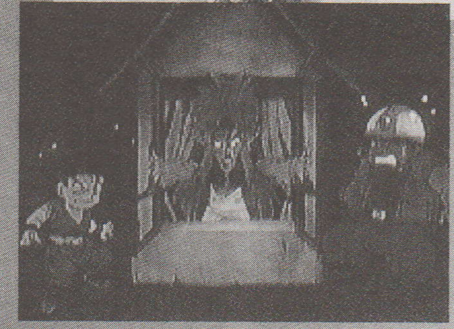




Especial TV Gokuh Gaiden

Tras la emisión del último episodio de la primera etapa de *Dragon Ball GT* (el 41, para ser más exáctos), se emitió un TV Special de 40 minutos de duración. Este episodio especial nos cuenta una historia alternativa (de ahí su título de *Gokuh Gaiden*) acerca de un misterioso niño que parece ser nieto

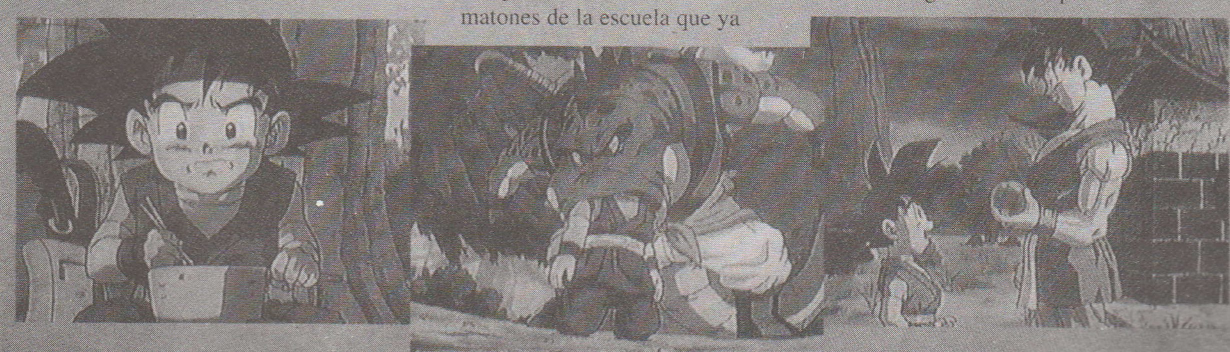


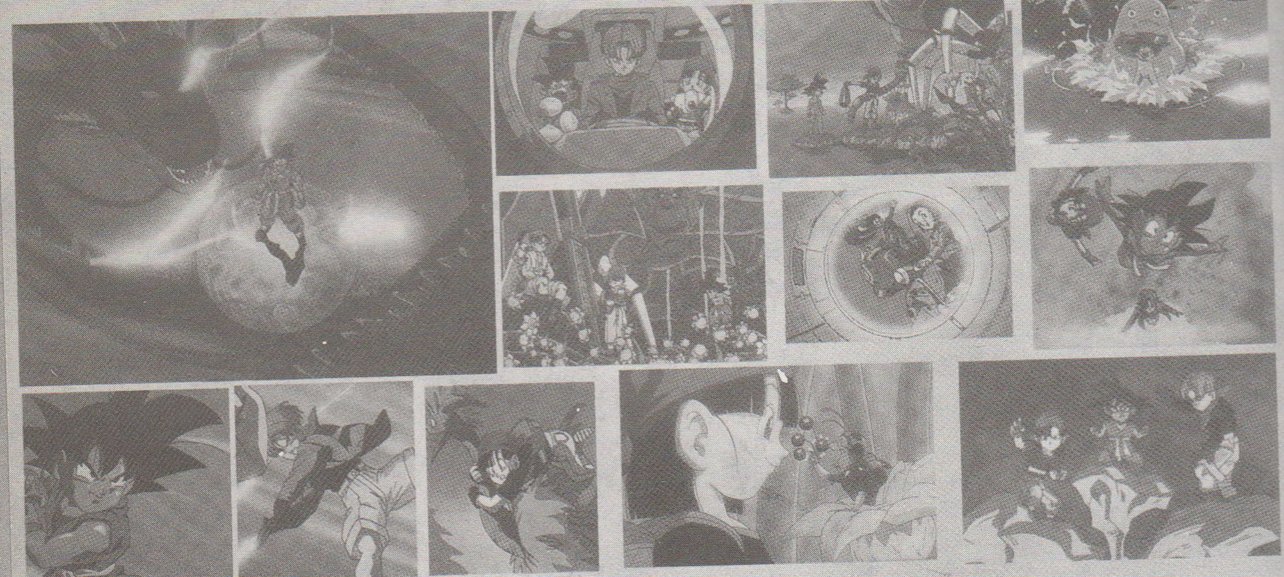


(o algo similar) de una Pan que está ya bastante demacrada y que tiene 100 años más de los que tenía en *Dragon Ball GT*. Este misterioso niño es... tacháaan: ¡Son Gokuh! Sí, lo cierto es que nosotros tampoco lo entendemos. Pero bueno, es un Son Gokuh niño con todo su potencial y que volverá a embarcarse en una nueva aventura para encontrar una bola de dragón. Y es que somos unos sentimentales sin remedio.

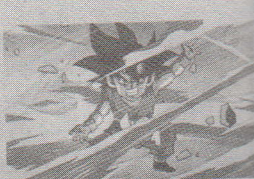
Su carácter es retraído e introvertido, todo lo contrario de lo esperable. El resultado es que los chulitos de clase no le tienen ningún respeto y cada dos por tres se lleva un disgusto y le roban los portaminas o le empujan por las escaleras. Para colmo, el joven Son Gokuh no parece tener más intereses que los videojuegos, y ésto es una deshonra en una familia de luchadores como la suya. El resultado es que a la abuela Pan le da un yuyu y se la llevan al hospital. Un asustado Son Gokuh parte entonces solo en busca de la bola de dragón, único método para curar a su abuela. En su viaje se topará con muchos peligros y tendrá como compañero a Pakku, uno de los matones de la escuela que ya comienza a respetarle (sobre todo después de ver cierto brillo amarillento en su pelo). Tras varios enfrentamientos con seres más o menos peligrosos como pueden ser mujeres vampiro, cazadores furtivos o jabalíes gigantes, todo acaba muy bien y con una aparición del impenitente fantasma de Son Gokuh (el de siempre) que desde el más allá se dirige a su descendiente para mostrarle el camino.

Ni los acontecimientos que se nos explican en este TV Special ni la calidad de su animación lo ponen entre los mejores momentos de *Dragon Ball* pero lo que sí es cierto es que resulta interesante ver la lucha contra sí mismo de un Son Gokuh bastante distinto de lo que estábamos acostumbrados a ver. Lo cierto es que recuerda bastante al entrenamiento sufrido por Son Gohan por parte de Piccolo, en el que el pobre mocoso temía sacar sus poderes ocultos. Por lo demás, es un complemento no imprescindible pero sí interesante y que gustará a todo dragonbolero de pro.









DAN DAN KOKORO HIKARETEKU

Opening theme Dragon Ball GT
DAN DAN kokoro hikareteku

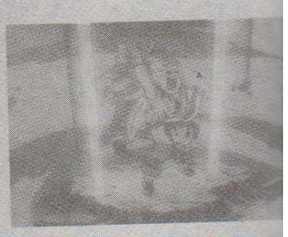
Compositor: *Tetsuro Oda*
Letra: *Izumi Sakai*
Arreglos: *Takeshi Hayama*
Interpretes: *FIELD OF VIEW*

DAN DAN kokoro hikareteku
sono mabushii egao ni
hatenai yami kara tobidasô Hold my hand

kimi to deatta toki
kodomo no koro taisetsu ni
omotteita basho wo omoidashitanda
boku to odottekurenaika
hikari to kage no Winding Road
imademo aitsuni muchû nano?
sukoshi dake furi mukitakunaru yôna toki mo aru kedo
ai to yûki to hokori wo motte tatakauyo

DAN DAN kokoro hikareteku
kono hoshi no kihô no kakera
kitto dare moga eien wo te ni iretai
ZEN ZEN ki ni shinai furishitemo
hora kimi ni koi shiteru
hatenai yami kara tobidasô Hold your hand

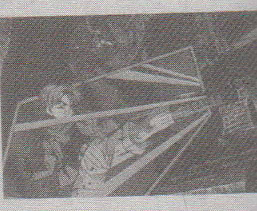






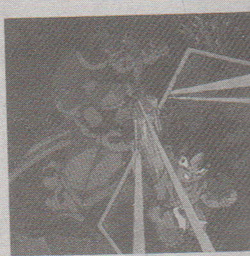






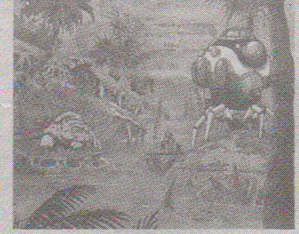






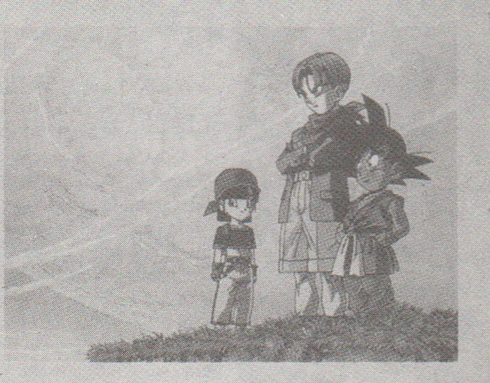






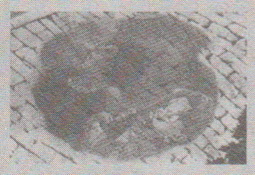

DON´T YOU SEE !



Compositor: *Seiichiro Kuribayashi*
Letras: *Izumi Sakai*
Arreglos: *Masao Akashi*
Interpretes: *ZARD*

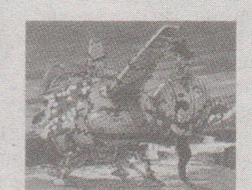
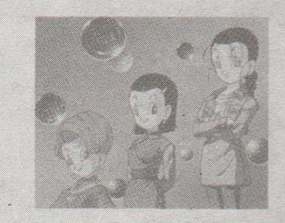
Ending theme Dragon Ball GT
Don´t you see!

tomodachi ni tegami wo kakuto kimitai ni
surasura kotoba ga detekureba iinoyo
mou sukoshi otagai wo shiriau niwa jikan ga hoshii
uragiranai nowa kazoku dake nante
sabishi sugiruyo Love is asking to be loved
shinjiru koto wo yamete shimaeba raku ni narutte wakatteru kedo
Don´t you see!
negattemo inottemo kiseki omoide sukoshi wa ki ni kakete
Don´t you see!
sekaiju no daremo ga donna ni isoi demo
watashi wo tsukamaeteite









Hitori Janai, el primer *ending*, acompañó a los capítulos 1 a 26, mientras que el segundo, Don't you see, apareció con los capítulos 27 a 41. Lamentablemente sólo teníamos espacio para incluir la letra de uno de ellos, y nos hemos decantado por la del segundo, que nos gusta más. ¿Algún problema?

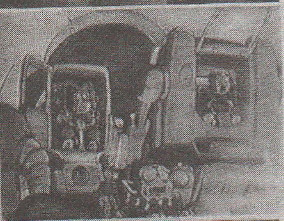


¡¡La repentina aparición de las misteriosas Bolas de Dragón!! ¡¿Gokuh se convierte en niño?!

Nazo no Dragon Ball shuggen!! Gokuh wa kodomo ni?! (7/2/1996)



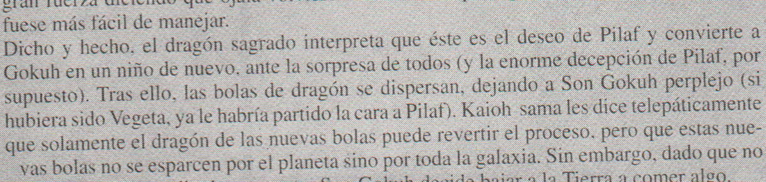




Diez años después del último Tenkaichi Budokai en el que participaron Gokuh y sus amigos, éste se encuentra en el palacio del cielo, donde el Todopoderoso, un Dende ya adolescente, le ha permitido seguir entrenando a Oob, el niño en que se reencarnó Boo y que se presentó a aquel último Torneo.

Mientras tanto, vuelve a aparecer un viejo conocido: Pilaf, que sigue con su vieja obsesión de reunir las bolas de dragón para invocar al dragón sagrado Shen-Ron y pedirle que le convierta en el amo del mundo, acompañado por sus fieles e incondicionales Shuu y Mai, todos con bastantes años de más. Pero en esta ocasión su búsqueda les lleva al mismísimo palacio del cielo, en el que consiguen entrar sin que nadie les vea, encontrando en una escondida urna llena de huesos y restos siete bolas de dragón, aunque se trata de unas bolas diferentes de las habituales. Éstas fueron creadas por el anterior dios antes de separarse de su parte malvada, y se cree que son aún más potentes que las definitivas. Pero ésto no les arredra, y se disponen a invocar al dragón sagrado. Siguiendo la pauta habitual el cielo se oscurece, pero ahora el dragón sagrado es de color rojo, y enorme.

Gokuh, que está acabando con la despensa de Dende, se va en busca de más comida cuando de repente se extraña al observar el oscurecimiento del cielo y se topa con Pilaf y sus compinches ante el dragón. Tras su repentina aparición, Pilaf le ataca con sus robots disparándole misiles, pero Gokuh los intercepta con gran facilidad, y Pilaf reniega de su gran fuerza diciendo que ójala volviese a ser un niño para que no tuviese tanta fuerza y fuese más fácil de manejar.



Dicho y hecho, el dragón sagrado interpreta que éste es el deseo de Pilaf y convierte a Gokuh en un niño de nuevo, ante la sorpresa de todos (y la enorme decepción de Pilaf, por supuesto). Tras ello, las bolas de dragón se dispersan, dejando a Son Gokuh perplejo (si hubiera sido Vegeta, ya le habría partido la cara a Pilaf). Kaioh sama les dice telepáticamente que solamente el dragón de las nuevas bolas puede revertir el proceso, pero que estas nuevas bolas no se esparcen por el planeta sino por toda la galaxia. Sin embargo, dado que no parece haber remedio de momento, Son Gokuh decide bajar a la Tierra a comer algo.

Algún tiempo después se produce un robo al lado de un restaurante en el que Son Gokuh está comiendo (con su delicadeza y moderación habituales), viéndose obligado al final a intervenir para impedirlo. Pero Pan, su nieta, que se encontraba dando un paseo con un proyecto de novio por la zona, también lo había visto y se había lanzado a impedirlo, y como no reconoce a su abuelo no le deja ayudarla en la lucha. Tras deshacerse de los atracadores, descubre con tristeza que su novio le tiene más miedo incluso que ellos y que se da el piro. En ese momento aparece Mutenroshi, el Duende Tortuga, metiendo mano a diestro y siniestro a todas las jovencitas que se ponen a tiro, y tras reponerse de la sorpresa de ver a Son Gokuh miniaturizado, explica a Pan que el niño que quería luchar con ella es en realidad su abuelo.

Ya en casa de Gokuh, Chichi llora desconsolada (en su línea habitual) por lo que le ha pasado a Gokuh, mientras Son Gohan y Videl tratan de consolarla. Kaioh sama se pone de nuevo en comunicación con ellos y les explica un detalle que se le había olvidado antes: dado el gran poder que generan estas otras bolas, el planeta en el que se pide el deseo sufre tanta presión que acaba desintegrándose al cabo de un año a menos que se reúnan de nuevo. Así que nuestros amigos deberán viajar en una nave a través del espacio hasta que las recuperen todas otra vez.




¿Y cómo es él...?

Técnicamente, este primer episodio es un dechado de calidad y saber hacer por los cuatro costados. El ritmo fluido de la historia es un mundo aparte con lo visto en *Dragon Ball Z* (no olvidemos que ya no hay que adaptar un manga) y la animación es de un nivel muy alto, con un coloreado rico y detallado y momentos magistrales tanto a nivel de acción como expresividad en los rostros de los personajes. Valgan como ejemplos el rescate de Pan en el atraco al banco o el mismo momento en que Gokuh es revertido a su habitual estado de tapón mediometro. Director de animación: **Toshiya Hisada**.

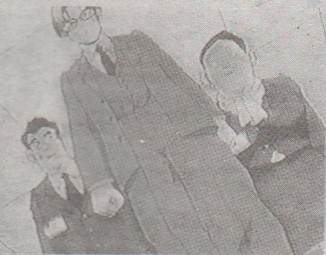


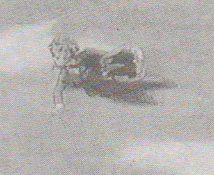
CAPITULO 2

¡¡Yo soy la jefa!! ¡¡Pan navega por el espacio!!

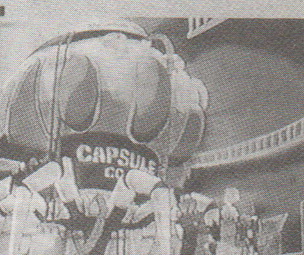


Shuyaku wa watashi!! Pan uchuu ni tobitatsu!! (14/2/1996)

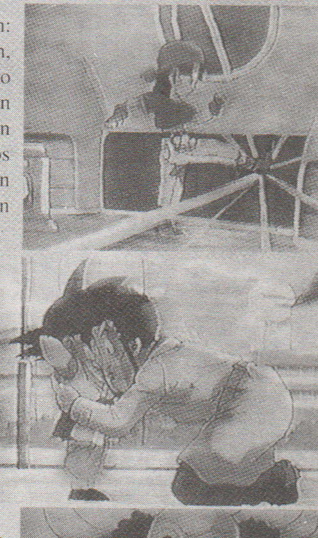


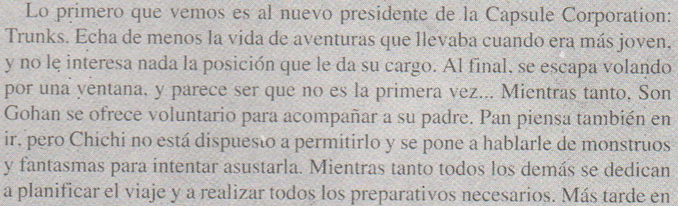






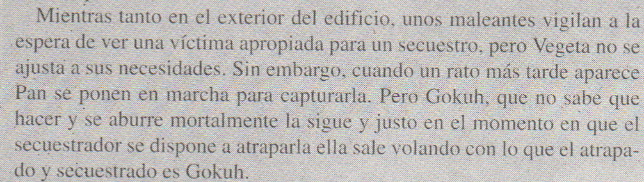




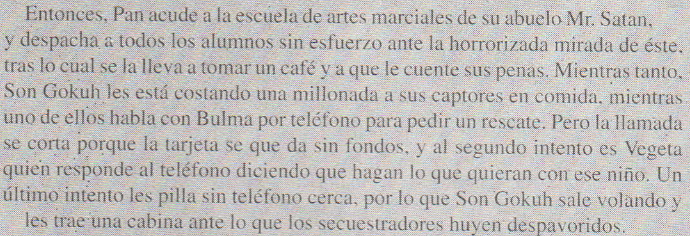


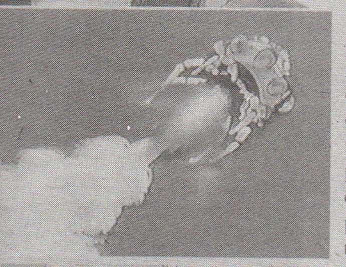
Lo primero que vemos es al nuevo presidente de la Capsule Corporation: Trunks. Echa de menos la vida de aventuras que llevaba cuando era más joven, y no le interesa nada la posición que le da su cargo. Al final, se escapa volando por una ventana, y parece ser que no es la primera vez... Mientras tanto, Son Gohan se ofrece voluntario para acompañar a su padre. Pan piensa también en ir, pero Chichi no está dispuesto a permitirlo y se pone a hablarle de monstruos y fantasmas para intentar asustarla. Mientras tanto todos los demás se dedican a planificar el viaje y a realizar todos los preparativos necesarios. Más tarde en la Capsule Corp., Pan sigue intentando participar en la preparación de la nave pero todos pasan de ella y, cabreada, propina un patadón que abolla la pared de la nave. Sin embargo, aunque ella misma disimula el desperfecto, la nave queda dañada.

Mientras tanto en el exterior del edificio, unos maleantes vigilan a la espera de ver una víctima apropiada para un secuestro, pero Vegeta no se ajusta a sus necesidades. Sin embargo, cuando un rato más tarde aparece Pan se ponen en marcha para capturarla. Pero Gokuh, que no sabe que hacer y se aburre mortalmente la sigue y justo en el momento en que el secuestrador se dispone a atraparla ella sale volando con lo que el atrapado y secuestrado es Gokuh.



Entonces, Pan acude a la escuela de artes marciales de su abuelo Mr. Satan, y despacha a todos los alumnos sin esfuerzo ante la horrorizada mirada de éste, tras lo cual se la lleva a tomar un café y a que le cuente sus penas. Mientras tanto, Son Gokuh les está costando una millonada a sus captores en comida, mientras uno de ellos habla con Bulma por teléfono para pedir un rescate. Pero la llamada se corta porque la tarjeta se que da sin fondos, y al segundo intento es Vegeta quien responde al teléfono diciendo que hagan lo que quieran con ese niño. Un último intento les pilla sin teléfono cerca, por lo que Son Gokuh sale volando y les trae una cabina ante lo que los secuestradores huyen despavoridos.







Mientras tanto, Trunks ha vuelto a escaparse de su trabajo pero Vegeta lo atrapa y le dice que él y Goten deben acompañar a Son Gokuh en su viaje para adquirir esa valiosa experiencia y que ya se ocupará Bulma de dirigir la empresa. Mientras tanto, la nave ha sido ya preparada para el despegue, así que Gokuh sube a ella en compañía de Trunks, ya que Goten recibe una llamada de su cita por su portátil y se queda fuera de la nave para poder hablar mejor.. Sin embargo, se llevan una gran sorpresa al ver en la nave a Pan, que sin dales tiempo a reaccionar pulsa el botón de despegue. Mientras la nave asciende hacia el espacio, un pequeño chip electrónico cae de ella ante Bulma, que lo recoge del suelo preocupada.





¿Y cómo es él...?

Por lo del contraste y tal: si el anterior episodio era una virguería, este está realizado por uno de los equipos más olvidables. La animación se caracteriza por un trazo grueso y poco detallado y figuras algo desproporcionadas. Sin embargo, es uno de sus mejores trabajos si se compara con otros momentos de Z, francamente cutres. El trabajo de encuadre es aceptable y de numero de detalles en pantalla es bastante alto y el nivel global de la animación de este episodio es bueno, aunque sin ningún tipo de alarde. A destacar el despegue de la nave Tako, al final del capítulo. Director de animación: **Seiko Uchiyama**.

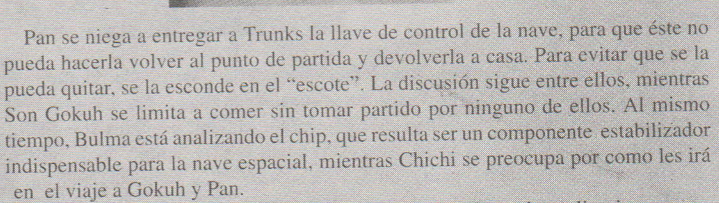
CAPITUL



Los super codiciosos

Imegga, planeta de comerciantes

Chou gametsui!! Shounin no wakusei Imegga?! (21/2/1996)





Pan se niega a entregar a Trunks la llave de control de la nave, para que éste no pueda hacerla volver al punto de partida y devolverla a casa. Para evitar que se la pueda quitar, se la esconde en el "escote". La discusión sigue entre ellos, mientras Son Gokuh se limita a comer sin tomar partido por ninguno de ellos. Al mismo tiempo, Bulma está analizando el chip, que resulta ser un componente estabilizador indispensable para la nave espacial, mientras Chichi se preocupa por como les irá en el viaje a Gokuh y Pan.

Mientras tanto, Pan está intentando inculcar algo de orden y limpieza en sus compañeros escoba en mano, cuando de repente, la nave comienza a sufrir grandes temblores, y un de los motores se desengancha del fuselaje y se pierde en el espacio. La nave vuela sin control y se acerca a un planeta. Trunks avisa a los demás para que se pongan los cinturones de seguridad y consigue controlar la nave lo suficiente como para no estrellarse contra el suelo, aunque la nave queda más averiada. Tras desembarcar, deciden acercarse a una población cercana, y los mercaderes se les echan encima apabullándolos con toda clase de telas y ropajes hasta dejarlos completamente disfrazados. Cuando Trunks les dice que lo único que buscan son piezas de repuesto, se produce una avalancha similar de esa mercancía, tras lo cual les presentan las facturas por todo y les dan un plazo de un día para pagar.

Al final, deciden dirigirse a un hotel para alojarse en él. La habitación es estupenda super lujosa y llena de comida, pero descubren que todo lo que hay en la habitación es de pago, la ducha, la televisión... Trunks se tumba en la cama y se pone a ver la tele, en la que aparece un tal Don-Kia, que por lo visto es el gobernante del planeta Imegga. Mientras, Pan intenta darse una ducha y descubre que también tiene que pagar por ella, lo que les decide definitivamente a huir del hotel.

Después de escapar del hotel, Pan cae a través de la delgada pared de una casa. La familia que vive en ella les da la bienvenida y les invita a entrar. Cuando Pan les pregunta sobre el nombre de su planeta, les explican que se encuentran en el planeta Imegga, y que se encuentran bajo la tiranía del gobierno de Don-Kia. En ese momento aparece una patrulla de robots policía en la casa que vienen a desalojar a la familia por no pagar el alquiler pero los nativos se niegan a que Son Gokuh se enfrente a los robots, creyendo que es tan sólo un niño y temerosos de las represalias de Don-Kia.

Así que Son Gokuh y los demás esperan hasta que amanece y vuelven al pueblo, pero por el camino Pan se pregunta si hay alguna bola de dragón en el planeta y Trunks, al sacar el radar para comprobarlo, se sobresalta al oír una extraña voz y lo deja caer cerca de un pequeño robot, que lo engulle mientras dice que necesita energía. Mientras tanto un equipo de recogida captura la nave de la Capsule Corp. y se marcha con ella, y aprovechando la distracción el robot intenta escapar. Trunks y Gokuh consiguen atraparlo, pero cuando se dan cuenta los ladrones ya se han ido con su nave.



¿Y cómo es él...?

Momentos memorables, como el aterrizaje de la Tako en el planeta Imegga o las aventuras dentro del hotel. La calidad es bastante alta, teniendo en cuenta la dificultad de algunas escenas (el asalto en el mercadillo o el novedoso reto de animar a Giru de forma atractiva) y un buen trabajo en las expresiones faciales de los personajes. Trunks está enorme en este episodio. Director de animación: **Bushou Ide**.

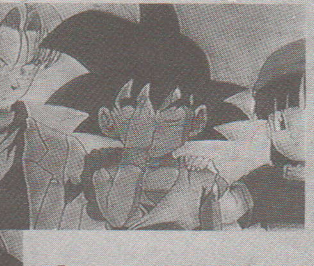
CAPITULO 4

¡¡Wanted!!

¡¿Gokuh es declarado fugitivo?!

ウォンテッド!! 悟空が指名手配!?

Uontedo!! Gokuh ga shimeitehai?! (28/2/1996)

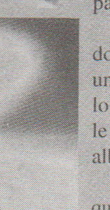






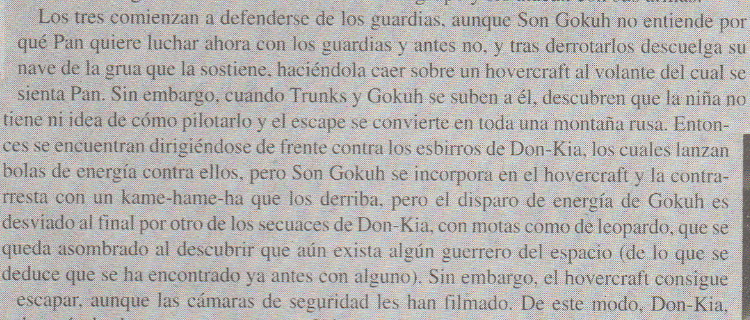


Pan coge al robot que se ha tragado el radar de las bolas de dragón, y después de atarlo para que no se escape, lo mete dentro de su bolsa, dándosela a Trunks para que la lleve él. Sin embargo, no han podido impedir que un grupo de desconocidos les robase su nave y escapase. Cuando se disponen a seguirlos Gokuh propone teletransportarlos, pero tras dos intentos bastante dolorosos en los que sólo se teletransportan unos pocos metros hacia adelante y hacia arriba, con la consiguiente caída, descubren que la teleportación de Son Gokuh ya no funciona demasiado bien, aunque no explican por qué, así que al final deciden ir a recuperarla por medios más normales (o sea, a patita). Mientras tanto, Don-Kia es informado por sus secuaces de que han encontrado una nave espacial y está siendo investigada, pero el gobernador les advierte de que sólo le interesa el dinero, así que quiere que la vendan como chatarra para ver cuánto sacan.



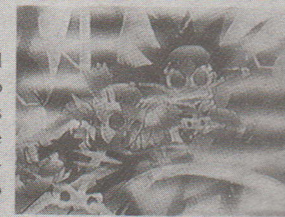
Cuando cae la noche, Gokuh y cía. intentan introducirse a escondidas en el centro donde se encuentra su nave, intentando ser sigilosos, pero cuando se acercan a ella, un guardia arroja una lata vacía en su dirección y le acierta a Pan en toda la jeta, con lo que la cría empieza a llorar a moco tendido. Trunks le tapa la boca, pero una piedra le cae encima a él, y cae de espaldas chafando al robot en la mochila. Con todo ese alboroto, los guardias de la nave descubren al grupo y les atacan con sus armas.

Los tres comienzan a defenderse de los guardias, aunque Son Gokuh no entiende por qué Pan quiere luchar ahora con los guardias y antes no, y tras derrotarlos descuelga su nave de la grua que la sostiene, haciéndola caer sobre un hovercraft al volante del cual se sienta Pan. Sin embargo, cuando Trunks y Gokuh se suben a él, descubren que la niña no tiene ni idea de cómo pilotarlo y el escape se convierte en toda una montaña rusa. Entonces se encuentran dirigiéndose de frente contra los esbirros de Don-Kia, los cuales lanzan bolas de energía contra ellos, pero Son Gokuh se incorpora en el hovercraft y la contrarresta con un kame-hame-ha que los derriba, pero el disparo de energía de Gokuh es desviado al final por otro de los secuaces de Don-Kia, con motas como de leopardo, que se queda asombrado al descubrir que aún exista algún guerrero del espacio (de lo que se deduce que se ha encontrado ya antes con alguno). Sin embargo, el hovercraft consigue escapar, aunque las cámaras de seguridad les han filmado. De este modo, Don-Kia, después de abroncar a sus secuaces Shira y Geru por dejar escapar esa nave y el dinero que les hubiera proporcionado y ponerles una multa de varios millones en compensación, se pone a organizar su búsqueda y captura.

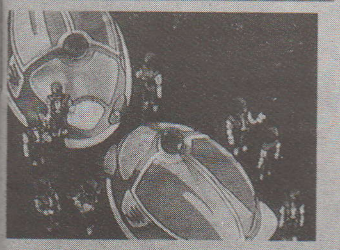








A la mañana siguiente Trunks ya está dedicándose a reparar la nave, al volver al mercado a comprar comida, descubren con sorpresa que todo el mundo les huye como si tuvieran la peste. Ninguno se explica este cambio hasta que Trunks descubre unos carteles de "se busca" con sus fotos. Pan está irritada por el cartel, pero Son Gokuh se divierte viendo la cara de malo que le han puesto. De repente, aparece la policía intentando detenerles. Los tres se introducen en un callejón intentando escabullirse, pero llegan más refuerzos de la policía que acordonan la zona en la que se encuentran.

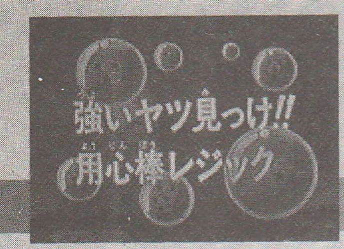




¿Y cómo es él...?

Una animación sencilla pero correcta para este capítulo. También ha sido realizado sin ningún tipo de alardes pero con un buen trabajo en los fondos y, sobre todo, en las expresiones faciales de los personajes, que han quedado mucho más conseguidas. La animación ha sido dirigida en este caso por **Naogi Yamamuro**.

CAPITU



¡¡Mirad, qué tío tan poderoso!!

El samurai Rejikku

Tsuyoi yatsu mikke!! Youjimbou Rejikku (6/3/1996)



Son Gokuh, Pan y Trunks consiguen ocultarse de la policía detrás de los carteles de "se busca", pero cuando intentan escabullirse del cerco una mujer que sale en ese momento de su casa se los encuentra y al reconocerlos, pese a las explicaciones de Son Gokuh de que en realidad no son malos, grita y huye, avisando a la policía y permitiéndoles localizarlos. Sin embargo, consiguen escaparse a duras penas, tras lo cual comienza una alocada persecución por los tejados de las casas. Geru quiere cogerlos vivos para poder vengarse de su derrota del día anterior, pero Son Gokuh cae de los tejados justo encima de ella y usa su cara como apoyo para volver a alcanzar el tejado, lo que la deja desesperada. Finalmente acaba cuando Gokuh y cía. caen a través de un tejado que se rompe.

Dentro de la casa, los sorprendidos dueños, un matrimonio anciano, han visto las fotografías de busca y captura y reconocen al trío. Pan intenta explicarles la situación pero parece inútil, de modo que se disponen a seguir huyendo, pero entonces los nativos les dicen que si están en contra de Don-Kia deben de ser buenas personas y les invitan a cenar. Durante la cena, les ponen al corriente de la situación reinante: Don-Kia también llegó en una nave acompañado por Rejikku (el de las manchas de leopardo) y comenzó a exprimirles hasta la médula, con su lugarteniente sometiendo a todo aquel que se resistía. Entonces el matrimonio les dice que no hay comida para que puedan repetir y se dan cuenta de que les han dado toda la comida que tenían, lo cual es la gota que desborda el vaso, y todos se hacen el ánimo de desfacer el entuerto.

Son Gokuh, Pan y Trunks deciden rendirse sin luchar, ante la sorpresa de los atemorizados secuaces de Don-Kia, pero sólo es una estratagema. Una vez llegados al palacio del gobernador, arrasan con toda la guarnición. Don-Kia, que había sido avisado de su captura y les esperaba, es sorprendido en su despacho por un guardia que sale despedido a través de la puerta. Al comprobar el palacio a través de las cámaras de vigilancia descubre a toda la guardia derrotada por los suelos. Sin embargo, cuando Pan se dispone a atacarle, es detenida por un campo de fuerza que le impide tocarle. Entonces Don-Kia contraataca con sus armas, aunque no les afectan en absoluto. Entonces Don-Kia se gira hacia Rejikku, que aparece a través del humo, y le ordena destruir a Gokuh y cía., aunque Rejikku dice que él no acepta órdenes, y sólo lo hace para comprobar la fuerza del grupo. Sin embargo, Trunks se lanza contra él, rebotando como si se hubiera estrellado contra un muro. Gokuh le pide a Trunks que se ocupe de Pan, y se encara con el recién llegado.

Comienza el combate. Durante la pelea atraviesan el techo y siguen luchando en el aire. Rejikku, al comprobar la fuerza de Gokuh, decide ayudarse de dos espadas que llevaba ocultas, pero Son Gokuh detiene sus ataques y las destruye, tras lo cual es atacado con una lanza, y al intentar esquivarla recibe un golpe que esta vez sí acierta y da con él en el suelo. Entonces Gokuh empieza a disfrutar, y se transforma en supersaiyajin, tras lo cual destruye la lanza de Rejikku y propina una lluvia de golpes que derrota a su adversario, rematándolo con un kame-hame-ha que lo deja definitivamente derrotado.

Rejikku, al ver que Son Gokuh no piensa seguir hasta el final, le acusa de ser un niño incapaz de acabar las cosas, y Son Gokuh le responde que es cierto que es inconstante, pero no que sea un niño, lo que hace aumentar aún más la confusión de Rejikku. Por su parte, Pan ha conseguido liberarse y se enfrenta junto a Trunks a Don-Kia. Pero cuando éste, desesperado, pide a Rejikku que le libre de esos dos, éste rechaza su dinero y le da una soberana patada, tras lo cual le dice a Son Gokuh que su próximo combate lo vencerá él. Total, que al final Don-Kia pide perdón por su forma de actuar, ante lo cual se le exige únicamente que devuelva el dinero que ha robado a sus legítimos dueños, y pese a que al principio se niega, la posibilidad de que Son Gokuh le convenza por las malas le hace ceder.

Una vez todo arreglado, Son Gokuh, Pan y Trunks deciden seguir el viaje en busca de las bolas de dragón, aunque ya no tienen el radar. El pequeño robot que se lo había comido trata de escapar, pero es atrapado de nuevo por Pan. Entonces, el robot saca una pequeña pantalla que muestra las bolas de dragón de la misma forma que lo hacía el aparato que tenían antes ellos, y deciden adoptarlo como su nuevo radar. Y ese nuevo radar indica que una de las nuevas bolas de dragón se encuentra en un planeta muy próximo, de modo que planean dirigirse hacia él. Sin embargo, su entusiasmo no impide que tanto ella como Gokuh caigan roques en cuanto la nave despega.

¿Y cómo es él...?

Lo más destacable de este episodio es el combate entre Son Gokuh y Rejikku, el cual es bastante vistoso y muestra toques de maestría. El resto del episodio es bastante normalito, aunque con menos calidad de la que podría esperarse, y pasa bastante desapercibido. El director de animación es **Naogi Yamamuro**.



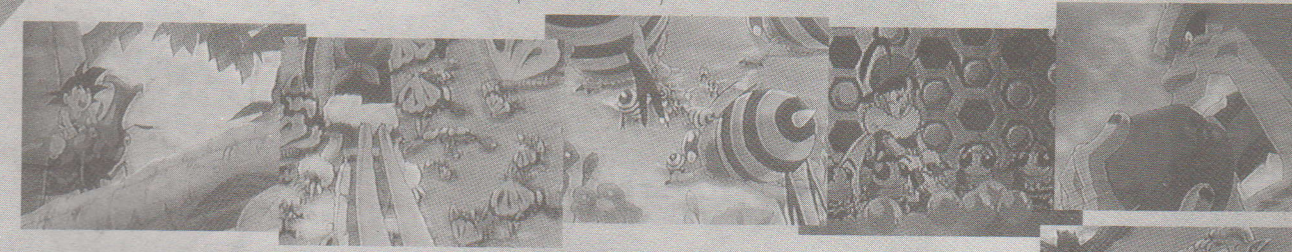
CAPITULO 6

¡¿Duele, no?!

Gokuh el dentista



Chotto itee zo?! Gokuh no haisha (13/3/1996)



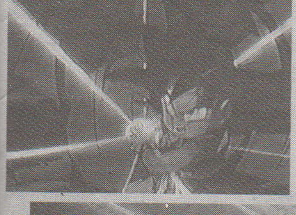
Nuestros amigos se dirigen hacia el planeta en el que el el robot ha indicado la presencia de la primera de las bolas de dragón. El robot dice llamarse DD4649T22006RS. De repente, el radar avisa de que una de las bolas se encuentra en el planeta cercano, así que se dirigen hacia él, aunque Pan no acaba de creérselo del todo y amenaza al robot con machacarlo si está mintiendo. Trunks intenta aterrizar sobre una especie de cordillera, pero dado que es la primera vez que pilota una nave espacial apenas lo consigue a trancas y barrancas y boca abajo, aunque no sufre desperfectos graves. De repente se descubre que lo que habían tomado por montañas son en realidad tortugas gigantescas, de las que consiguen escapar por los pelos.

Parece que todo en el planeta es del mismo tamaño que las tortugas, para regocijo de Son Gokuh que se monta en un insecto como su fuera un caballo. Entonces Pan aparece disfrazada de abeja, muy orgullosa de su vestido, y ante el desinterés general se marcha uniéndose a unas mariposas enormes que revolotean por el lugar. Más tarde, se acerca a una gran flor y prueba su néctar, tras lo cual se tumba a descansar sobre ella, y un enjambre de abejas gigantes la cogen entre todas, llevándosela.

Mientras tanto, Trunks y Gokuh han encontrado la bola de dragón en lo que parece un manzanar enorme. Trunks se dirige a por ella, pero Son Gokuh ve una manzana gigante e intenta cogerla, haciéndola caer sobre la bola de dragón, cuando de repente aparece un pájaro gigante que la coge y remonta el vuelo, llevándose la bola pegada a la manzana. Cuando se disponen a seguirlo, ven cómo entrega la manzana a una especie de ogro gigante que la guarda en su bolsa y se marcha con el pájaro posado en su hombro. Pero un grito de Pan les decide a ir a rescatarla antes de recuperar la bola de dragón, aunque Son Gokuh piensa que no es necesario.



Mientras tanto, las abejas llegan con Pan a cuestas hasta la colmena, dejándola en el nicho de la reina. De repente los huevos puestos por ésta comienzan a abrirse, y cuando ve a las pequeñas abejitas se queda encantada. Cuando Trunks y Son Gokuh se acercan a la colmena, ven como una gran araña ha atrapado a Pan en su red y reaccionan en seguida arrojando a la araña al suelo. Sin embargo, cuando abren el capullo descubren que no era Pan sino la auténtica abeja reina. Mientras tanto, en el panal, Pan se niega a hacerse cargo de las abejitas y, tras disculparse con ellas, intenta escapar, pero es seguida por todo el enjambre, volando hasta que casi se da de morros con Son Gokuh. Entonces las abejas vuelven al panal con su reina, mientras Gokuh se asombra de que hayan confundido a Pan con una reina.



Entonces se disponen a buscar la bola de dragón, pero mientras Gokuh juega con el robot, a éste se le agota la energía, por lo que el radar se apaga, y por mucho que golpean al robot no se vuelve a encender. No obstante, Son Gokuh, que también está famélico, sigue un aroma de comida, y descubren al ogro cocinando un gran pescado. Cuando se acercan (son tan diminutos en comparación que se les señala por una flecha mientras recorren la pantalla), descubren la manzana que tiene la bola de dragón pegada a ella, pero uno de los "animalillos" que acompañan al gigante la hace caer del montón, llamando la atención del gigante que la coge y la engulle, dejando sólo el corazón.. Pan piensa horrorizada que tendrán que esperar a que el gigantesco ogro vaya al water para poder conseguir la bola, y Trunks intenta calmarla diciendo que pueden dedicarse a buscar las otras bolas primero, pero al morder la manzana el ogro muerde también la bola y se le incrusta en una muela. Mientras aúlla de dolor Gokuh ve la bola en su boca e intenta mantener la boca del ogro abierta mientras Trunks intenta cogerla, pero no puede aguantar lo suficiente y la boca se cierra sobre él, atrapándolo dentro. Pero cuando Gokuh decide lanzar un kame-hame-ha para salir el ogro abre la boca y el rayo impacta en pleno diente roto, arrancándoselo, con lo que consigue recuperar la bola. El ogro queda muy agradecido por la "extracción" de Son Gokuh, ya que le alivia el dolor, y Son Gokuh le devuelve el diente recomendándole que se los cepille diariamente.



De modo que al final vuelven a la nave y parten en busca de la siguiente bola de dragón. La primera que han encontrado es la bola de cuatro estrellas, y Pan la admira encantada, ya que nunca había visto ninguna. Mientras tanto, Son Gokuh pregunta al robot, que también se está recargando, por el paradero de la siguiente bola, y por los ruidos que éste emite como respuesta decide bautizar al robot como "Giru", a lo que Pan y Trunks asienten.

¿Y cómo es él...?

Animación colorista y cuidadosa, como todos los episodios realizados por **Toshiya Hisada**. De hecho, algunos de los mejores momentos de *Dragon Ball GT* hasta la fecha están en este excepcional episodio que cuenta con escenas tan vistosas como el trepidante aterrizaje de la nave Tako en el planeta Monmars o el vuelo de Pan entre las abejas.

CAPITU



¡¿Cariño mío?!

La prometida es Trunks

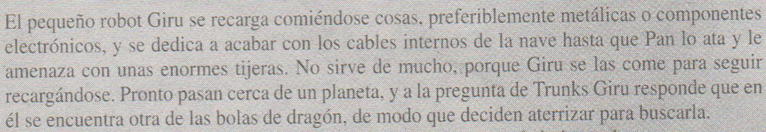
Itoshi no hanii?! Hanayome wa Torankusu (20/3/1996)

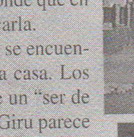


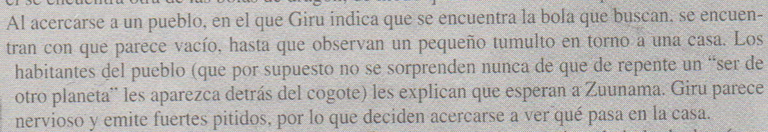




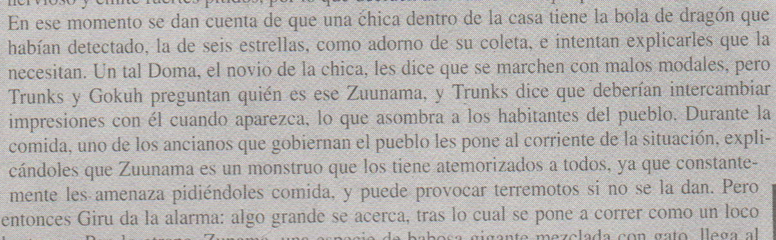


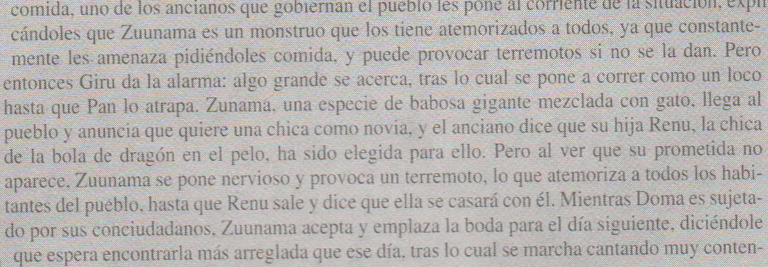














El pequeño robot Giru se recarga comiéndose cosas, preferiblemente metálicas o componentes electrónicos, y se dedica a acabar con los cables internos de la nave hasta que Pan lo ata y le amenaza con unas enormes tijeras. No sirve de mucho, porque Giru se las come para seguir recargándose. Pronto pasan cerca de un planeta, y a la pregunta de Trunks Giru responde que en él se encuentra otra de las bolas de dragón, de modo que deciden aterrizar para buscarla.

Al acercarse a un pueblo, en el que Giru indica que se encuentra la bola que buscan, se encuentran con que parece vacío, hasta que observan un pequeño tumulto en torno a una casa. Los habitantes del pueblo (que por supuesto no se sorprenden nunca de que de repente un "ser de otro planeta" les aparezca detrás del cogote) les explican que esperan a Zuunama. Giru parece nervioso y emite fuertes pitidos, por lo que deciden acercarse a ver qué pasa en la casa.

En ese momento se dan cuenta de que una chica dentro de la casa tiene la bola de dragón que habían detectado, la de seis estrellas, como adorno de su coleta, e intentan explicarles que la necesitan. Un tal Doma, el novio de la chica, les dice que se marchen con malos modales, pero Trunks y Gokuh preguntan quién es ese Zuunama, y Trunks dice que deberían intercambiar impresiones con él cuando aparezca, lo que asombra a los habitantes del pueblo. Durante la comida, uno de los ancianos que gobiernan el pueblo les pone al corriente de la situación, explicándoles que Zuunama es un monstruo que los tiene atemorizados a todos, ya que constantemente les amenaza pidiéndoles comida, y puede provocar terremotos si no se la dan. Pero entonces Giru da la alarma: algo grande se acerca, tras lo cual se pone a correr como un loco hasta que Pan lo atrapa. Zunama, una especie de babosa gigante mezclada con gato, llega al pueblo y anuncia que quiere una chica como novia, y el anciano dice que su hija Renu, la chica de la bola de dragón en el pelo, ha sido elegida para ello. Pero al ver que su prometida no aparece, Zuunama se pone nervioso y provoca un terremoto, lo que atemoriza a todos los habitantes del pueblo, hasta que Renu sale y dice que ella se casará con él. Mientras Doma es sujetado por sus conciudadanos, Zuunama acepta y emplaza la boda para el día siguiente, diciéndole que espera encontrarla más arreglada que ese día, tras lo cual se marcha cantando muy contento, mientras Renu se desmaya.

Así, los habitantes del pueblo comienzan los preparativos del banquete, cosa harto difícil con Son Gokuh rondando por allí intentando comérselo todo. Mientras, Pan intenta convencer a los ancianos que gobiernan el pueblo de que ellos son capaces de ocuparse de Zuunama, que Trunks es el segundo luchador más fuerte de la Tierra, aunque Trunks lo desmiente modestamente diciendo que su padre, Piccolo y los demás son más fuertes que él. Entonces Doma se ofrece a acompañarles, y el plan es aceptado. Son Gokuh se disfrazará de Renu y hará de señuelo hasta que Zuunama se emborrache lo suficiente para que se le puedan cortar los bigotes con las tijeras gigantes de Pan. Pero a Son Gokuh el traje de novia de Renu le viene enorme y al final le toca a Trunks disfrazarse, a cambio de la promesa de que les darán como premio la bola de dragón.

Así, al día siguiente, una vez vestido (ante el recochineo de Son Gokuh) y maquillado, parece idéntico a la princesa, y todos se disponen a llevar a cabo el plan. Una cocinera aparece con una jarra de sake muy fuerte. Mientras tanto, Zunama se acerca al pueblo todo contento y pregunta por la novia al llegar. Trunks se asoma al balcón mientras Zuunama grita que Renu salga inmediatamente de la casa, y le habla usando lenguaje femenino. Sin embargo, no cambia la voz, así que Pan le da un toque y Trunks disimula diciendo que está constipada. Entonces Zuunama se calma y, muy contento, le dice que baje y se acerque para poder verla mejor.





¿Y cómo es él...?

Parece que las huestes del director de animación **Seiko Uchiyama** echaron el resto en este capítulo pues es el mejor con diferencia de todos los que han realizado hasta la fecha para *Dragon Ball GT*. Se aprecia su característico estilo apresurado y desproporcionado pero hay un buen trabajo en las animaciones, en el trabajo de los fondos y en el coloreado.



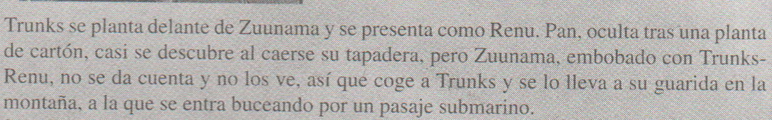
CAPITULO 8

¡¡Gokuh también hace retumbar!! ¡¡El completo poder de los bigotes!!



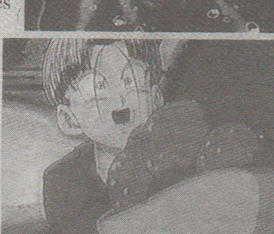
Gokuh mo dokkan!! Ohige pawaa zenkai!! (17/4/1996)



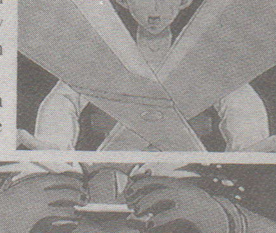


Trunks se planta delante de Zuunama y se presenta como Renu. Pan, oculta tras una planta de cartón, casi se descubre al caerse su tapadera, pero Zuunama, embobado con Trunks-Renu, no se da cuenta y no los ve, así que coge a Trunks y se lo lleva a su guarida en la montaña, a la que se entra buceando por un pasaje submarino.

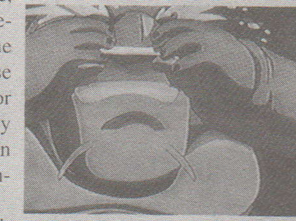
Son Gokuh, Pan y Doma les siguen a distancia. Al cabo de un trecho pierden su rastro, pero Doma descubre en el suelo una de las flores que Trunks llevaba en el gorro, lo que les hace sospechar que la entrada a su guarida está cerca. Al final descubren que se trata de un pasaje submarino que les lleva hasta el refugio. Son Gokuh se desnuda y se dispone a entrar, lo que le vale los reproches de Pan por ser tan "pervertido" y desnudarse en público, aunque Gokuh le replica que ya se bañaban juntos cuando ella era un bebé. Doma, por su parte, no acaba de comprender por qué Pan llama al otro niño "abuelito".



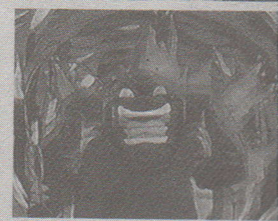
Mientras tanto, Trunks está con Zuunama en la gruta. Sin darse cuenta, el disfraz se le empieza a desmontar debido al calor de la lava que hay en la cueva, hasta que se le cae el maquillaje y la peluca. Para disimular, le dice a Zuunama que en realidad se llama Torairansu, pero resulta que al monstruo no le importa porque dice que en realidad prefiere a las chicas de pelo corto, y que se ponga lencería rosa para él. Mientras, Trunks ofrece a Zuunama el licor, pero éste lo rechaza diciendo que no bebe alcohol. Entonces Trunks, aprovechando que está distraído, lo echa en la fruta y se la da a Zuunama, y al poco tiempo Zuunama se emborracha, aunque parece que tiene mal beber. Son Gokuh y sus compañeros se introducen en su guarida y el monstruo les ve, pero cuando se disponen a luchar Zuunama cae completamente borracho.

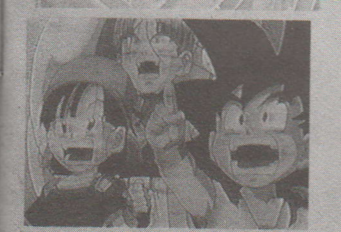


Entonces Trunks se quita el vestido de novia, mientras Doma coge unas tijeras y le corta uno de los bigotes al monstruo. Así, cuando Zuunama se despierta y ve a Trunks vestido de hombre y a los demás, se da cuenta de que lo han engañado y le han cortado el bigote, por lo que el monstruo coge una descomunal rabieta y amenaza con crear un gran terremoto, pero éste pasa en seguida sin que él se de cuenta, haciendo que Pan comprenda que Zuunama no crea los terremotos, sino que sólo detecta cuándo se van a producir y se atribuye el mérito por ellos. Doma está furioso con el desenmascarado Zuunama por haber sido engañado tanto tiempo, pero entonces comienza un terremoto muy fuerte y todos salen huyendo por el túnel, perseguidos por la lava. Entonces Son Gokuh dispara un kame-hame-ha que lo impulsa contra Zuunama y a ambos contra los demás, consiguiendo sacarlos a todos antes de que les alcance la lava.



Entonces ven que la erupción amenaza con sepultar la aldea en lava, y Son Gokuh lanza un kame-hame-ha contra el volcán, destruyéndolo y dejando a salvo el pueblo. Zuunama también se declara arrepentido y es perdonado por todo el pueblo, que lo acoge como detector de terremotos. Así, como recompensa, les hacen entrega a nuestros amigos de la bola de dragón de Renu, pero de repente la bola se aleja flotando de las manos de Pan y vuela hasta uno de los habitantes del pueblo, que se transforma en un extraterrestre azul y escapa volando hacia su nave, que le esperaba en el aire, y huye sin que nadie pueda evitarlo, desapareciendo en el cielo.





¿Y cómo es él...?

Buena animación, en la línea de lo que nos tiene acostumbrados **Naogi Yamamuro**, pero en este caso el trabajo de cámara es algo deficiente: las escenas están más estáticas y rígidas de lo normal y se echa de menos algo más de acción. Sin embargo, no es tampoco un mal episodio, ya que de hecho los hay mucho peores.

CAPITU



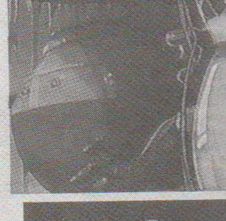
¡¡Oh, vaya!!

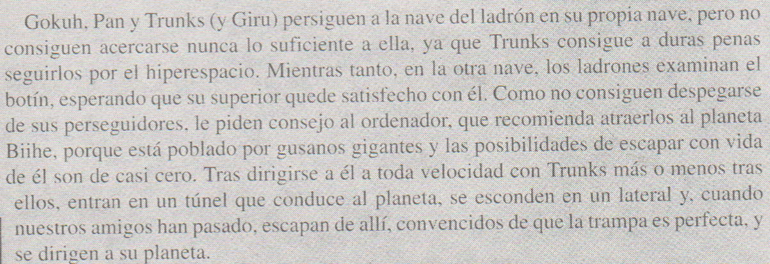
¡¿Gokuh vuela hacia los asteroides?!

Shimatta!! Gokuh tobikomu wana no hoshi?! (24/4/1996)









Gokuh, Pan y Trunks (y Giru) persiguen a la nave del ladrón en su propia nave, pero no consiguen acercarse nunca lo suficiente a ella, ya que Trunks consigue a duras penas seguirlos por el hiperespacio. Mientras tanto, en la otra nave, los ladrones examinan el botín, esperando que su superior quede satisfecho con él. Como no consiguen despegarse de sus perseguidores, le piden consejo al ordenador, que recomienda atraerlos al planeta Biihe, porque está poblado por gusanos gigantes y las posibilidades de escapar con vida de él son de casi cero. Tras dirigirse a él a toda velocidad con Trunks más o menos tras ellos, entran en un túnel que conduce al planeta, se esconden en un lateral y, cuando nuestros amigos han pasado, escapan de allí, convencidos de que la trampa es perfecta, y se dirigen a su planeta.

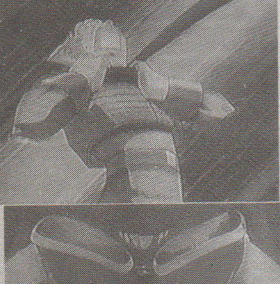
Al llegar a su planeta, los tres ladrones, llamados Bonpara, Donpara y Sonpara, ven cómo el Gran Sacerdote Mutchi-Motchi castiga a uno de sus acólitos por no haber encontrado todavía ninguna de las bolas de dragón encogiéndolo mágicamente mediante un chasquido de su látigo y echándolo a un gran caldero junto a una enorme estatua a la que adoran un gran número de fieles, lo que hace que los ojos de la estatua de Ruudo se iluminen siniestramente. El aterrado trío ofrece como presente al Gran Sacerdote Mutchi-Motchi la bola de dragón, lo que le sorprende gratamente, pero dado que no han traído la bola que se encontraba junto a ésta van a sufrir la misma suerte, ante lo cual los Para suplican una última oportunidad para conseguirla y se apresuran a subir a su nave, ordenándole que les lleve de vuelta a Biihe.

Mientras tanto, Son Gokuh, Pan, Trunks y Giru están en el planeta buscando a los ladrones, ya que creen que han aterrizado en él. Sin embargo, no hacen más que dar vueltas y vueltas sin encontrar nada. Pan se desespera y pide a Giru que compruebe una vez más si detecta alguna bola de dragón, pero el pobre robot no detecta nada. Sin embargo, cuando Trunks se plantea la posibilidad de marcharse con la nave de allí, de repente el robot comienza a avisar que se acerca un peligro, y un gusano gigante aparece repentinamente del suelo y golpea la nave, haciéndola salir despedida. Al mismo tiempo, aparece la nave de los ladrones buscando las otras bolas de dragón, pero nuestros amigos no se dan cuenta. Gokuh y los demás deciden salir de la nave para poder enfrentarse con los gusanos directamente.

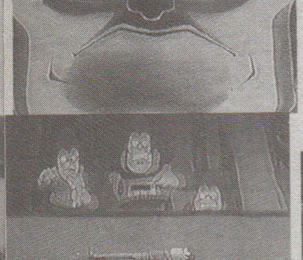
Mientras tanto, los ladrones intentan aprovechar la distracción de la lucha para introducirse en la nave y registrarla. Por su parte, nuestros amigos intentan atacar a los gusanos con rayos de energía, pero sus disparos no parecen hacerles ningún efecto, lo que preocupa a Son Gokuh, que no sabe cómo vencerles.









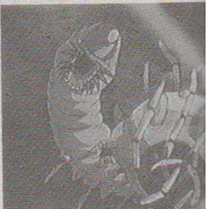






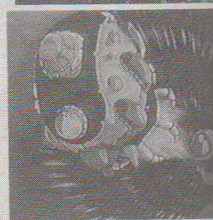






¿Y cómo es él...?

Episodio que cuenta con momentos en la animación muy vistosos, y con muchos detalles llamativos como los monstruos que pululan por la cueva o los vestuarios de los malos. Entre los mejores aspectos de este capítulo cuya animación ha sido dirigida por **Busho Ide** destacamos el trabajo de los fondos en la cueva y los caretos que pone Trunks.



CAPITULO 10

¡¿El ataque del baile?! ¡¡Bonpappa!!



Odotte attakku!! Bonpappa!! (1/5/1996)



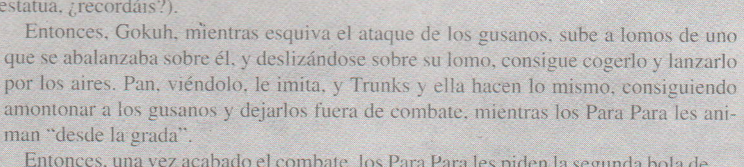




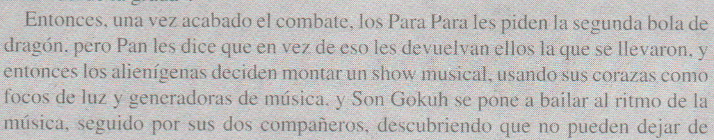




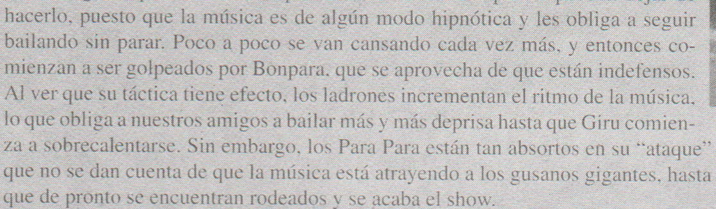
Rodeados por los gusanos gigantes del planetoide Biihe, Son Gokuh y cía. se encuentran cada vez más apurados, y sus rayos de energía siguen sin afectarles. Mientras tanto, los ladrones, que se han introducido en la nave, no han conseguido encontrar ninguna bola de dragón, deduciendo que la tienen los terrestres, y entonces se dan cuenta de que si los gusanos se los comen ya no podrán encontrar las bolas de dragón. Mientras, en un inciso, podemos ver cómo una fila de prisioneros son sacrificados a Ruudo, que poco a poco parece ir ganando poder (sí, parece; es que es una estatua, ¿recordáis?).



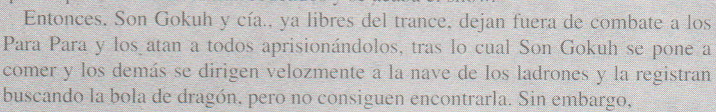
Entonces, Gokuh, mientras esquiva el ataque de los gusanos, sube a lomos de uno que se abalanzaba sobre él, y deslizándose sobre su lomo, consigue cogerlo y lanzarlo por los aires. Pan, viéndolo, le imita, y Trunks y ella hacen lo mismo, consiguiendo amontonar a los gusanos y dejarlos fuera de combate, mientras los Para Para les animan "desde la grada".



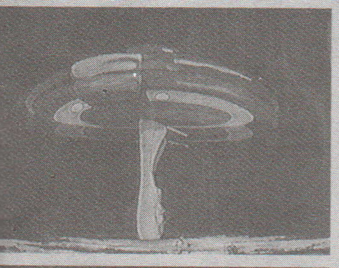
Entonces, una vez acabado el combate, los Para Para les piden la segunda bola de dragón, pero Pan les dice que en vez de eso les devuelvan ellos la que se llevaron, y entonces los alienígenas deciden montar un show musical, usando sus corazas como focos de luz y generadoras de música, y Son Gokuh se pone a bailar al ritmo de la música, seguido por sus dos compañeros, descubriendo que no pueden dejar de

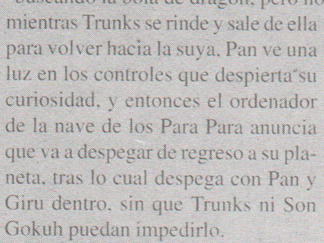


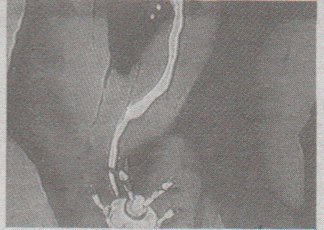
hacerlo, puesto que la música es de algún modo hipnótica y les obliga a seguir bailando sin parar. Poco a poco se van cansando cada vez más, y entonces comienzan a ser golpeados por Bonpara, que se aprovecha de que están indefensos. Al ver que su táctica tiene efecto, los ladrones incrementan el ritmo de la música, lo que obliga a nuestros amigos a bailar más y más deprisa hasta que Giru comienza a sobrecalentarse. Sin embargo, los Para Para están tan absortos en su "ataque" que no se dan cuenta de que la música está atrayendo a los gusanos gigantes, hasta que de pronto se encuentran rodeados y se acaba el show.



Entonces, Son Gokuh y cía., ya libres del trance, dejan fuera de combate a los Para Para y los atan a todos aprisionándolos, tras lo cual Son Gokuh se pone a comer y los demás se dirigen velozmente a la nave de los ladrones y la registran buscando la bola de dragón, pero no consiguen encontrarla. Sin embargo, mientras Trunks se rinde y sale de ella para volver hacia la suya, Pan ve una luz en los controles que despierta su curiosidad, y entonces el ordenador de la nave de los Para Para anuncia que va a despegar de regreso a su planeta, tras lo cual despega con Pan y Giru dentro, sin que Trunks ni Son Gokuh puedan impedirlo.











¿Y cómo es él...?

Toshiya Hisada es el director de animación de este episodio, y ésto repercute directamente en la calidad del episodio, para bien, por supuesto. La lucha de Gokuh con los gusanos de la cueva es muy espectacular y cuenta con unos dibujos y un color excelentes. Como nota divertida destacamos los graciosos bailoteos que se pegan los protagonistas.



CAPÍTULO 11

¡¿La maldición de Ruudo?!

Pan se transforma en una muñeca

Ruudo no meroi?! Ningyou ni sareta Pan (8/5/1996)







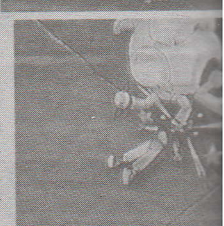
La nave de los ladrones Para Para se dirige de vuelta al planeta Ruudo. Pan le dice a Giru que intente hacerse con el control de la nave a través del panel de mandos suponiendo que sabrá cómo manejarlo, y el pequeño robot señala un interruptor. Pero cuando Pan lo acciona, se abre una trampilla en el suelo y cae por ella. Mientras tanto en el planetoide Biihe, Gokuh y Trunks preguntan a los Para Para hacia dónde se dirige su nave. Ellos les dicen que no tienen ni idea, pero Trunks no les cree y les conmina a que le respondan la verdad. Los ladrones Para Para se burlan de ellos cantando: "1, 2, no lo sé" (en japonés debe rimar), pero sin darse cuenta acaban la canción con un "no sé nada del planeta Ruudo".

Cuando la nave de los Para Para llega al planeta Ruudo se abre la compuerta y Pan cae. Giru y el resto del cargamento de la nave le caen encima. Ella supone que ese planeta es el natal de los Para Para, y de repente el radar de Giru aparece, indicando que una bola de dragón se encuentra cerca, en un palacio o castillo en la cima de un promontorio. Al ver que Pan se dirige hacia el palacio, Giru se pone frenético diciendo que es muy peligroso, y cuanto más se acercan más imposible se pone. Al final se rinde y se dirige al edificio sola, y tras introducirse en el palacio por un tunel, Pan escucha unos cánticos a través de una puerta, y descubre una sala el la que varios acólitos adoran una estatua, al lado de la cual está el Gran Sacerdote Mutchi-Motchi. En el estrado cerca de él Pan ve la bola de dragón, pero en ese momento los guardias la descubren.





Más tarde, Trunks y Son Gokuh, junto a los Para Para prisioneros, llegan al planeta Ruudo. Los Para Para se niegan a bajar de la nave y se agarran a ella con los dientes, ya que no se atreven a enfrentarse a la ira de Mutchi-Motchi, y reciben un calambrazo de órdago que los deja fuera de combate. Entonces aparece Giru, que les informa de que Pan se ha introducido en el palacio. Mientras tanto, Pan se enfrenta a los guardias, que no pueden hacer nada contra ella, y se encara con el Sacerdote, exigiéndole que le devuelva la bola de dragón. Mutchi-Motchi se niega, diciendo que piensa utilizar las bolas de dragón para hacer volver al mundo a Ruudo sama, y Pan trata de coger la bola y escapar, pero cuando se dispone a huir la estatua de Ruudo dispara un rayo que encoge a Pan convirtiéndola en una muñeca. Cuando Mutchi-Motchi se dispone a lanzarla a la urna que alimenta de energía a la estatua, un gran temblor de tierra hace que le caiga al suelo.



En ese momento entran en escena Trunks y Son Gokuh buscando a Pan junto a los maniatados Para, que comienzan a explicar a Mutchi-Motchi que han conseguido la segunda bola, pero éste no les cree y los convierte también en muñecos como castigo por su fracaso y los arroja a la urna, haciendo que el medidor de energía que tiene el recipiente suba bastante. Haciendo caso omiso de Son Gokuh, que le increpa por su crueldad, Mutchi-Motchi les exige que le entreguen la otra bola de dragón o se enfrenten a la ira de Ruudo (pobre imbécil). Evidentemente se niegan, y entonces la estatua de Ruudo comienza a disparar rayos a diestro y siniestro, ahuyentando a sus adoradores. Al mismo tiempo, Mutchi-Motchi engaña a Trunks haciendo que se gire y lo atrapa con su látigo, aunque no tiene tanta suerte con Son Gokuh, que tampoco consigue alcanzarle. El Rey, entonces, usa su última baza: una especie de león mecánico gigante, que es rápidamente despiezado por Gokuh con un disparo de energía que alcanza el techo y hace que se desplome sobre el robot. Mientras tanto, la Pan-muñeca pide socorro sin voz, y al ver a Giru acercarse, cree que la ha oído, pero el robot lo que está haciendo es huir y lo único que hace es pisarle la cabeza. Pero cuando parece reconocerla, una misteriosa figura aparece junto a él y lo manda volando lejos de un puntapié. Al mismo tiempo, se produce una explosión que se lleva por delante a Mutchi-Motchi, pero al desaparecer éste, su látigo se transforma en un nuevo enemigo, una especie de hombre-serpiente, que se enfrenta a nuestros amigos mientras afirma ser Mutchi, el auténtico sacerdote de Ruudo.





¿Y cómo es él...?

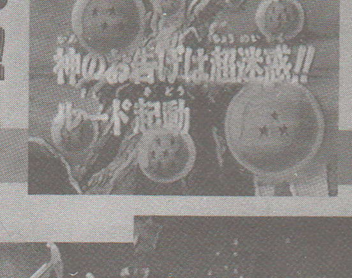
Un verdadero alarde en todos los campos, y con un especial énfasis en las caras de los personajes, que en esta ocasión hacen gala de una expresividad y elocuencia dignas de elogio. La animación está dirigida por **Akira Inaue** uno de los mejores animadores que ha tenido jamás *Dragon Ball* y que ha realizado también el episodio 35 de *GT*.



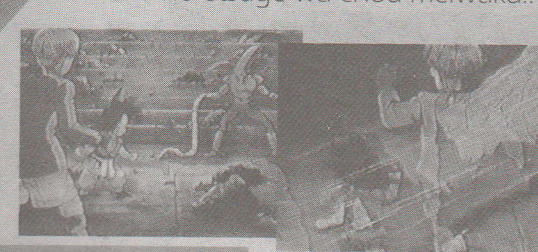
CAPITULO 12

¡¡El Oráculo de Dios es muy peligroso!! El soldado Ruudo





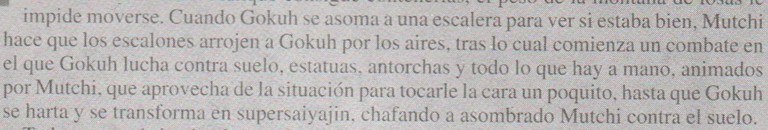
Kami no otsuge wa chou meiwaku!! Ruudo kidou (15/5/1996)



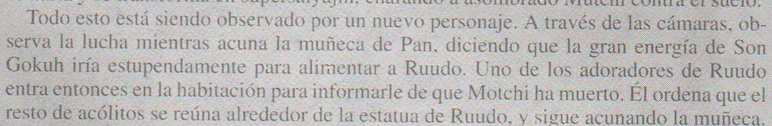




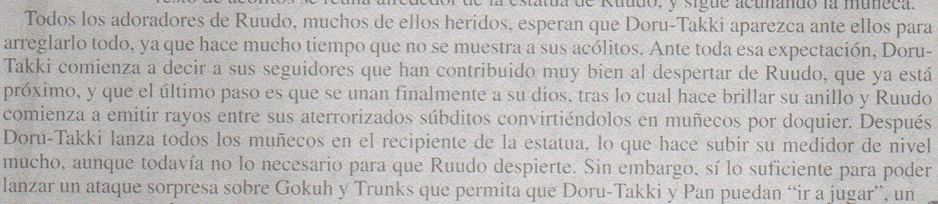
Mutchi, el hombre-serpiente en que se ha convertido el látigo del Sacerdote Motchi, se enfrenta a Son Gokuh y Trunks. Al golpear el suelo con sus látigos, comienzan a aparecer losas de piedra que se echan encima de Gokuh y Trunks. Entonces, Mutchi explica que es un demonio que puede controlar la tierra y hacer que le obedezca. Los dos se ven obligados a esquivar las losas, que cada vez pasan más cerca, hasta que no les queda más remedio que destruirlas a golpes. Trunks, aunque logra destruir algunas mediante un disparo de energía, es empujado a través de una pared, cayendo a un patio inferior donde le caen encima muchas más. Aunque consigue contenerlas, el peso de la montaña de losas le impide moverse. Cuando Gokuh se asoma a una escalera para ver si estaba bien, Mutchi hace que los escalones arrojen a Gokuh por los aires, tras lo cual comienza un combate en el que Gokuh lucha contra suelo, estatuas, antorchas y todo lo que hay a mano, animados por Mutchi, que aprovecha de la situación para tocarle la cara un poquito, hasta que Gokuh se harta y se transforma en supersaiyajin, chafando a asombrado Mutchi contra el suelo.



Todo esto está siendo observado por un nuevo personaje. A través de las cámaras, observa la lucha mientras acuna la muñeca de Pan, diciendo que la gran energía de Son Gokuh iría estupendamente para alimentar a Ruudo. Uno de los adoradores de Ruudo entra entonces en la habitación para informarle de que Motchi ha muerto. Él ordena que el resto de acólitos se reúna alrededor de la estatua de Ruudo, y sigue acunando la muñeca.

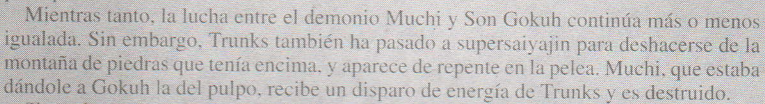


Todos los adoradores de Ruudo, muchos de ellos heridos, esperan que Doru-Takki aparezca ante ellos para arreglarlo todo, ya que hace mucho tiempo que no se muestra a sus acólitos. Ante toda esa expectación, Doru-Takki comienza a decir a sus seguidores que han contribuido muy bien al despertar de Ruudo, que ya está próximo, y que el último paso es que se unan finalmente a su dios, tras lo cual hace brillar su anillo y Ruudo comienza a emitir rayos entre sus aterrorizados súbditos convirtiéndolos en muñecos por doquier. Después Doru-Takki lanza todos los muñecos en el recipiente de la estatua, lo que hace subir su medidor de nivel mucho, aunque todavía no lo necesario para que Ruudo despierte. Sin embargo, sí lo suficiente para poder lanzar un ataque sorpresa sobre Gokuh y Trunks que permita que Doru-Takki y Pan puedan "ir a jugar", un plan que la aterroriza.



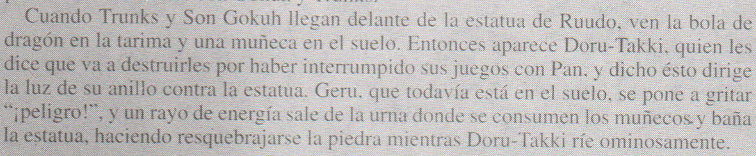


Mientras tanto, la lucha entre el demonio Muchi y Son Gokuh continúa más o menos igualada. Sin embargo, Trunks también ha pasado a supersaiyajin para deshacerse de la montaña de piedras que tenía encima, y aparece de repente en la pelea. Muchi, que estaba dándole a Gokuh la del pulpo, recibe un disparo de energía de Trunks y es destruido.





Sin embargo, aunque Doru-Takki lo está viendo todo a través de sus cámaras, no hace ni caso de la derrota de Muchi, atareado como está en jugar con la Pan-muñeca. Su principal preocupación ahora es con qué vestirla, tras lo cual intenta quitarle a Pan la ropa que lleva puesta. Pan interiormente grita impotente y furiosa por este comportamiento tan "ecchi", pero cuando está a punto de-quitarle la camiseta, se pone a sonar una alarma. Disculpándose ante Pan por la interrupción, Doru-Takki se dispone a despertar a Ruudo para enviarlo a luchar con Gokuh y Trunks.





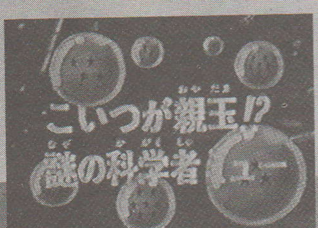
Cuando Trunks y Son Gokuh llegan delante de la estatua de Ruudo, ven la bola de dragón en la tarima y una muñeca en el suelo. Entonces aparece Doru-Takki, quien les dice que va a destruirles por haber interrumpido sus juegos con Pan, y dicho ésto dirige la luz de su anillo contra la estatua. Geru, que todavía está en el suelo, se pone a gritar "¡peligro!", y un rayo de energía sale de la urna donde se consumen los muñecos y baña la estatua, haciendo resquebrajarse la piedra mientras Doru-Takki ríe ominosamente.



¿Y cómo es él...?

Episodio realizado por el director de animación **Seiko Uchiyama** que, a pesar de la grima que suele dar ver su nombre en los creditos, ha realizado un capítulo como poco correcto, sin ningún momento especialmente rechazable. Incluso hay algunas secuencias bastante correctas en su lucha con Mutchi.

CAPITU 1



¡¿Son padre e hijo?!

El misterioso científico Myuu

Koitsu ga oyadama?! Nazo no kagakusha Myuu?! (22/5/1996)





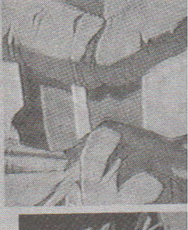
La capa de piedra que aprisiona a Ruudo cae, revelando una especie de robot gigante amarillo con una cara al estilo de las muñecas antiguas o los clásicos muñecos de los ventrílocuos, la cual hace mucha gracia a Son Gokuh, que se burla de ella. Sin embargo, Trunks no se siente tan tranquilo cuando nota el nivel de energía que posee Ruudo.

Doru-Takki ordena a Ruudo que se encargue de nuestros amigos mientras él se va a jugar con Pan convertida en muñeca. Trunks y Son Gokuh intentan llegar hasta él, pero Ruudo les bloquea el paso, y ninguno de sus intentos por distraerle o enfurecerle (palmadas al culo incluidas) tiene éxito. Mientras tanto, Doru-Takki juega con Pan como si fuera una Nancy, mientras ésta se queja de que no quiere jugar con él. Su captor decide vestirla con un traje chino, pero antes se pone a peinarla adecuadamente con un cepillo de dientes, ante lo cual Pan jura para sus adentros venganza.

Son Gokuh intenta atraer hacia sí a Ruudo, mientras Trunks intenta esquivarlo y acudir al rescate de Pan. Pero los ataques de Gokuh no hacen ninguna mella a su adversario, que atrapa a Gokuh y lo lanza contra Trunks, haciéndolos chocar y caer al suelo, momento que aprovecha su enemigo para aprisionarlos con su pie contra el suelo.



Cuando Doru-Takki ya ha conseguido peinar a Pan y se dispone a vestirla de chinita, un nuevo personaje reclama su atención: el Dr. Myuu, el científico que creó a Ruudo y lo puso a cargo de la tarea de conseguir energía para su robot. Myuu, que es una especie de Dr. Gero al estilo Flash Gordon de los 70, exige a Doru-Takki que le informe sobre sus progresos en la tarea de reunir las bolas de dragón, quejándose de que hasta el momento sólo han conseguido reunir una de ellas. Doru-Takki se disculpa y le dice que está a punto de conseguir la segunda, en cuanto se deshaga de dos molestos inconvenientes.



Al enterarse de que Ruudo está luchando con dos extraños, Myuu pregunta a su lacayo qué es lo que está haciendo con su robot, y si ya tiene energía suficiente para alcanzar el nivel 3, a lo que Doru-Takki responde que con su nivel 2 bastará para encargarse de sus enemigos, tras lo cual invita al Dr. Myuu a contemplar el combate. Pero qué casualidad, justo en el momento que se disponen a seguir a través de sus pantallas el combate, Trunks y Son Gokuh se transforman en supersaiyajin y hacen salir volando al robot, que se estrella contra una enorme columna de piedra y destroza la mayor parte del suelo. Doru-Takki se aterroriza, pero al Dr. Myuu parece hacerle bastante gracia.



Los guerreros vuelven al estado normal, pero continúan atacando al robot sin pausa. Éste les lanza sucesivos ataques especiales, con rayos oculares o haciendo girar sus brazos y produciendo un viento huracanado, pero pese a su gran poder no parece saberlo aprovechar para atacar con efectividad. El Dr. Myuu reprende a su subordinado por no haberle consultado antes de utilizar a Ruudo, cuando los planes que tenía para su robot eran muy diferentes. Quería hacerle "crecer" hasta que pudiera jugar con los mismos planetas, y Doru-Takki lo ha echado todo a perder.

Mientras tanto, la lucha sigue. Para detener el huracán, Trunks y Gokuh lanzan una lluvia de disparos contra los hombros de Ruudo, hasta que consiguen recalentar al robot, que se ve obligado a parar sus brazos para recuperarse, momento que aprovechan para atacarle repetidamente. Mientras Tanto, Pan sigue animándoles, pero Myuu se fija en ella a través del monitor y le pregunta a su subordinado por ella. Cuando Doru-Takki le dice que antes era una persona, amiga de los otros dos, Myuu le dice que detecta una gran energía en ella y que debe sacrificarla a Ruudo, lo que asusta a Doru-Takki (y a Pan, por supuesto). Pero las protestas de Doru-Takki sólo logran que el Dr. Myuu, viendo cuánto desea Doru-Takki seguir junto a Pan, le convierta también a él en un muñeco y los lance a los dos a la urna que provee de energía a Ruudo, añadiendo su energía al robot.



Trunks y Gokuh, al verlo, corren hacia la urna buscando a Pan, pero Ruudo los lanza lejos de un manotazo. Entonces el indicador de energía de la urna alcanza el máximo, y el robot adquiere un brillo rojo, mientras un gran resplandor rojizo escapa desde su interior y el Dr. Myuu espera expectante.

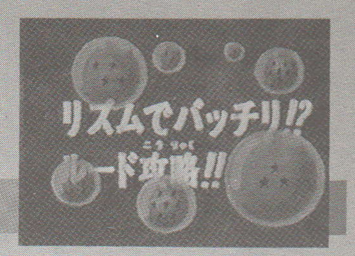
¿Y cómo es él...?

Este es el primero de un tándem de estupendos capítulos realizados por **Naogi Yamamuro** en los que se muestra la lucha entre Gokuh y el robot gigante llamado **Ruudo**. La animación y el colorido tienen momentos muy buenos y de mucha calidad, cortesía del **Yamamuro** y su equipo de animadores.

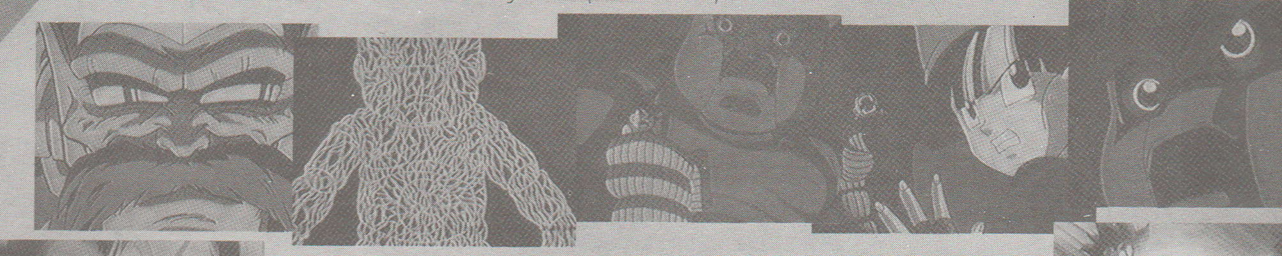


CAPÍTULO 14

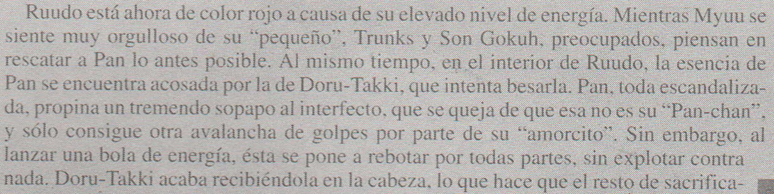
¡¿Podemos sincronizar bien el ritmo?! ¡¡Capturar a Ruudo!!



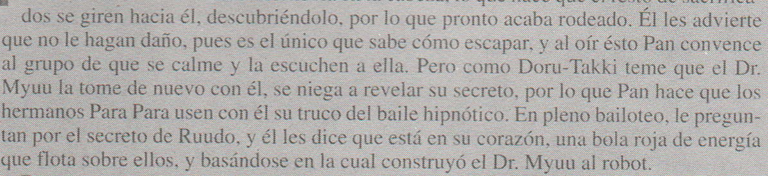
Rizumu de batchiri?! Ruudo kouryaku!! (5/6/1996)



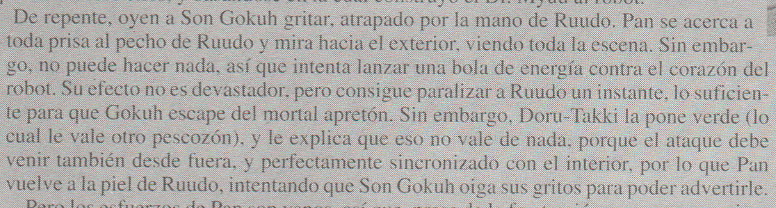




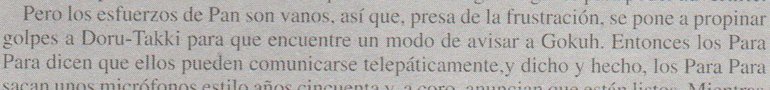
Ruudo está ahora de color rojo a causa de su elevado nivel de energía. Mientras Myuu se siente muy orgulloso de su "pequeño", Trunks y Son Gokuh, preocupados, piensan en rescatar a Pan lo antes posible. Al mismo tiempo, en el interior de Ruudo, la esencia de Pan se encuentra acosada por la de Doru-Takki, que intenta besarla. Pan, toda escandalizada, propina un tremendo sopapo al interfecto, que se queja de que esa no es su "Pan-chan", y sólo consigue otra avalancha de golpes por parte de su "amorcito". Sin embargo, al lanzar una bola de energía, ésta se pone a rebotar por todas partes, sin explotar contra nada. Doru-Takki acaba recibiéndola en la cabeza, lo que hace que el resto de sacrificados se giren hacia él, descubriéndolo, por lo que pronto acaba rodeado. Él les advierte que no le hagan daño, pues es el único que sabe cómo escapar, y al oír ésto Pan convence al grupo de que se calme y la escuchen a ella. Pero como Doru-Takki teme que el Dr. Myuu la tome de nuevo con él, se niega a revelar su secreto, por lo que Pan hace que los hermanos Para Para usen con él su truco del baile hipnótico. En pleno bailoteo, le preguntan por el secreto de Ruudo, y él les dice que está en su corazón, una bola roja de energía que flota sobre ellos, y basándose en la cual construyó el Dr. Myuu al robot.



De repente, oyen a Son Gokuh gritar, atrapado por la mano de Ruudo. Pan se acerca a toda prisa al pecho de Ruudo y mira hacia el exterior, viendo toda la escena. Sin embargo, no puede hacer nada, así que intenta lanzar una bola de energía contra el corazón del robot. Su efecto no es devastador, pero consigue paralizar a Ruudo un instante, lo suficiente para que Gokuh escape del mortal apretón. Sin embargo, Doru-Takki la pone verde (lo cual le vale otro pescozón), y le explica que eso no vale de nada, porque el ataque debe venir también desde fuera, y perfectamente sincronizado con el interior, por lo que Pan vuelve a la piel de Ruudo, intentando que Son Gokuh oiga sus gritos para poder advertirle.

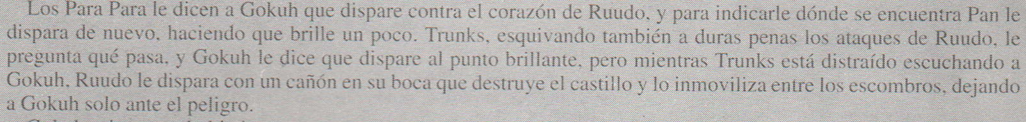


Pero los esfuerzos de Pan son vanos, así que, presa de la frustración, se pone a propinar golpes a Doru-Takki para que encuentre un modo de avisar a Gokuh. Entonces los Para Para dicen que ellos pueden comunicarse telepáticamente,y dicho y hecho, los Para Para sacan unos micrófonos estilo años cincuenta y, a coro, anuncian que están listos. Mientras tanto, Gokuh está esquivando los potentes láseres a duras penas, cuando de repente oye las voces de los Para Para dentro de su cabeza.

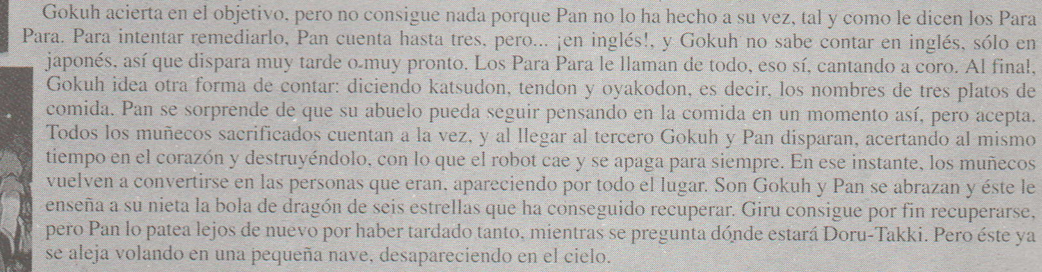


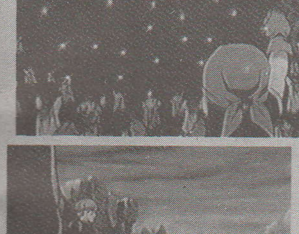


Los Para Para le dicen a Gokuh que dispare contra el corazón de Ruudo, y para indicarle dónde se encuentra Pan le dispara de nuevo, haciendo que brille un poco. Trunks, esquivando también a duras penas los ataques de Ruudo, le pregunta qué pasa, y Gokuh le dice que dispare al punto brillante, pero mientras Trunks está distraído escuchando a Gokuh, Ruudo le dispara con un cañón en su boca que destruye el castillo y lo inmoviliza entre los escombros, dejando a Gokuh solo ante el peligro.



Gokuh acierta en el objetivo, pero no consigue nada porque Pan no lo ha hecho a su vez, tal y como le dicen los Para Para. Para intentar remediarlo, Pan cuenta hasta tres, pero... ¡en inglés!, y Gokuh no sabe contar en inglés, sólo en japonés, así que dispara muy tarde o muy pronto. Los Para Para le llaman de todo, eso sí, cantando a coro. Al final, Gokuh idea otra forma de contar: diciendo katsudon, tendon y oyakodon, es decir, los nombres de tres platos de comida. Pan se sorprende de que su abuelo pueda seguir pensando en la comida en un momento así, pero acepta. Todos los muñecos sacrificados cuentan a la vez, y al llegar al tercero Gokuh y Pan disparan, acertando al mismo tiempo en el corazón y destruyéndolo, con lo que el robot cae y se apaga para siempre. En ese instante, los muñecos vuelven a convertirse en las personas que eran, apareciendo por todo el lugar. Son Gokuh y Pan se abrazan y éste le enseña a su nieta la bola de dragón de seis estrellas que ha conseguido recuperar. Giru consigue por fin recuperarse, pero Pan lo patea lejos de nuevo por haber tardado tanto, mientras se pregunta dónde estará Doru-Takki. Pero éste ya se aleja volando en una pequeña nave, desapareciendo en el cielo.

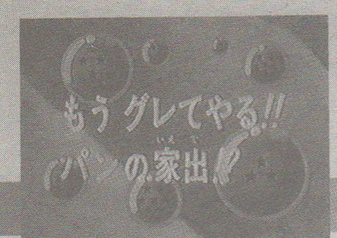




¿Y cómo es él...?

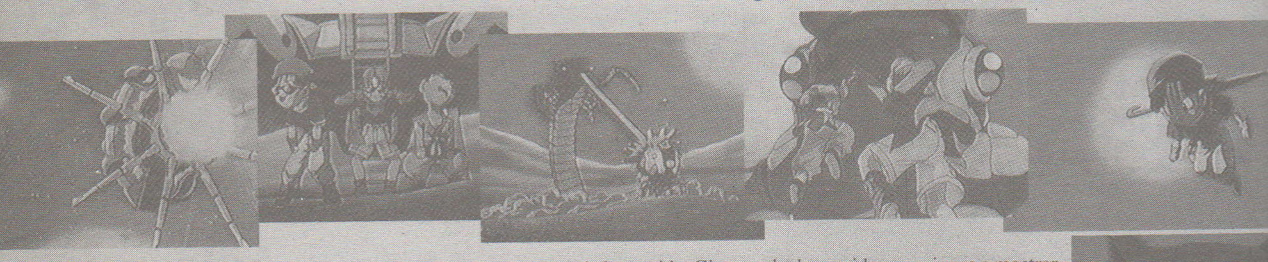
Segundo capítulo realizado por **Naogi Yamamuro** de la lucha entre Gokuh y el «dios» robótico Ruudo. Las caras de los personajes y los divertidos gags que pueblan este episodio, que mezcla continuamente tensión y comedia, tienen su soporte en una buena animación y unos detallados y coloridos fondos.

CAPITU 1



¡¡Ya no aguanto más!!
¡¿La fuga de Pan?!

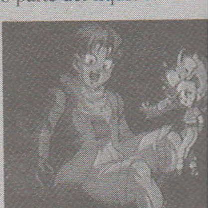
Mou gure te yaru!! Pan no iede (12/6/1996)



Mientras la nave sigue su viaje por el espacio, Pan se ocupa de la comida. Giru prueba la comida y comienza a mostrar una larga lista de ingredientes que deberían ser añadidos a la comida que está preparando Pan, a la que no hacen mucha gracia los comentarios de robot, aunque éste le dice que sólo lo hace para ayudar a mejorar el sabor de la comida. Total, que Pan la vuelve a emprender a golpes con el robot, mientras Gokuh se entretiene con el espectáculo. Pero entonces aparece Trunks, que les reprende por no preocuparse más por su misión de salvar la Tierra, y dice que hubiera sido mejor que hubiese venido Son Goten antes que Pan, y como Gokuh dice que al él en el fondo le da igual, Pan acaba marchándose hacia dentro de la nave llorando, pese a los infructuosos intentos de Trunks por arreglar lo que ha dicho. Ya a solas, pese a que niega estar llorando cuando Giru se lo menciona, no la emprende a golpes con él, lo cual extraña al pequeño robot.

Más tarde, Giru detecta una bola de dragón. El planeta es muy desértico, y pese a que bajan protegidos por gafas de sol, el tremendo calor les hace regresar al momento a la nave. Poco después, un ciempiés gigante les ataca, atenazando la nave hasta que Gokuh y Trunks le hacen huir. Más tarde, mientras Trunks está reparando la nave y Gokuh vigila los alrededores, Pan se ofrece a ayudar, pero Son Gokuh le dice que no moleste a Trunks.

Esa es la gota que colma el vaso. Pan se mete en la nave, empaqueta algunas cosas y, cantimplora en mano, se marcha volando hacia el desierto, diciendo que los odia a los dos. Sin embargo, sólo el pequeño Giru, preocupado, se da cuenta. Pero hace demasiado calor para volar, así que Pan desciende a tierra y sigue su escapada caminando sobre las dunas con una sombrilla para protegerse del sol. Al poco rato se dispone a beber un poco de agua, pero el viento hace que se vuele la sombrilla y, al intetar cogerla, cae por unas dunas, derramando parte del líquido.



Mientras tanto, Giru sale volando tras Pan. Al verlo, Trunks y Son Gokuh le preguntan a dónde va, pero al decirles "tras Pan", al no haberse dado cuenta de que ella se había ido, no le entienden. Pan por su parte, que ya ha agotado el agua, ya no puede más, y descubre que se ha perdido. Giru también decide buscarla por tierra, y al descender es atacado por otro gusano gigante de la arena, y aunque consigue eviarlo, se imagina que a Pan le pasará lo mismo. Efectivamente, en ese mismo momento otro ciempiés gigante se acerca a atacar a Pan en el momento en que cae agotada sobre la arena.



Mientras tanto, en el planeta del Dr. Myuu, Doru-Makki se dispone a presentar sus disculpas y a explicarse ante su jefe. Sin embargo, quien le recibe es un tal Rirudo, un tipo enorme que le dice que el Dr. Myuu está fuera. Pero al intentar marcharse, Rirudo le dice a Doru-Makki que el Dr. Myuu le ha dejado un mensaje: "Muere", tras lo cual le lanza un rayo de energía que le vuela la cabeza. Una vez despachado Doru-Makki, Rirudo se pone en contacto con el Dr. Myuu y le pregunta cuál es su siguiente tarea. Éste le ordena que capture a Trunks y Son Gokuh para poder analizarlos y utilizar su poder en sus experimentos.

Al mismo tiempo, Giru acaba sucumbiendo también al calor y cae al suelo, pero entonces ve la cantimplora de Pan y continua la búsqueda con renovadas fuerzas. Sin embargo, al cabo de un rato de continuar buscando, comprende que no sabe dónde está Pan. Mientras tanto, Son Gokuh sigue luchando contra ciempiés gigantes mientras Trunks continua reparando la nave. Trunks le dice a Son Gokuh que arme menos alboroto, pues le dificulta su tarea, pero Son Gokuh se lo está pasando en grande con los gusanos, y le grita a Pan que se divierta un rato con él. Al no recibir ninguna respuesta, Gokuh se da cuenta al final de que Pan no está allí, y comienza a preocuparse. Mientras tanto, Pan, inconsciente, está a punto de ser devorada pero recupera el conocimiento y lo evita, aunque el calor y el desmayo le impiden defenderse como es debido. Sin embargo, en ese momento aparece Giru, que se interpone entre ella y el monstruo y lo ataca. Pan, delirando, le dice que escape mientras ve en sueños a su familia y amigos, con los que se disculpa por acabar así.



Un corro de agua la devuelve a la realidad. Giru ha derrotado al monstruo y ha encontrado agua en un manantial, además de ¡la bola de dragón de cinco estrellas! Pan se abalanza sobre él, asustándolo, pero lo que hace es disculparse por haberse portado tan mal con él. En ese momento llegan Trunks y Son Gokuh, y todos juntos vuelven al manantial. Trunks se disculpa, y todos se alegran de haber encontrado otra bola de dragón.



¿Y cómo es él...?

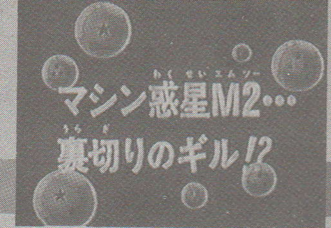
Episodio de encargo para el Studio Live (responsables del estupendo anime *Densetsu Idol Eriko*) que ha trabajado bajo las órdenes del director de animación **Toshiyuki Miyano** y que poco o nada había tenido que ver con los animes de *Dragon Ball*. Las empresas productoras de anime a menudo recurren a estas estratagemas para poder producir un episodio de anime semanalmente. Y parece que no les ha salido mal: este episodio no tiene excesivos alardes pero destaca su solidez y seriedad en la animación, con escenas de alta calidad entre la que destaca la lucha entre Giru y el bicho de arena que aparece en el desierto.



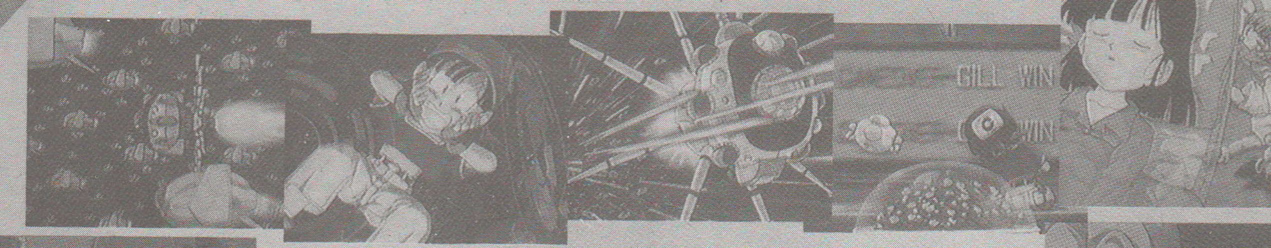
CAPITULO 16

El planeta máquina M2

¡¿Giru es un traidor?!



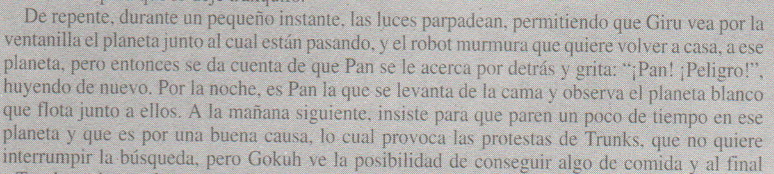
Mashin wakusei M2!! Uragiri no Giru?! (19/6/1996)

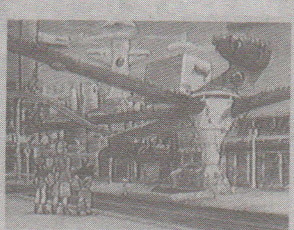




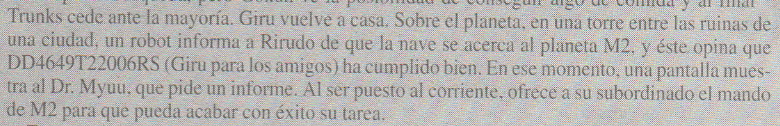
Mientras la nave sigue su viaje por el espacio en busca de las bolas de dragón, Pan y Giru se divierten jugando a un juego vitual de lucha de naves, pero Pan sufre una tremenda derrota frente al pequeño robot (ya van 50 a 0). Cuando Gokuh se despierta se sorprende de que Pan aún esté jugando al juego ese, así que debe haber estado jugando un buen rato. Entonces aparece Trunks, que le pregunta a Giru dónde está la siguiente bola de dragón, y Pan desafía al robot a una última partida. Aunque Gokuh protesta para que le dejen dormir, Pan insiste y juegan una más, ésta vez ocupando las imágenes toda la nave para que Trunks pueda verlo, y Pan vuelve a ser derrotada aplastantemente. Cuando Trunks se dirige de nuevo a sus quehaceres, Pan se pone a perseguir a Giru para que le de una última revancha, pero el robot se pone a tirar humo y a simular que se ha recalentado para que lo deje tranquilo.

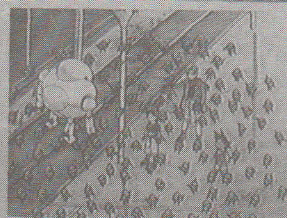
De repente, durante un pequeño instante, las luces parpadean, permitiendo que Giru vea por la ventanilla el planeta junto al cual están pasando, y el robot murmura que quiere volver a casa, a ese planeta, pero entonces se da cuenta de que Pan se le acerca por detrás y grita: "¡Pan! ¡Peligro!", huyendo de nuevo. Por la noche, es Pan la que se levanta de la cama y observa el planeta blanco que flota junto a ellos. A la mañana siguiente, insiste para que paren un poco de tiempo en ese planeta y que es por una buena causa, lo cual provoca las protestas de Trunks, que no quiere interrumpir la búsqueda, pero Gokuh ve la posibilidad de conseguir algo de comida y al final Trunks cede ante la mayoría. Giru vuelve a casa. Sobre el planeta, en una torre entre las ruinas de una ciudad, un robot informa a Rirudo de que la nave se acerca al planeta M2, y éste opina que DD4649T22006RS (Giru para los amigos) ha cumplido bien. En ese momento, una pantalla muestra al Dr. Myuu, que pide un informe. Al ser puesto al corriente, ofrece a su subordinado el mando de M2 para que pueda acabar con éxito su tarea.



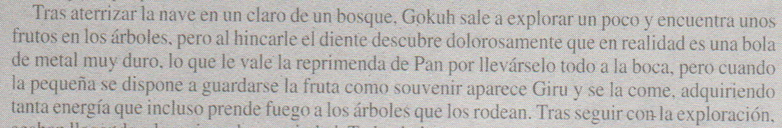


Tras aterrizar la nave en un claro de un bosque, Gokuh sale a explorar un poco y encuentra unos frutos en los árboles, pero al hincarle el diente descubre dolorosamente que en realidad es una bola de metal muy duro, lo que le vale la reprimenda de Pan por llevárselo todo a la boca, pero cuando la pequeña se dispone a guardarse la fruta como souvenir aparece Giru y se la come, adquiriendo tanta energía que incluso prende fuego a los árboles que los rodean. Tras seguir con la exploración, acaban llegando a las ruinas de una ciudad. Todo el planeta parece abandonado, pero cuando gritan preguntando si hay alguien, se activa una alarma y aparece un pequeño ejército de copias de Giru de color verde que les rodea, dando la bienvenida al pequeño robot. Sin embargo, Giru niega conocerles y dice no saber si éste es realmente su planeta de origen, tras lo cual repentinamente se queda quieto un instante y sale volando, dejándolos allí rodeados por los otros robots. Gokuh espera que vuelva con algo de comer. Giru se presenta delante del Shogun Rirudo, que le felicita por haber atraído a los humanos hasta allí.





Mientras esperan a Giru, Trunks se pregunta por qué está actuando tan extrañamente el robot precisamente ahora. Entonces aparece Giru de nuevo, y les guía hacia el interior de la ciudad en ruinas. De repente, Gokuh nota una gran energía, y cuatro grandes robots, aparecen ante ellos a través de la piedra (pueden atravesarla como si fuera agua). El jefe de los cuatro se sorprende de que Gokuh les haya detectado, suponiendo que conseguir las bolas de dragón va a ser muy divertido, y ordena a sus compañeros que suban su energía, lo que hace salir despedidos a Pan y Trunks contra las paredes cercanas. Son Gokuh, que se lo esperaba, consigue aguantar de pie, diciendo que hacía mucho tiempo que no encontraba alguien con tanta energía, y le pregunta al jefe de los robots quiénes son. El robot los presenta: son los comandos de M2, "megakyanon shingo" (megacannon 4), y cogen a Giru. Cuando Pan les pregunta qué van a hacer con su amigo, los robots le contestan que ese robot no se llama Giru sino DD4649T22006RS, y es parte de su grupo. Enfadada, Pan se lanza hacia ellos, pero uno de los robots la ataca, lanzándole los misiles que lleva en vez de puños. Mientras tanto, otro de los robots ataca a Trunks y Gokuh formando con sus armas una jaula y acto seguido les dispara gas somnífero, dejándolos KO. Giru llama al robot que presigue a Pan y le dice que la deje, que no puede escapar del planeta, y que las bolas que quiere Rirudo las tienen los dos prisioneros, así que no vale la pena perseguirla. El jefe asiente y emprenden el vuelo, llevándose a Trunks y a Gokuh y dejando a Pan preocupada y sin saber qué hacer.

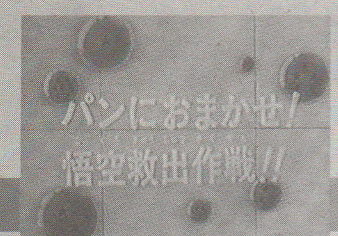






¿Y cómo es él...?

Toshiya Hisada vuelve a dirigir la animación de este episodio de *Dragon Ball GT* y vuelve a bordarla, cómo no. Animación colorida, fluida y con escenas recargadas de detalles en este episodio donde aparece el escuadrón de robots megacannon, a pesar de que los movimientos de los personajes pecan de cierto hieratismo y brusquedad. Un buen episodio.



CAPITU 1

¡¡Confiando en Pan!!

¡¡La operación para rescatar a Gokuh!!

Pan ni omakase!! Gokuh kyuu shutsu sakusen!! (26/6/1996)

























Rirudo observa a Trunks y Son Gokuh, que duermen como angelitos en sus celdas, sin creerse todavía que tengan el poder que necesita el Dr. Myuu, y ordena que unos robots médicos los escaneen a ambos. Mientras tanto Pan, disfrazada de arbusto, se acerca a escondidas a la torre, disimulando tan bien que una tropa de robots le pasa por encima sin darse cuenta, lo que cabrea a Pan tanto que cuando ya la han pisoteado todos, sin que la vean, machaca al último robot de la tropa, el de la banderita. Después se introduce en la torre, pero el lugar está tan lleno de robots que decide avanzar por las tuberías que recorren el techo, pero cuando lo hace uno de los tubos cede bajo su peso y cae encima de una robot guardia. Aunque consigue escabullirse, acaba cayendo por una trampilla que va a parar a una cinta transportadora de lo que parece una planta de montaje de robots. Entonces Pan tiene una idea. Se disfraza con varias partes de robot y se mezcla entre los demás, que no parecen darse cuenta del disfraz. De repente se encuentra metida en medio de una ceremonia en la que el Shogun Rirudo está condecorando a Giru por sus servicios. Giru aclama a Rirudo y al Dr. Myuu, lo que deja a Pan con la boca abierta.

Mientras tanto, el escáner de Son Gokuh asusta al robot médico, que avisa inmediatamente a Rirudo del sorprendente nivel de energía que atesora el crío. El Shogun, que estaba agasajando a Giru con piezas de recambio (el bicho come como Gokuh o más), se queda muy sorprendido al conocer el potencial de Son Gokuh, dándose cuenta que podía haber vencido sin problemas a los megacannon, y decide enviarlo al Dr. Myuu cuanto antes, pero en ese momento Giru se ofrece a revelarles toda la información sobre las técnicas de lucha de Gokuh y Trunks que ha ido recopilando a lo largo del tiempo. Dicho y hecho, los megacannon se conectan a Giru y comienzan a visualizar todos los combates.

Mientras tanto, Pan, que se ha encontrado atrapada dentro de otro grupo de robots, acaba descubriéndose cuando todo el grupo empieza a introducirse a través de una pared y ella rebota contra el muro. El resto de robots la declara defectuosa y es arrojada a una sala llena de robots estropeados. Uno de ellos, un robot muy viejo, le explica a Pan que ahí es donde arrojan a las "máquinas mutantes" estropeadas, inventadas por el Dr. Myuu y que acabaron con los antiguos habitantes del planeta. Incluso le explica que Giru y sus amigos, y también las bolas de dragón, están en la torre, pero que no sabe para qué quiere saberlo en esa situación, ya que las paredes de la sala se están juntando para triturarles (¿a qué me recuerda a mí ésto?). Entonces Pan, quitándose la mitad superior de su disfraz, vuela la puerta por los aires, tras lo cual hace salir a todos los robots de la habitación. El robot viejo le indica un ascensor que la conducirá hasta sus amigos.

Rirudo, alertado por la explosión, envía a los megacannon, pero el robot más pequeño de los cuatro pide permiso a su jefe para encargarse de Pan él solo. Al principio parece que Pan no tiene nada que hacer contra él, ya que evita todos sus ataques introduciéndose y saliendo de las paredes, diciéndole que no podrá vencerle ya que ahora conocen todas sus técnicas de combate. Pero Pan, desesperada, lanza una bola de energía que pilla al robot por sorpresa, dejándolo derrotado.

Mientras tanto, los tres restantes componentes del comando siguen observando videos de nuestros amigos, y viendo en ellos a Trunks alabar a Giru por haber encontrado una de las bolas de dragón, el jefe comenta que es muy normal que pudiera ya que el Dr. Myuu lo construyó con un radar para poder encontrarlas. Entonces Son Gokuh, que se había hecho el inconsciente un rato, se queja de la jugarreta que les han gastado. El jefe de los megacannon le responde que Giru sólo seguía su programa. En ese momento Pan irrumpe en la habitación, pero uno de los comandos se sitúa detrás de ella y la estampa contra la pared. Son Gokuh, ante ésto, aumenta su energía para liberarse de sus ataduras, destruyendo también el escáner que aprisiona a Trunks y despertándole.

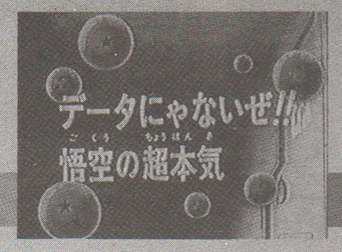
¿Y cómo es él...?

Episodio tranquilo, con poca acción pero mucho detalle visual y un trabajazo en la riqueza de los fondos, muy recargados. La animación y el colorido son bastante normalitos pero los personajes están muy bien dibujados, en especial Pan, que es la protagonista absoluta de este episodio: gráficamente la encantadora nieta de Son Gokuh sube muchos enteros. Dirigido por **Naogi Yamamuro**.

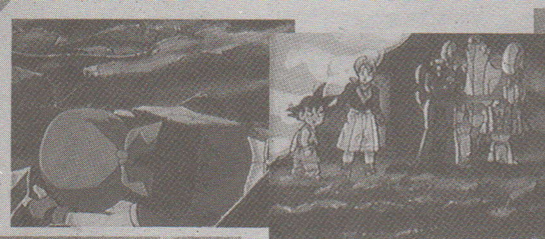
CAPITULO 18

¡¡Eh, nos faltan datos!!

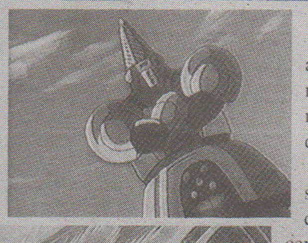
La super determinación de Son Gokuh



Data nya nai ze!! Gokuh no chouhonki!! (10/7/1996)

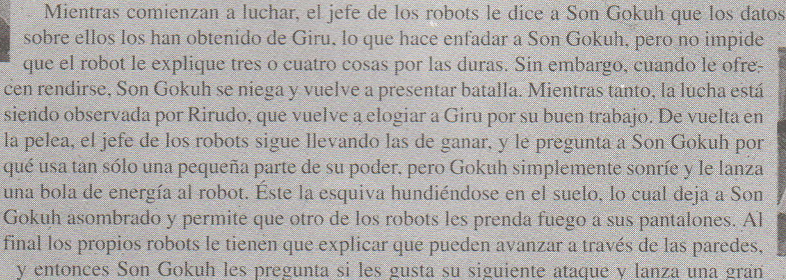


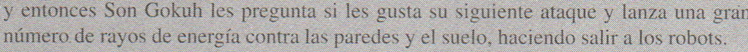




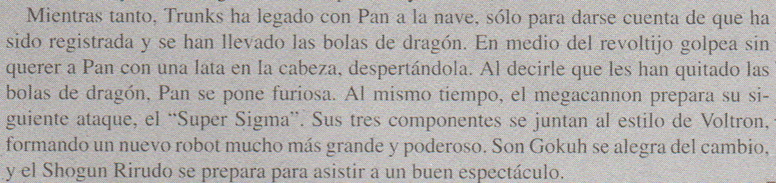
Pan está en el suelo inconsciente, mientras los megacannon se carcajean de nuestros amigos,diciendo que con los datos que han almacenado sobre su forma de luchar no tienen nada que hacer. Gokuh le dice a Trunks que coja a Pan y vaya a buscar las bolas de dragón mientras él se encarga de los robots, y cuando el jefe se dispone a impedirlo, es interceptado por Gokuh, que les dice que su enemigo ahora es él, mientras Trunks escapa con Pan.

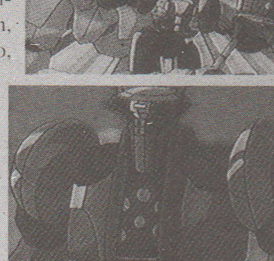
Mientras comienzan a luchar, el jefe de los robots le dice a Son Gokuh que los datos sobre ellos los han obtenido de Giru, lo que hace enfadar a Son Gokuh, pero no impide que el robot le explique tres o cuatro cosas por las duras. Sin embargo, cuando le ofrecen rendirse, Son Gokuh se niega y vuelve a presentar batalla. Mientras tanto, la lucha está siendo observada por Rirudo, que vuelve a elogiar a Giru por su buen trabajo. De vuelta en la pelea, el jefe de los robots sigue llevando las de ganar, y le pregunta a Son Gokuh por qué usa tan sólo una pequeña parte de su poder, pero Gokuh simplemente sonríe y le lanza una bola de energía al robot. Éste la esquiva hundiéndose en el suelo, lo cual deja a Son Gokuh asombrado y permite que otro de los robots les prenda fuego a sus pantalones. Al final los propios robots le tienen que explicar que pueden avanzar a través de las paredes, y entonces Son Gokuh les pregunta si les gusta su siguiente ataque y lanza una gran número de rayos de energía contra las paredes y el suelo, haciendo salir a los robots.



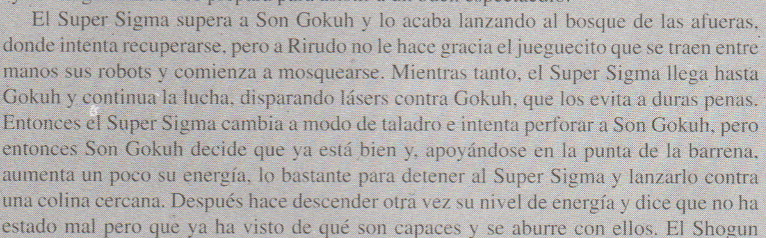


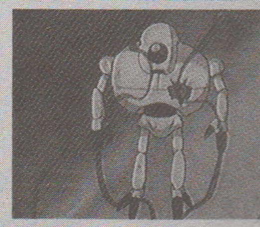
Mientras tanto, Trunks ha legado con Pan a la nave, sólo para darse cuenta de que ha sido registrada y se han llevado las bolas de dragón. En medio del revoltijo golpea sin querer a Pan con una lata en la cabeza, despertándola. Al decirle que les han quitado las bolas de dragón, Pan se pone furiosa. Al mismo tiempo, el megacannon prepara su siguiente ataque, el "Super Sigma". Sus tres componentes se juntan al estilo de Voltron, formando un nuevo robot mucho más grande y poderoso. Son Gokuh se alegra del cambio, y el Shogun Rirudo se prepara para asistir a un buen espectáculo.



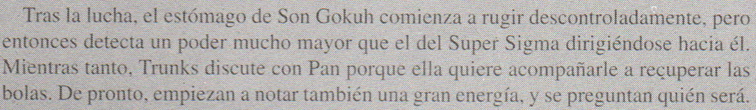


El Super Sigma supera a Son Gokuh y lo acaba lanzando al bosque de las afueras, donde intenta recuperarse, pero a Rirudo no le hace gracia el jueguecito que se traen entre manos sus robots y comienza a mosquearse. Mientras tanto, el Super Sigma llega hasta Gokuh y continua la lucha, disparando lásers contra Gokuh, que los evita a duras penas. Entonces el Super Sigma cambia a modo de taladro e intenta perforar a Son Gokuh, pero entonces Son Gokuh decide que ya está bien y, apoyándose en la punta de la barrena, aumenta un poco su energía, lo bastante para detener al Super Sigma y lanzarlo contra una colina cercana. Después hace descender otra vez su nivel de energía y dice que no ha estado mal pero que ya ha visto de qué son capaces y se aburre con ellos. El Shogun Rirudo parece muy cabreado, pero al final consigue calmarse y se dirige él mismo a enfrentarse con Son Gokuh, que se está encargando rápido del asunto. Le propina varios golpes demoledores al Super Sigma, y acaba con un kame-hame-ha que lo desmonta en los tres robots iniciales, todos KO en el suelo.





Tras la lucha, el estómago de Son Gokuh comienza a rugir descontroladamente, pero entonces detecta un poder mucho mayor que el del Super Sigma dirigiéndose hacia él. Mientras tanto, Trunks discute con Pan porque ella quiere acompañarle a recuperar las bolas. De pronto, empiezan a notar también una gran energía, y se preguntan quién será.





¿Y cómo es él...?

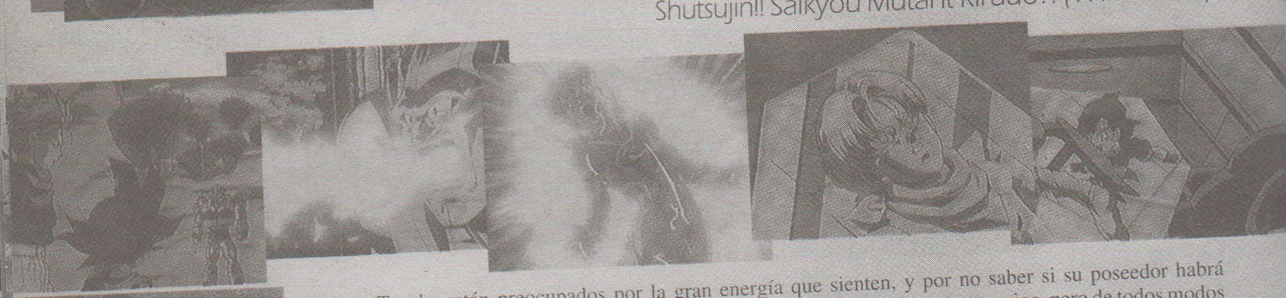
Extraño episodio en el apartado gráfico, y es que las productoras (en este caso Toei) realizan maravillas organizativas a la hora de asignar el trabajo a los distintos equipos. Aquí el director de animación **Toshiya Hisada** ha trabajado con el grupo de dibujantes y animadores que suelen currar a las órdenes de **Seiko Uchiyama**. El resultado es un episodio que gráficamente parece de **Uchiyama** pero que es mejor que cualquiera de los que dirige. Casi todo el capítulo es una espectacular y correctísima coreografía de lucha entre Gokuh y el escuadrón megacannon. Los efectos especiales también son bastante correctos.



¡¡Al ataque(wrl)!!

El poderoso mutante Rirudo

Shutsujin!! Saikyou Mutant Rirudo?! (17/7/1996)



Pan y Trunks están preocupados por la gran energía que sienten, y por no saber si su poseedor habrá derrotado a Son Gokuh. Su temor desaparece en parte al presentarse en la nave su amigo, pero de todos modos siguen preguntándose quién será ese enemigo tan poderoso. Pan informa a Son Gokuh de que las bolas de dragón han desaparecido, y entonces aparece Rirudo. Pan pregunta qué ha pasado con Giru, pero el robot no le hace caso, presentándose como el gran Shogun Rirudo, pero Pan le dice que lo único que és es un canalla y se lanza al ataque. Todos, incluido Rirudo, creen que será derrotada al primer golpe, pero Pan acierta un directo en plena cara de Rirudo, seguido de una patada que lo manda volando a tomar viento, ante la sorpresa general de sus compañeros, que no se lo acaban de creer. Pan les dice que ya no volverá a comportarse como una niña, y le exige a Rirudo que le entregue las bolas de dragón. Pero el robot le dice que no puede hacer eso, pues ya las ha enviado al Dr. Myuu para su plan de dominación de la galaxia.

De pronto, Rirudo apunta a Pan y la ataca escupiendo una bolita de energía verde, pero Trunks se interpone entre ellos y recibe el ataque, siendo rodeado por una especie de sustancia que lo encierra en un bloque como el de carbonita de Han Solo en *El Imperio...*, y luego desaparece sin dejar rastro. Pan intenta obligar a Rirudo a que le diga dónde ha ido Trunks, pero sus ataques ya no tienen el mismo efecto que antes y el robot la derrota fácilmente. Al final, Gokuh se entera de que si quiere averiguar qué ha pasado con Trunks tiene que ir a la torre de la ciudad, ya que Trunks ha pasado por ella antes de partir hacia el planeta de Myuu. Al enterarse, Pan echa a volar hacia la torre buscando a Trunks, mientras Rirudo intenta capturar de la misma forma a Son Gokuh, que consigue evitarlo, pero el ataque de Rirudo acierta a la nave a su espalda, dejándola atrapada en esa substancia.

Mientras ellos luchan, devastando el bosque, Pan decide entrar por las malas en la torre y hace un agujero en el centro, entrando por allí. Suenan las alarmas y los "comandos rojos" son enviados a encargarse del intruso, siendo machacados sistemáticamente por Pan hasta que sólo queda el último, al que Pan interroga acerca del paradero de Trunks, aunque sin mucha suerte. Giru, mientras, observa cómo Trunks está a punto de ser teleportado al planeta del Dr. Myuu. Pan entra en la sala justo cuando Trunks es enviado a su destino, y Giru la pone al corriente de lo que acaba de pasar, pero cuando se dispone a atacar al robot las defensas de la sala se activan y de repente se encuentra teletransportada sana y salva ante la puerta de entrada de la torre. Por su parte, Rirudo y Son Gokuh siguen luchando.

Rirudo lanza uno de sus puños contra Gokuh golpeándolo, y cuando Gokuh protesta llamándole tramposo, Rirudo se disculpa y hace que el puño volador vuelva golpeándolo por detrás, agarrándole y volviendo luego a su lugar con Gokuh colgando. Sin embargo, Son Gokuh le dispara sorpresivamente una tanda de rayos a bocajarro al robot, aunque tampoco sus ataques parecen hacer mucha mella en su enemigo. Mientras tanto, en el planeta del Dr. Myuu, en su torre negra, el científico se dispone a realizar sus experimentos mientras se felicita por haber conseguido el poder de Trunks.

Son Gokuh dispara contra el suelo alrededor de Rirudo, que cree que está fallando los disparos hasta que una gran masa de tierra volcánica surge del suelo por efecto de las explosiones y aplasta al robot contra el suelo. Éste se deshace de ella, pero Gokuh ha desaparecido. Entonces descubre dónde está, justo cuando Son Gokuh le lanza un enorme kame-hame-ha que provoca una tremenda explosión, pareciendo que ha conseguido destruirlo. Sin embargo, Rirudo aparece detrás de Son Gokuh, con sólo daños superficiales. Son Gokuh dice que la próxima vez no podrá esquivar el kame-hame-ha con tanta suerte, pero Rirudo no está de acuerdo, y desciende al suelo para seguir la lucha. Mientras tanto, los megacannon 4 (sí, otra vez los cuatro) se acercan a través de una gran tubería de acero y aparecen junto a Gokuh por sorpresa, aprisionándole las piernas y los brazos. Rirudo cree que la lucha ha terminado, pero Son Gokuh simplemente se ríe y se transforma en supersaiyajin.

La onda de energía lanza a Rirudo por los aires y destruye (esta vez definitivamente) a los megacannon 4. Rirudo comprende ahora que Son Gokuh luchaba sólo a la mitad de su capacidad, y Gokuh le acusa de lo mismo. Entonces Rirudo comienza una trransformación en la que absorbe todos los componentes y piezas de su alrededor, incluyendo los restos de los megacannon 4. El resultado es, según él mismo se denomina, Super Mega Rirudo. El descerebrado de Gokuh afirma que por fin se va a divertir de verdad y ambos se lanzan al ataque.



¿Y cómo es él...?

Aquí podemos ver dos partes bien diferenciadas. En la primera parte de este episodio hay poco movimiento aunque bien animado. Destacan los efectos especiales y auras de luz del momento en que Trunks es congelado. En la segunda parte comienza la espectacular lucha de Rirudo y Son Gokuh, con escenas muy buenas y un nivel bastante alto durante todo este episodio, cuya animación está dirigida por **Naogi Yamamuro**.

CAPITULO 20

¡¡Sorpresa!!

Gokuh es atacado por una tormenta de metal

次回
たまげたぞ!!
悟空を襲う金属津波

Tamageta zo!! Gokuh o osou kinzoku tsunami!! (31/7/1996)



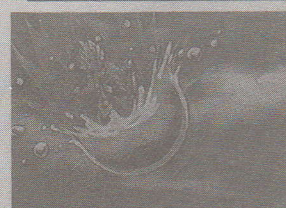
Rirudo continúa atacando a Gokuh con su "aprisionador de carbonita", y pese a que sólo acierta a petrificar los árboles de alrededor, luego estampa a Gokuh contra ellos, lo cual viene a ser lo mismo. Los sucesivos ataques especiales de Rirudo entretienen a Gokuh, pero cada vez está más despagado con el combate, y comienza a decantar la lucha a su favor. Rirudo empieza a perder piezas como consecuencia de los ataques de Son Gokuh, y se da cuenta de por qué está el Dr. Myuu tan interesado en él. Mientras tanto, Pan vuelve a entrar en la torre, y llega de nuevo entre mamporros a la sala del teletransporte, sólo para ser teletransportada de nuevo a la entrada. Cada vez le hace menos gracia.



Son Gokuh pide al Shogun Rirudo que luche al cien por cien de sus posibilidades, y éste comienza a fusionarse con cables y circuitos del mismo planeta, transformándose en una extensión del propio mundo. Ahora es completamente plateado y liso, y controla totalmente el planeta. Son Gokuh se dispone a lanzarle un kame-hame-ha, pero Rirudo hace aparecer un bosque de metal líquido del propio suelo y lo interpone entre él y el rayo, desviándolo, y luego se funde con los árboles de metal líquido que ha creado.

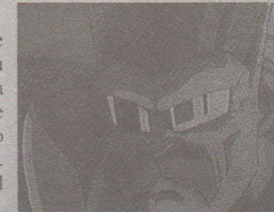


Mientras tanto, Pan entra por tercera vez en la torre, y esta vez está de MUY mal humor. Aparecen más comandos rojos intentando impedir su avance, pero sólo consiguen ser convertidos en chatarra, todos salvo el último, que visto cómo está el patio se aparta de su camino él solito. De repente nota a otro robot detrás de ella, y por poco no lo revienta en mil pedazos antes de reconocer al viejo robot que la ayudó a encontrar a sus amigos. Pan le pregunta por qué no puede permanecer en la habitación donde está Giru, y el robot le explica que eso es por culpa del teletransportador. Sin embargo, cuando le pide hecha toda dulzura que le explique cómo se maneja, el robot contesta que no lo sabe, lo que le vale un tremendo gancho de derecha por ser un trozo de cosa inútil.



Rirudo sigue fundiéndose con el metal líquido, lo cual empieza a cansar a Gokuh, que le pide que se ponga a luchar de verdad de una vez. Mientras tanto, el Dr. Myuu que sigue la lucha a través de sus monitores, se regocija mientras planea todo lo que va a hacer con el poder de los saiyas, sobre todo con el de ese que parece ser el "supersaiyajin legendario".

Por su parte, Pan y el viejo robot se introducen en el ascensor, y una montaña de comandos rojos se unen a ellos. Pan los considera descerebrados, y cuando se vuelven a abrir las puertas del ascensor no queda ni uno entero. De nuevo frente a Giru, Pan le acusa de haberles estado mintiendo desde el planeta de Ruudo con el único fin de atraerles allí. Entonces el sistema de defensa vuelve a introducirla en la pared para expulsarla de la habitación, pero mientras tanto, el robot viejo desactiva el panel que controla el teletransportador y Pan emerge de la pared por las malas y exige a Giru que le devuelva las bolas de dragón para poder salvar la Tierra. Sin embargo, Giru dice no saber nada y escapa atravesando la pared. Pan le exige que le abra la puerta, y se dispone a hacerla volar con un kame-hame-ha, pero en ese momento se abre la puerta y aparecen un nuevo montón de comandos rojos, así que Pan cambia de idea y les apunta a ellos. Sin embargo, Giru consigue reactivar el teletransportador y el robot viejo es capturado, lo que desconcentra a Pan y permite que sea teleportada otra vez abajo. Completamente desmoralizada, de repente se da cuenta de que junto a ella hay una bola de dragón, que Giru a teleportado junto a ella. Pese a que se alegra mucho, no acaba de comprender por qué lo ha hecho Giru.



Mientras tanto, la lucha entre Son Gokuh y Rirudo continúa. Rirudo usa el metal líquido como si fueran extensiones de su cuerpo, y Gokuh, que se cabrea cada vez más.



¿Y cómo es él...?

Uno de los mejores episodios realizados por **Yuuji Koda** del Studio Carpenter para *Dragon Ball GT*. Nos cuenta la batalla entre Son Gokuh Supersaiyajin y Metal Rirudo, en lo que parece un homenaje al T1000 de la película *Terminator 2*. La calidad es bastante alta y podremos disfrutar a lo largo de todo el episodio de momentos muy logrados.

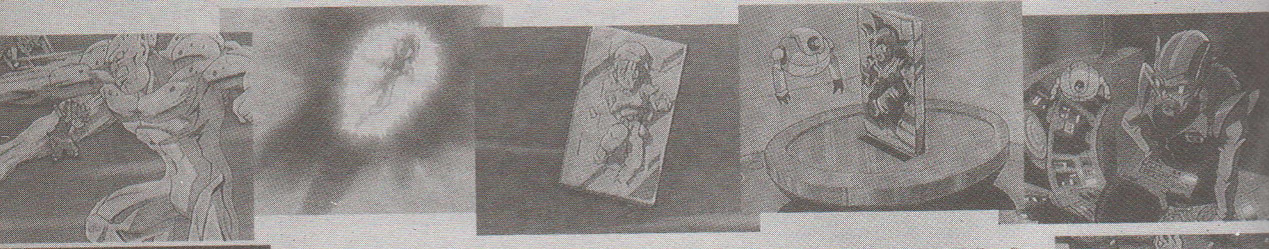
CAPÍTUL 2

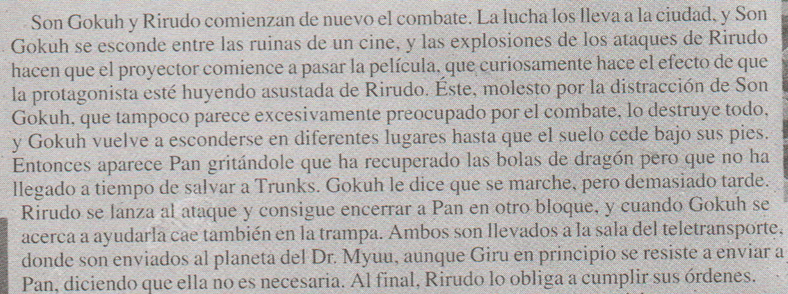


¡¿Qué es ésto?!

Gokuh es convertido en metal

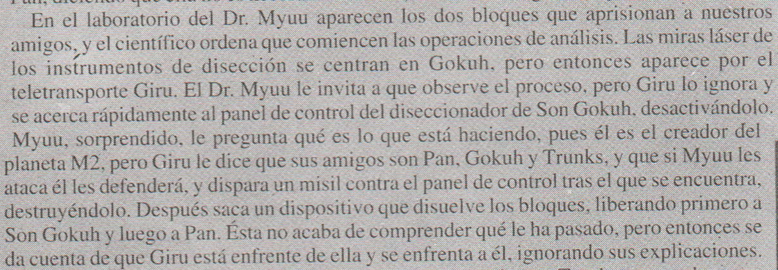
Nante kotta!! Kinzokuban ni natta Gokuh?! (14/8/1996)

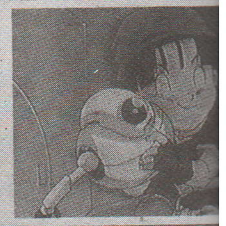






Son Gokuh y Rirudo comienzan de nuevo el combate. La lucha los lleva a la ciudad, y Son Gokuh se esconde entre las ruinas de un cine, y las explosiones de los ataques de Rirudo hacen que el proyector comience a pasar la película, que curiosamente hace el efecto de que la protagonista esté huyendo asustada de Rirudo. Éste, molesto por la distracción de Son Gokuh, que tampoco parece excesivamente preocupado por el combate, lo destruye todo, y Gokuh vuelve a esconderse en diferentes lugares hasta que el suelo cede bajo sus pies. Entonces aparece Pan gritándole que ha recuperado las bolas de dragón pero que no ha llegado a tiempo de salvar a Trunks. Gokuh le dice que se marche, pero demasiado tarde. Rirudo se lanza al ataque y consigue encerrar a Pan en otro bloque, y cuando Gokuh se acerca a ayudarla cae también en la trampa. Ambos son llevados a la sala del teletransporte, donde son enviados al planeta del Dr. Myuu, aunque Giru en principio se resiste a enviar a Pan, diciendo que ella no es necesaria. Al final, Rirudo lo obliga a cumplir sus órdenes.





En el laboratorio del Dr. Myuu aparecen los dos bloques que aprisionan a nuestros amigos, y el científico ordena que comiencen las operaciones de análisis. Las miras láser de los instrumentos de disección se centran en Gokuh, pero entonces aparece por el teletransporte Giru. El Dr. Myuu le invita a que observe el proceso, pero Giru lo ignora y se acerca rápidamente al panel de control del diseccionador de Son Gokuh, desactivándolo. Myuu, sorprendido, le pregunta qué es lo que está haciendo, pues él es el creador del planeta M2, pero Giru le dice que sus amigos son Pan, Gokuh y Trunks, y que si Myuu les ataca él les defenderá, y dispara un misil contra el panel de control tras el que se encuentra, destruyéndolo. Después saca un dispositivo que disuelve los bloques, liberando primero a Son Gokuh y luego a Pan. Ésta no acaba de comprender qué le ha pasado, pero entonces se da cuenta de que Giru está enfrente de ella y se enfrenta a él, ignorando sus explicaciones.



Pero el Dr. Myuu aprovecha para coger la losa que retiene a Trunks y tomarlo como rehén. Cuando Son Gokuh y Pan se disponen a atacarle, les explica que si el bloque se rompe no puede ser recompuesto, tras lo cual manda a uno de sus robots a activar el teletransportador. Pero Giru se interpone en su camino, mientras el Dr. Myuu intenta evitar que le arrebaten a Trunks pasándoselo entre él y sus otros robots. Pero de repente Giru hace estallar el teletransportador, distrayendo al robot que iba a coger el bloque de Trunks y haciendo que falle al atraparlo.



El bloque se estrella contra el suelo y se rompe en mil pedazos, ante la consternación de Son Gokuh y Pan, y la contrariedad de Myuu, que tampoco deseaba perderlo. Pero entonces se oye a Trunks gritar: "estoy aquí", y aparece bajando por una escalera que recorre una de las paredes. Giru le reprende por llegar tarde, y entonces descubrimos que todo era un plan previamente preparado por ellos, y que el bloque que supuestamente aprisionaba a Trunks era falso. Son Gokuh dice entonces que esa prueba demuestra que Giru está de su parte después de todo, y Pan se alegra de que al final el robot no sea un traidor.

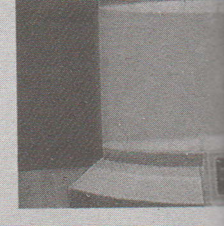


El Dr. Myuu ordena a sus robots que ataquen a nuestros amigos, pero duran menos que una sardina en una reunión de gatos, y Trunks corta el paso al Dr. Myuu, que intentaba escapar por la escalera por la que Trunks había entrado. Entonces, activando un botón, muestra a sus amigos el lugar a donde quería ir el Dr. Myuu, una especie de pasarela que conduce a un complejo en el centro de un gran lago, en el cual hay una especie de contenedor al estilo del que usó el Dr. Gero para generar a Célula, y en donde también hay un embrión flotando, aunque más desarrollado de lo que estaba el de Célula cuando fue destruido.



¿Y cómo es él...?

De nuevo nos encontramos ante un episodio cuya animación ha sido realizada por el Studio Live y dirigida por su animador **Toshiyuki Miyano**. Y de nuevo estamos ante un episodio muy correcto y compacto, que destaca por su homogeneidad y su contraste entre la escasez de alardes y la constancia de su nivel.



CAPITULO 22

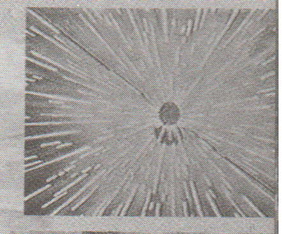
¡¡Una ambición salvaje!!

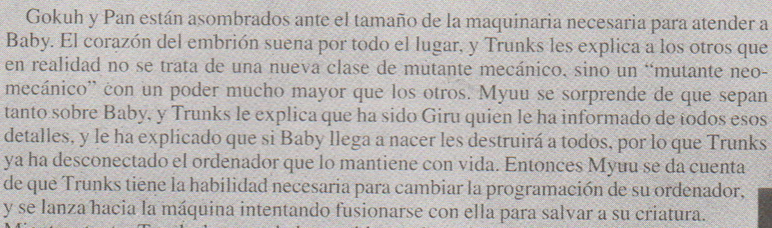
Baby, el ser maligno



Abakareta yabou!! Ja-aku seimeitai Baby!! (21/8/1996)





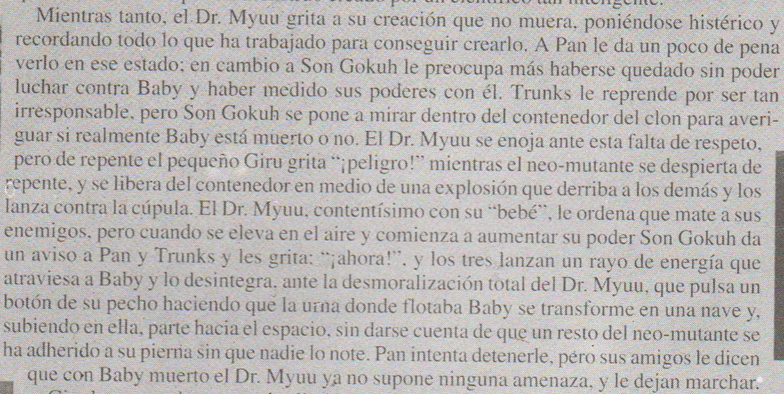


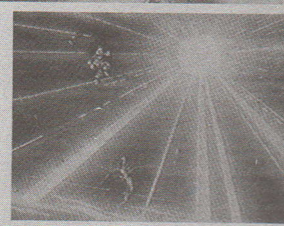
Gokuh y Pan están asombrados ante el tamaño de la maquinaria necesaria para atender a Baby. El corazón del embrión suena por todo el lugar, y Trunks les explica a los otros que en realidad no se trata de una nueva clase de mutante mecánico, sino un "mutante neo-mecánico" con un poder mucho mayor que los otros. Myuu se sorprende de que sepan tanto sobre Baby, y Trunks le explica que ha sido Giru quien le ha informado de todos esos detalles, y le ha explicado que si Baby llega a nacer les destruirá a todos, por lo que Trunks ya ha desconectado el ordenador que lo mantiene con vida. Entonces Myuu se da cuenta de que Trunks tiene la habilidad necesaria para cambiar la programación de su ordenador, y se lanza hacia la máquina intentando fusionarse con ella para salvar a su criatura.

Mientras tanto, Trunks lamenta haber tenido que hacerlo, pero era necesario para evitar la destrucción del universo. Pan, comprendiendo que la conquista del Dr. Myuu también hubiera incluido la Tierra, aprueba su acción, mientras que Son Gokuh muestra una completa indiferencia. Giru se lamenta de todas las maldades realizadas bajo las órdenes de Myuu, aunque Pan le consuela diciéndole que al menos ha ayudado a detenerlo. Entonces comienza una lluvia de meteoritos que atraviesan la cúpula y caen al lago, mientras en un flashback Giru y Trunks explican cómo el robot liberó a Trunks y le informó acerca de Baby y de los datos que tenía sobre los mutantes mecánicos hasta que apareció el bloque falso con su forma creado por Giru para engañar a sus enemigos. Después, les dice a sus amigos que se alegra de haber descubierto a Baby y haber podido neutralizarlo, ya que si no nadie sabe de qué hubiera sido capaz un monstruo creado por un científico tan inteligente.

Mientras tanto, el Dr. Myuu grita a su creación que no muera, poniéndose histérico y recordando todo lo que ha trabajado para conseguir crearlo. A Pan le da un poco de pena verlo en ese estado; en cambio a Son Gokuh le preocupa más haberse quedado sin poder luchar contra Baby y haber medido sus poderes con él. Trunks le reprende por ser tan irresponsable, pero Son Gokuh se pone a mirar dentro del contenedor del clon para averiguar si realmente Baby está muerto o no. El Dr. Myuu se enoja ante esta falta de respeto, pero de repente el pequeño Giru grita "¡peligro!" mientras el neo-mutante se despierta de repente, y se libera del contenedor en medio de una explosión que derriba a los demás y los lanza contra la cúpula. El Dr. Myuu, contentísimo con su "bebé", le ordena que mate a sus enemigos, pero cuando se eleva en el aire y comienza a aumentar su poder Son Gokuh da un aviso a Pan y Trunks y les grita: "¡ahora!", y los tres lanzan un rayo de energía que atraviesa a Baby y lo desintegra, ante la desmoralización total del Dr. Myuu, que pulsa un botón de su pecho haciendo que la urna donde flotaba Baby se transforme en una nave y, subiendo en ella, parte hacia el espacio, sin darse cuenta de que un resto del neo-mutante se ha adherido a su pierna sin que nadie lo note. Pan intenta detenerle, pero sus amigos le dicen que con Baby muerto el Dr. Myuu ya no supone ninguna amenaza, y le dejan marchar.

Giru les recuerda que puede eliminar el material que aprisiona, así que pueden volver a M2 y liberar su nave, y dedicarse así a buscar las bolas de dragón de nuevo. Mientras tanto, en su propia nave, el Dr. Myuu hace planes para volver a rehacer su imperio y un nuevo Baby que destruya a todos los saiyajines, pero de repente algo surge de su interior destrozándolo. Baby, regenerado en el interior del Dr. Myuu, reaparece matando a su creador. Parece que no está del todo de acuerdo con los objetivos del Dr. Myuu y tiene los suyos propios. Entonces aplasta la cabeza de Myuu contra el suelo, y de ella sale la bola de dragón de una estrella. Así, pone rumbo a M2 para vengarse de Son Gokuh y cía.




¿Y cómo es él...?

De nuevo tenemos un episodio con la animación dirigida por **Toshiya Hisada**, con todo lo que ello implica: una animación precisa, cuidada y colorista, con varios niveles de sombreado de color y un trabajo muy bueno en la expresividad de los personajes y en la proporción de las formas. A destacar los momentos en los que se hace uso de los «efectos especiales» como auras, brillos y reflejos diversos: el momento en el que nace Baby es una virguería.

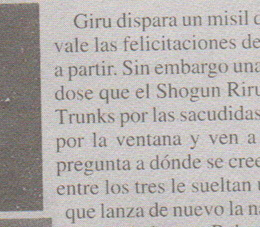
次回
隠された危機!?
難波船と謎の少年

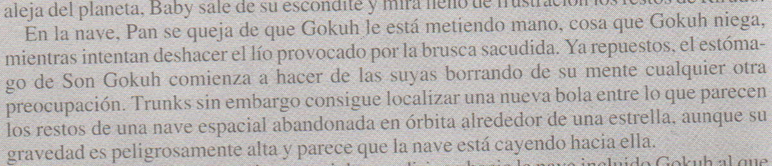
¡¿Una crisis oculta?!

Un misterioso chico perdido en el espacio

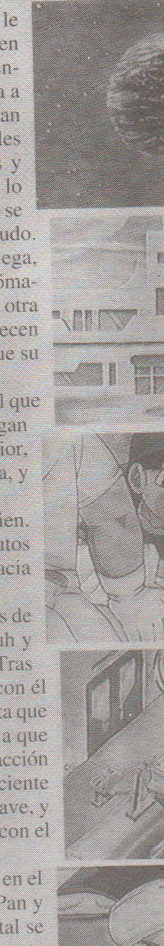
Kakusareta kiki?! Nanbasen to nazo no shonen (28/8/1996)











Giru dispara un misil que disuelve la sustancia que aprisiona la nave de Trunks, lo que le vale las felicitaciones de sus compañeros, tras lo cual todos suben a la nave y se disponen a partir. Sin embargo una mano sale disparada y atrapa la nave en pleno vuelo, descubriéndose que el Shogun Rirudo no había dicho su última palabra. Al principio Pan abronca a Trunks por las sacudidas que ocasiona su pilotaje, y luego a Giru, pero entonces se asoman por la ventana y ven a Rirudo aprisionando una de las patas de la nave, mientras les pregunta a dónde se creen que van. Lo malo es que Son Gokuh ya no está para tonterías y entre los tres le sueltan un kame-hame-ha en todos los morros reduciéndolo a trocitos, lo que lanza de nuevo la nave hacia delante y a ellos uno encima del otro. Mientras la nave se aleja del planeta, Baby sale de su escondite y mira lleno de frustración los restos de Rirudo.

En la nave, Pan se queja de que Gokuh le está metiendo mano, cosa que Gokuh niega, mientras intentan deshacer el lío provocado por la brusca sacudida. Ya repuestos, el estómago de Son Gokuh comienza a hacer de las suyas borrando de su mente cualquier otra preocupación. Trunks sin embargo consigue localizar una nueva bola entre lo que parecen los restos de una nave espacial abandonada en órbita alrededor de una estrella, aunque su gravedad es peligrosamente alta y parece que la nave está cayendo hacia ella.

Los tres, enfundados en trajes espaciales, se dirigen hacia la nave incluido Gokuh al que parece que la posibilidad de encontrar comida le ha dado nuevas fuerzas, y cuando llegan a ella descubren lo que parecen restos de un combate tanto en el exterior como en el interior, aunque no hay ningún signo de vida. Giru indica el paradero de la bola tras una puerta, y tras ella descubren la bola de una estrella, lo cual parece a Trunks demasiado fácil.

Pan le dice que no se preocupe, pero entonces nota el ki (espíritu o energía) de alguien. En ese momento la nave sufre una sacudida y Giru les avisa de que quedan cinco minutos para el choque con la estrella, ante lo cual Pan les entrega la bola y sale corriendo hacia dentro, ignorando las protestas de Son Gokuh.

Entonces se encuentra con un extraño robot que como toda respuesta a las preguntas de Pan le dispara una tanda de misiles, pero cuando el humo se disipa aparecen Gokuh y Trunks que la han salvado atrapando al vuelo todos los cohetes hasta con los dientes. Tras destruir al robot, encuentran a un chico de pelo verde en muy mal estado y corren con él hacia las motos mientras Giru va desgranando la cuenta atrás del tiempo que falta hasta que la nave choque con la estrella, interrumpida por Pan al golpearle en la cabeza. Pese a que consiguen escapar de la nave las motos no tienen potencia suficiente para vencer la atracción de la estrella, así que las abandonan y siguen volando, pero Pan no tiene fuerza suficiente para escapar de la gravedad. Entonces Giru dispara un cable que se engancha a su nave, y Gokuh y Trunks forman una cadena entre Giru y Pan, tras lo cual todos se enrollan con el cable de Giru y después se impulsan hacia su nave con un kame-hame-ha.

Mientras llevan al extraño joven a la enfermería Giru busca algún hospital cercano en el espacio. Al final da con un planeta cercano que tiene uno para alegría de Trunks y Pan y sobre todo del estómago de Gokuh. Cuando llegan al planeta, el personal del hospital se hace cargo del enfermo, y al cabo de un rato les dicen que el peligro ha pasado. De repente se dan cuenta de que Son Gokuh ha desaparecido, y lo encuentran escondido diciendo que odia los hospitales y quiere largarse de allí en seguida. Mientras tanto el herido se recobra y su rostro adquiere una expresión malévola, tras lo cual provoca una explosión que alarma a todo el hospital. Una enfermera informa al alarmado grupo de lo que ha sucedido.





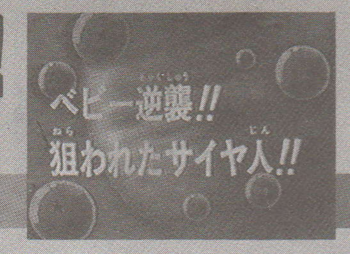
¿Y cómo es él...?

La animación resulta un tanto brusca y las figuras no acaban de moverse con la misma naturalidad que en otros episodios. Sin embargo las carencias del equipo de animadores encabezado por el director **Seiko Uchiyama** quedan bastante ocultas tras un buen trabajo de coordinación y de acabado en los escenarios, lo que le merece un aprobado bastante holgado en conjunto.

CAPÍTULO 24

¡¡El contraataque de Baby!!

¡¡Objetivo los saiyajin!!



Baby gyakushuu!! Nerawareta saiyajin!! (4/9/1996)



Mientras el personal del hospital se organiza contra el incendio, Pan pregunta qué ha pasado con el chico que trajeron, pero entonces algo más estalla e inunda el lugar de humo, cegando a todos menos a Son Gokuh, que se lanza al rescate y aparece con una enfermera bajo el brazo y el chico que rescataron bajo el otro. Éste es internado en otra habitación, y Trunks recomienda a Gokuh que haga lo mismo, pero él se vuelve a escapar. Mientras tanto, el herido vuelve de nuevo a la consciencia, y Baby aparece entre sus ropas.



Trunks y Pan salen al jardín y encuentran a Son Gokuh encaramado a un árbol, pero todos sus esfuerzos por convencerle para que se baje son vanos, ya que dice que odia los hospitales y no piensa acercarse a ellos ni aunque se muera de hambre. Por de pronto, y ya que Son Gokuh se niega en redondo a comer nada del hospital, todos acuden a un río, en el cual se ponen a pescar con las manos. Sin embargo, es Giru el que acaba pescado por un pez, mientras Pan se relaciona con un cervatillo que acaba, según ella, propasándose, cuando de repente aparece su rescatado, que le pregunta dónde están Son Gokuh y Trunks. Cuando Pan, distraída por el cervatillo, le da la espalda, Baby ve la oportunidad de apoderarse de ella, pero de repente aparecen sus dos amigos y Baby tiene que contenerse de nuevo, tras lo cual aparece el médico del hospital que se lleva al joven de vuelta en una silla de ruedas. Pero a mitad de camino Baby se apodera del doctor, tras lo cual se dirige de nuevo al claro en el que Son Gokuh y cía. se han atiborrado de pescado y están descansando, y les propone ir al hospital a comer algo más. Son Gokuh se niega, aterrado, pero acaba cediendo y se pega un auténtico atracón mientras el doctor convence a Trunks para que le acompañe en una visita por el hospital. Pero mientras Trunks está distraído examinando cierta maquinaria el doctor le coge por la garganta y Baby se muestra ante el joven, diciéndole que con el poder de los saiyajines alcanzará la perfección. Pero cuando se dispone a tomar posesión del cuerpo de Trunks, Son Gokuh le alcanza con un rayo y lo hace retroceder, mientras le explican que en realidad sabían de su presencia desde la nave abandonada y se han limitado a seguirle la corriente para ver qué pasaba, aunque quieren saber de dónde ha salido la bola de dragón de la nave, y Baby les explica que la tenía el Dr. Myuu, y que sus datos decían que ellos la querían, constituyendo así el cebo perfecto para la trampa que quería tenderles, ya que su interés no pasa por las bolas de dragón sino por conseguir el poder de los supersaiyajines.





Baby intenta atacar a Pan pero es rechazado por Gokuh y parece que va a ser destruido por sus enemigos, pero entonces se rebela y aumenta repentinamente de energía, provocando un estallido que los lanza a todos contra las paredes y abre una herida en el hombro de Trunks, que es todo lo que Baby necesita para introducirse en su cuerpo y poseerlo, tras lo cual ataca con su nuevo cuerpo a Son Gokuh, que no puede responderle por miedo a herir a Trunks. Pero Trunks lucha por recobrar el control de su cuerpo, transformándose en super saiyajin, y en un supremo esfuerzo consigue afianzar su personalidad y expulsar a Baby, que sale volando y cae al suelo, dejando a Trunks extenuado. Sin embargo, Son Gokuh, que estaba escondido para evitar los ataques de Baby, no es capaz de impedir a tiempo su fuga, y éste escapa hacia el exterior, dirigiéndose hacia una nave espacial.

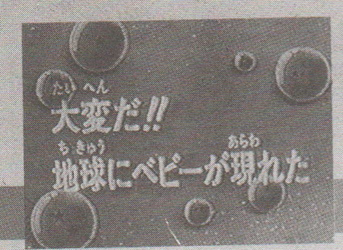


Escondido, aprovecha que una mujer pasa cerca de él para poseerla e introducirse en la nave, mientras nuestros amigos se dirigen a la suya. Entonces se ponen a discutir acerca de la conveniencia de perseguir a Baby o seguir buscando las bolas de dragón, mientras en la nave, que se dirige a la Tierra, Baby ha absorbido la energía de todos los viajeros.



¿Y cómo es él...?

Aunque los personajes no están tan bién dibujados como en los episodios de más calidad (como los de **Toshiya Hisada**) hay que quitarse el sombrero ante el excelente trabajo de coloreado realizado para este episodio. Muchos niveles de sombreado y brillos y un gran impacto visual, lo que aumenta la plasticidad y espectacularidad de cualquier animación. Y eso que la de este episodio no es moco de pavo. Director de animación: **Bushou Ide**

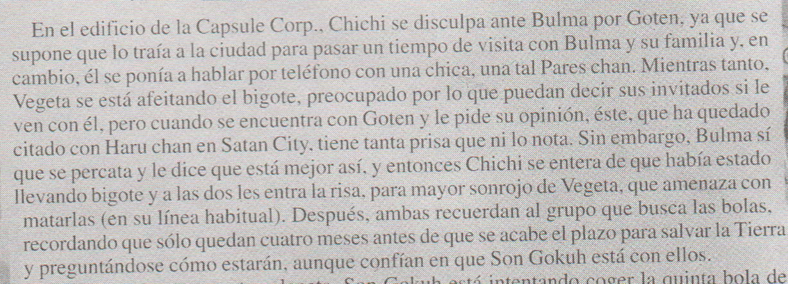


¡¡Oh, no!!

Baby aparece en la Tierra

Taihen da!! Chikyuu ni Baby ga arawareta (16/10/1996)







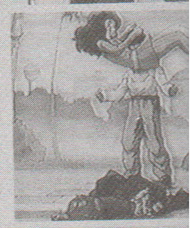
En el edificio de la Capsule Corp., Chichi se disculpa ante Bulma por Goten, ya que se supone que lo traía a la ciudad para pasar un tiempo de visita con Bulma y su familia y, en cambio, él se ponía a hablar por teléfono con una chica, una tal Pares chan. Mientras tanto, Vegeta se está afeitando el bigote, preocupado por lo que puedan decir sus invitados si le ven con él, pero cuando se encuentra con Goten y le pide su opinión, éste, que ha quedado citado con Haru chan en Satan City, tiene tanta prisa que ni lo nota. Sin embargo, Bulma sí que se percata y le dice que está mejor así, y entonces Chichi se entera de que había estado llevando bigote y a las dos les entra la risa, para mayor sonrojo de Vegeta, que amenaza con matarlas (en su línea habitual). Después, ambas recuerdan al grupo que busca las bolas, recordando que sólo quedan cuatro meses antes de que se acabe el plazo para salvar la Tierra y preguntándose cómo estarán, aunque confían en que Son Gokuh está con ellos.



En ese momento, en otro planeta, Son Gokuh está intentando coger la quinta bola de dragón, la de siete estrellas, de delante de un gatazo gigante con mucho sigilo, pero sin querer le pisa los bigotes al animalito y todos salen por patas, perseguidos hasta un acantilado en el que el gato cae al estilo del coyote persiguiendo al correcaminos, mientras ellos siguen flotando en el aire.



De vuelta en la Tierra, un hombre grande y rubio está sembrando la destrucción en un banco, preguntando ciegamente por los super saiyajines y matando a todo aquel que no le responde satisfactoriamente. Finalmente se forma un tumulto, pero aunque sucede al lado de Gohan, éste está con su cita y no quiere intervenir (en realidad no tiene ojos para otra cosa que no sea Pares). La chica, de modales muy refinados (o repipis), no concibe eso de comerse un cucurucho de helado sin cuchara, así, a lengüetazos, y a Gohan sele cae la baba mirándola, así que nadie remedia la situación hasta que aparece Mr. Satan, que salta de un edificio y se tuerce el tobillo, ante la desilusión de todos, que piensan que es increíblemente torpe hasta que les explica que lo que ha pasado en realidad es que su enemigo le ha dado un golpe tan rápido que sólo él lo ha podido ver, ante lo cual la confianza de la gente en él renace. Sin embargo, el tipo rubio interroga también a Satan y, viendo que tampoco se trata de un saiyajin de los que busca, le dispara un rayo que Mr. Satan consigue esquivar a duras penas, mientras Goten se dispone a comprarle alguna otra cosa a Pares.



Entonces Satan ve acercarse a Goten y raudo y veloz anuncia que va a dejar que su aprendiz se encargue del violento en cuestión, aunque al principio Son Goten no traga y le dice que no le meta en líos y que se encargue la policía, que él está ocupado en ese momento. Pero mientras hablan, el rubio desconocido le pregunta también a Pares sobre los saiyajines, y Son Goten tiene que lanzarse a salvarla, logrando evitar que la mate. Pares le dice que le ha preguntado algo sobre saiyajines, lo que preocupa a Goten, pero entonces dos desconocidos de entre la multitud que los rodea atacan de repente a Goten, que lanza a Pares al aire, se deshace de sus atacantes en un instante, y la recoge en brazos sin que ella se haya dado cuenta de nada, tras lo cual llega la policía, que se apresura a recibir Mr. Satan atribuyéndose el mérito de la detención de los violentos. Entonces un nuevo desconocido se lanza al ataque y consigue golpear a Goten derribándolo, pero cuando éste se dispone a partirle la cara, siente un gran poder proveniente del desconocido, y Baby abandona ese cuerpo apareciendo ante él, ahora ya con un cuerpo más desarrollado. Ante el susto de Pares, que se desmaya (siendo recogida por Mr. Satan), Baby le dice a Son Goten que su ki se parece al de Gokuh, y entonces comprende que se trata de uno de sus hijos, pese a ser de mayor edad que él, tras lo cual declara que va a tomar su poder. Goten dice a Mr. Satan que se marche con Pares y se prepara para luchar, creyendo que no va a tener ni para empezar, pero Baby aumenta su energía y devasta gran parte de la ciudad, cosa que enoja a Goten, que ahora flota en el aire disponiéndose a luchar.



¿Y cómo es él...?

La animación de este episodio ha sido dirigida por **Naogi Yamamuro**, uno de los directores más veteranos que han participado en la interminable saga formada por *Dragon Ball* y sus secuelas. Estilo clásico y una calidad alta en casi todos los aspectos. Como destacable cabe mencionar el momento en que Baby aparece en la Tierra y se encara con Goten, con algunos combates muy bien coreografiados contra los humanos que están bajo el influjo de Baby.



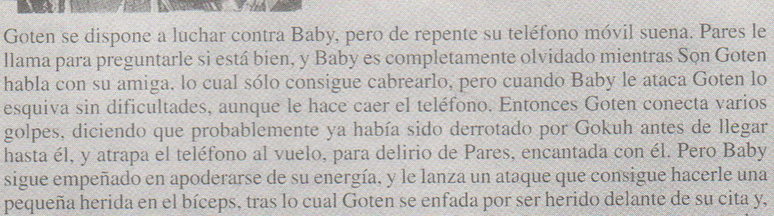
CAPITULO 26

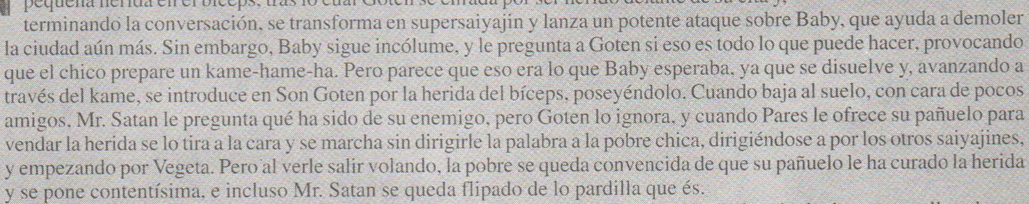
Gohan y Goten... ¡¿La peor pelea entre hermanos?!

悟飯と悟天…最悪の兄弟ゲンカ!?

Gohan to Goten,,, Saiaku no kyoudai genka?! (30/10/1996)



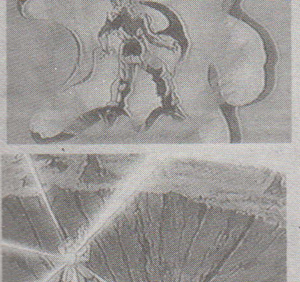


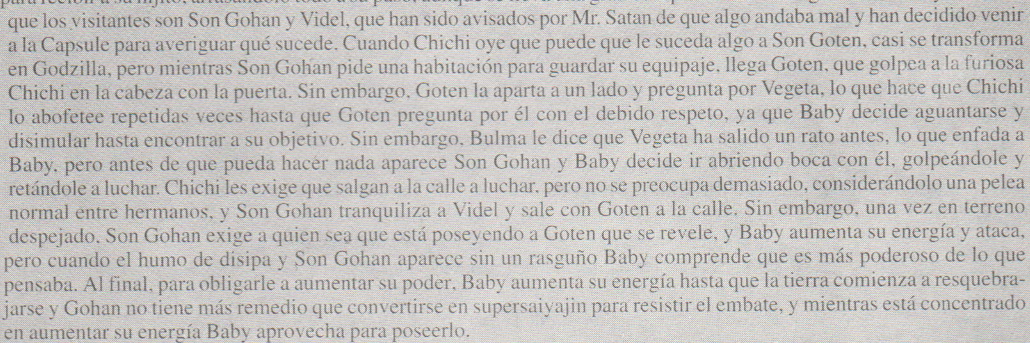


Goten se dispone a luchar contra Baby, pero de repente su teléfono móvil suena. Pares le llama para preguntarle si está bien, y Baby es completamente olvidado mientras Son Goten habla con su amiga, lo cual sólo consigue cabrearlo, pero cuando Baby le ataca Goten lo esquiva sin dificultades, aunque le hace caer el teléfono. Entonces Goten conecta varios golpes, diciendo que probablemente ya había sido derrotado por Gokuh antes de llegar hasta él, y atrapa el teléfono al vuelo, para delirio de Pares, encantada con él. Pero Baby sigue empeñado en apoderarse de su energía, y le lanza un ataque que consigue hacerle una pequeña herida en el bíceps, tras lo cual Goten se enfada por ser herido delante de su cita y, terminando la conversación, se transforma en supersaiyajin y lanza un potente ataque sobre Baby, que ayuda a demoler la ciudad aún más. Sin embargo, Baby sigue incólume, y le pregunta a Goten si eso es todo lo que puede hacer, provocando que el chico prepare un kame-hame-ha. Pero parece que eso era lo que Baby esperaba, ya que se disuelve y, avanzando a través del kame, se introduce en Son Goten por la herida del bíceps, poseyéndolo. Cuando baja al suelo, con cara de pocos amigos, Mr. Satan le pregunta qué ha sido de su enemigo, pero Goten lo ignora, y cuando Pares le ofrece su pañuelo para vendar la herida se lo tira a la cara y se marcha sin dirigirle la palabra a la pobre chica, dirigiéndose a por los otros saiyajines, y empezando por Vegeta. Pero al verle salir volando, la pobre se queda convencida de que su pañuelo le ha curado la herida y se pone contentísima, e incluso Mr. Satan se queda flipado de lo pardilla que és.

Mientras tanto, en otro planeta, Son Gokuh y cía. han encontrado otra de las bolas de dragón, la de tres estrellas, dentro de un gran dinosaurio. Pan le pide que la escupa, pero Son Gokuh se le acerca por debajo y se introduce en su cuerpo por el mismo sitio que los supositorios (sí, un poco grave el asunto), tras lo cual atrapa la bola y sale del pobre animal por el ombligo, desinflándolo y haciéndolo disminuir hasta el tamaño de una ranita. Pan, apenada, le pone una tirita en la herida, y todos se ríen de la situación (menos el dinosaurio, claro). Después, en la nave, celebran una fiesta como de carnaval para celebrar que sólo les falta por encontrar la bola de dos estrellas.

Al mismo tiempo, en la Tierra, Piccolo está como de costumbre concentrado flotando junto a una catarata, cuando de repente siente una gran energía. Mientras tanto, en la Capsule Corp., Chichi está a punto de sufrir un ataque por la falta de noticias sobre su hijo, y de nada sirven los razonamientos de Bulma sobre las citas. De repente, les anuncian que hay dos visitantes en el vestíbulo y Chichi sale disparada como un cohete a la puerta para recibir a su hijito, arrasándolo todo a su paso, aunque se lleva una gran decepción cuando llega a la entrada y descubre que los visitantes son Son Gohan y Videl, que han sido avisados por Mr. Satan de que algo andaba mal y han decidido venir a la Capsule para averiguar qué sucede. Cuando Chichi oye que puede que le suceda algo a Son Goten, casi se transforma en Godzilla, pero mientras Son Gohan pide una habitación para guardar su equipaje, llega Goten, que golpea a la furiosa Chichi en la cabeza con la puerta. Sin embargo, Goten la aparta a un lado y pregunta por Vegeta, lo que hace que Chichi lo abofetee repetidas veces hasta que Goten pregunta por él con el debido respeto, ya que Baby decide aguantarse y disimular hasta encontrar a su objetivo. Sin embargo, Bulma le dice que Vegeta ha salido un rato antes, lo que enfada a Baby, pero antes de que pueda hacer nada aparece Son Gohan y Baby decide ir abriendo boca con él, golpeándole y retándole a luchar. Chichi les exige que salgan a la calle a luchar, pero no se preocupa demasiado, considerándolo una pelea normal entre hermanos, y Son Gohan tranquiliza a Videl y sale con Goten a la calle. Sin embargo, una vez en terreno despejado, Son Gohan exige a quien sea que está poseyendo a Goten que se revele, y Baby aumenta su energía y ataca, pero cuando el humo de disipa y Son Gohan aparece sin un rasguño Baby comprende que es más poderoso de lo que pensaba. Al final, para obligarle a aumentar su poder, Baby aumenta su energía hasta que la tierra comienza a resquebrajarse y Gohan no tiene más remedio que convertirse en supersaiyajin para resistir el embate, y mientras está concentrado en aumentar su energía Baby aprovecha para poseerlo.





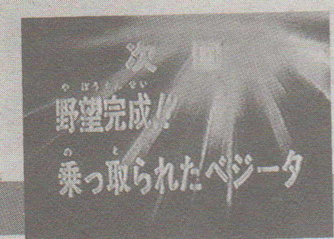
En ese instante aparece Piccolo que, tras lanzar un rayo contra Baby, ahora en el cuerpo de Son Gohan, conmina a quien esté dentro de su cuerpo a salir y enfrentarse a él cara a cara, mientras sostiene el cuerpo inerte de Son Goten. Pero Baby no considera a Piccolo digno de enfrentarse a él por su poca energía y, disparando un potente kame-hame-ha que le acierta de pleno, lo deja por muerto y se marcha en busca de Vegeta.



¿Y cómo es él...?

Un episodio de encargo para un estudio externo, el Studio Carpenter con la dirección de animación de **Yuuji Koda**. Resulta ser bastante buena, con unos movimientos fluidos y unos coloreados y efectos que no son de los mejores vistos hasta ahora pero que quedan bastante resultones. Por su parte, el dibujo está proporcionado y resulta agradable, y entre las mejores escenas destaca la batalla fratricida entre Gohan y ¿Goten Baby?

CAPITUL 2



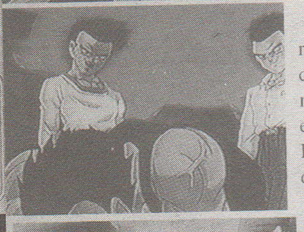
¡¿La ambición realizada?!

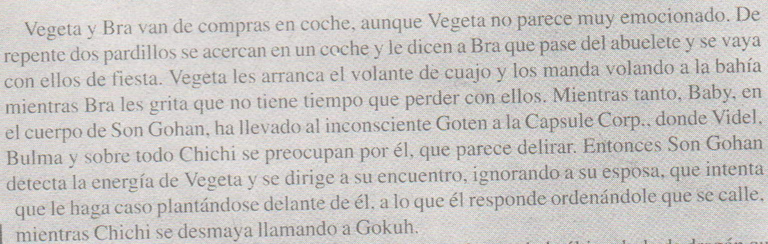
Vegeta es infectado

Yabou kansei?! Nottorareta Vegeta(6/11/1996)





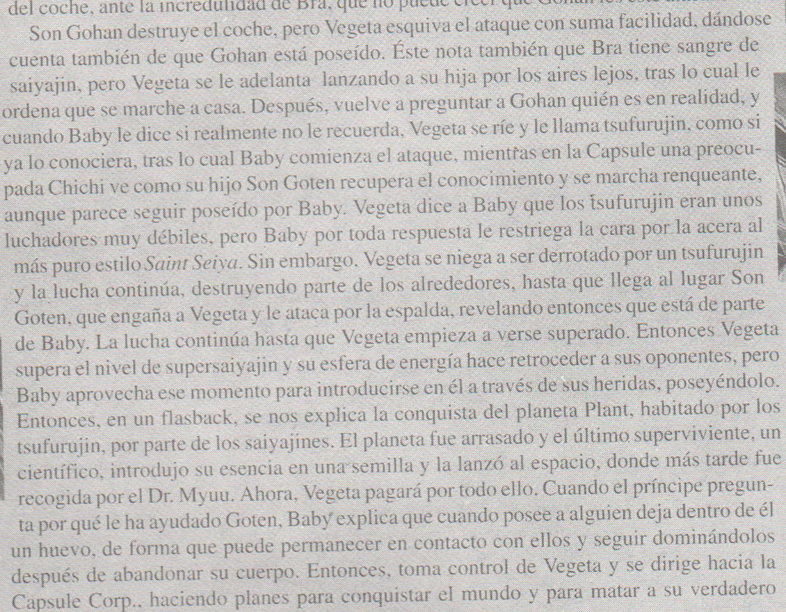












Vegeta y Bra van de compras en coche, aunque Vegeta no parece muy emocionado. De repente dos pardillos se acercan en un coche y le dicen a Bra que pase del abuelete y se vaya con ellos de fiesta. Vegeta les arranca el volante de cuajo y los manda volando a la bahía mientras Bra les grita que no tiene tiempo que perder con ellos. Mientras tanto, Baby, en el cuerpo de Son Gohan, ha llevado al inconsciente Goten a la Capsule Corp., donde Videl, Bulma y sobre todo Chichi se preocupan por él, que parece delirar. Entonces Son Gohan detecta la energía de Vegeta y se dirige a su encuentro, ignorando a su esposa, que intenta que le haga caso plantándose delante de él, a lo que él responde ordenándole que se calle, mientras Chichi se desmaya llamando a Gokuh.

Éste se dirige hacia un planeta helado en el que han detectado la última bola de dragón que les falta, y está completamente muerto de frío, ya que es el único que no va abrigado, y no hace más que estornudar, ante las reprimendas de Pan. Mientras, Baby atraviesa volando un desierto en dirección a Vegeta, y cuando llega a él le obliga a frenar en seco y se planta delante del coche, ante la incredulidad de Bra, que no puede creer que Gohan les esté atacando.

Son Gohan destruye el coche, pero Vegeta esquiva el ataque con suma facilidad, dándose cuenta también de que Gohan está poseído. Éste nota también que Bra tiene sangre de saiyajin, pero Vegeta se le adelanta lanzando a su hija por los aires lejos, tras lo cual le ordena que se marche a casa. Después, vuelve a preguntar a Gohan quién es en realidad, y cuando Baby le dice si realmente no le recuerda, Vegeta se ríe y le llama tsufurujin, como si ya lo conociera, tras lo cual Baby comienza el ataque, mientras en la Capsule una preocupada Chichi ve como su hijo Son Goten recupera el conocimiento y se marcha renqueante, aunque parece seguir poseído por Baby. Vegeta dice a Baby que los tsufurujin eran unos luchadores muy débiles, pero Baby por toda respuesta le restriega la cara por la acera al más puro estilo *Saint Seiya*. Sin embargo, Vegeta se niega a ser derrotado por un tsufurujin y la lucha continúa, destruyendo parte de los alrededores, hasta que llega al lugar Son Goten, que engaña a Vegeta y le ataca por la espalda, revelando entonces que está de parte de Baby. La lucha continúa hasta que Vegeta empieza a verse superado. Entonces Vegeta supera el nivel de supersaiyajin y su esfera de energía hace retroceder a sus oponentes, pero Baby aprovecha ese momento para introducirse en él a través de sus heridas, poseyéndolo. Entonces, en un flasback, se nos explica la conquista del planeta Plant, habitado por los tsufurujin, por parte de los saiyajines. El planeta fue arrasado y el último superviviente, un científico, introdujo su esencia en una semilla y la lanzó al espacio, donde más tarde fue recogida por el Dr. Myuu. Ahora, Vegeta pagará por todo ello. Cuando el príncipe pregunta por qué le ha ayudado Goten, Baby explica que cuando posee a alguien deja dentro de él un huevo, de forma que puede permanecer en contacto con ellos y seguir dominándolos después de abandonar su cuerpo. Entonces, toma control de Vegeta y se dirige hacia la Capsule Corp., haciendo planes para conquistar el mundo y para matar a su verdadero enemigo, Son Gokuh.

Mientras tanto, los buscadores consiguen la última bola de dragón, la número dos, en el planeta helado, y emprenden el viaje de regreso a casa, contentos de haber completado su misión con éxito, aunque sin imaginarse lo que les espera a su llegada.







¿Y cómo es él...?

Este episodio tiene momentos de gran calidad que destacan sobre un nivel bastante alto en muchos aspectos. Con la animación dirigida por **Toshiya Hisada**, los momentos más espectaculares son aquellos en los que Son Gohan se enfrenta a Vegeta. Especial aparición de la curvilínea Bra, la hija de Vegeta y Bulma.



CAPITULO 28

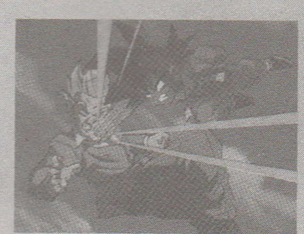
Gokuh vuelve...

¡¿Toda la Tierra es mi enemiga?!

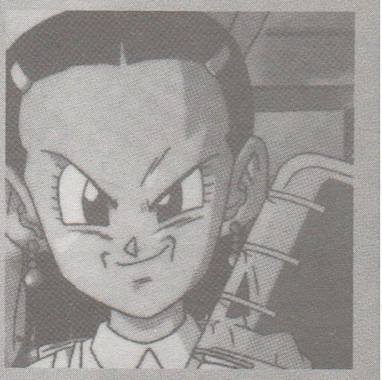
悟空帰る…
地球は全部オラの敵!?

Gokuh kaeru... Chikyuu wa zenbu ora no teki?! (13/11/1996)









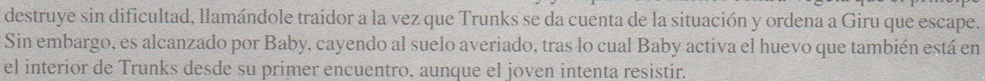


Son Gokuh, Trunks y Pan, junto a Giru, regresan a la Tierra tras reunir todas las bolas de dragón, aunque Pan va diciendo que todo el mérito es suyo. Son Gokuh hace una primera parada en el palacio del cielo de Dende, en donde se encuentran con éste y con Mr. Popo. Entonces se entabla una discusión acerca de qué es más conveniente hacer, si pedir a Shenron que devuelva a Son Gokuh a su edad auténtica o que salve la Tierra, a favor de la cual está todo el mundo menos Pan, que defiende la primera opción, aunque a Son Gokuh no le importa en absoluto permanecer joven pese a lo que pueda decir Chichi. Al final Pan, muy a su pesar, consiente en entregar las bolas a Mr. Popo y todos se marchan a sus casas, Trunks y Giru a la Capsule Corp. y Pan y Son Gokuh a su casa en el campo. Sin embargo, antes de partir Pan alecciona a Giru acerca de la versión que tiene que dar de la aventura para que la respalde, y como premio por su ayuda le da su "primer beso", tras lo cual todos se marchan, mientras Dende piensa en entregar las bolas de dragón a Baby sama.

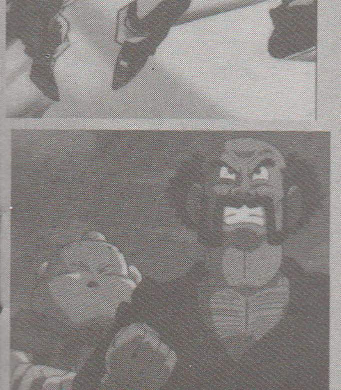


Mientras tanto, una gran multitud furiosa se amontona ante la residencia de Mr. Satan, que se encuentra escondido dentro del cuerpo de Buu. Éste siente que Pan y Son Gokuh han regresado a la Tierra y se lo comunica a Mr. Satan, que se alegra, pero Buu se niega a que Mr. Satan luche con la multitud y se abre camino a través de ella, poniendo a Mr. Satan a salvo. Mientras tanto, Satan, guiado por Buu, descubre el huevo de Baby que también se encuentra en el cuerpo junto a él mientras se pregunta de qué va todo este asunto de los tsufurujin, aunque a Buu no le agrada en absoluto tener esa cosa dentro de su cuerpo y consigue escupirlo de su interior. Entonces se encuentran con otra multitud, y al informarle Buu de que éstos son todos humanos normales, pide que lo escupa fuera de su cuerpo para poder luchar contra ellos, pero al final Buu tiene que cogerlo y salir volando.

Mientras tanto, en casa de Son Gokuh, ni Pan ni él reciben ninguna atención de Videl o Chichi, que los ignoran completamente, y Trunks y Giru se encuentran con tres cuartos de lo mismo al llegar a la Capsule Corp. y encontrarse con Vegeta y Bulma, que también les dan un recibimiento glacial, lo que extraña mucho a Trunks no tanto por parte de su padre como de su madre. Giru da la alarma, pero Trunks cree que es normal que se alarme ante Vegeta, que los acompaña dentro. Entonces Bulma acusa a Trunks de ser un mal chico y le pide a su padre que lo castigue, tras lo cual se marcha de la habitación. Entonces Giru reconoce a Baby y dispara dos misiles contra Vegeta que el príncipe destruye sin dificultad, llamándole traidor a la vez que Trunks se da cuenta de la situación y ordena a Giru que escape. Sin embargo, es alcanzado por Baby, cayendo al suelo averiado, tras lo cual Baby activa el huevo que también está en el interior de Trunks desde su primer encuentro, aunque el joven intenta resistir.



Al mismo tiempo, en el campo, Son Gokuh le pregunta a Chichi por qué está todavía enfadada, y Pan no entiende nada de lo que está pasando, pero en ese momento llegan Son Gohan y Son Goten. Son Gokuh se da cuenta de que algo va mal, ya que sus hijos se refieren a él como "saiyajin", y entonces ambos se transforman en supersaiyajines para recibir adecuadamente a Son Gokuh y a Pan, que se asusta mucho al ver ésto y pide sin éxito ayuda a Videl. Entonces Chichi ordena a sus dos hijos que maten a Son Gokuh. Pan pregunta si esa es la recompensa que reciben por salvar a la Tierra, pero como toda respuesta su padre le dispara un rayo de energía, que es interceptado en el último momento por Son Gokuh, y Pan cree que todo eso debe ser un castigo por haber hecho algo mal. Son Gokuh intenta convencerla de que no es así, pero no tiene demasiado éxito, y entonces decide defenderse. Mientras, Goten aprovecha para dispararle por detrás, pero Gokuh bloquea el ataque fácilmente y reprende a su hijo por atacar por la espalda. Goten le responde que un saiyajin no puede hablar mucho dada su filosofía de la lucha, y Son Gokuh le responde que él es un terrestre, no un saiyajin, y se prepara para lanzarles un kame-hame-ha.



Entonces aparece de repente Mr. Satan con Buu, y le grita a Gokuh que se detenga, pues sus hijos están controlados por Baby como el resto de los habitantes de la Tierra, mientas se hace cargo de su nieta. Entonces aparece Baby, y pregunta a Son Gokuh qué piensa hacer contra él ahora que controla a todos los saiyajines.

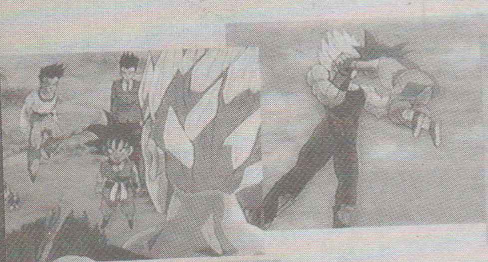
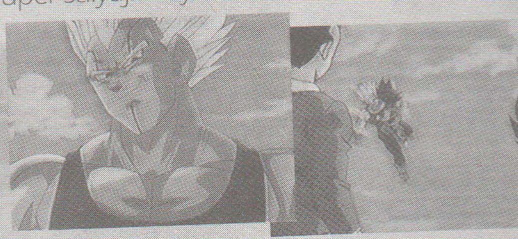
¿Y cómo es él...?

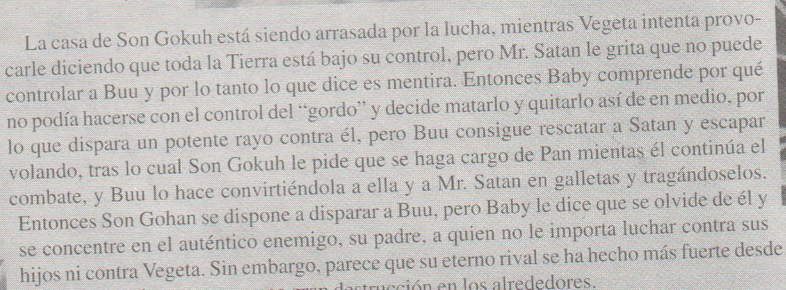
Naogi Yamamuro dirige la animación de este episodio, uno de los mejores que ha realizado para la serie. Con unos momentos memorables en cuanto dibujo y animación, destacan las secuencias del combate en el que los infectados Son Gohan y Son Goten se enfrentan a Son Gokuh.

超ヤバイ!?
超サイヤ人3敗れる!!

¡¡Menudo desastre!!
¡¡El supersaiyajin 3 fracasa!!

Chou yabai?! Super Saiyajin 3 yabureru!! (27/11/1996)

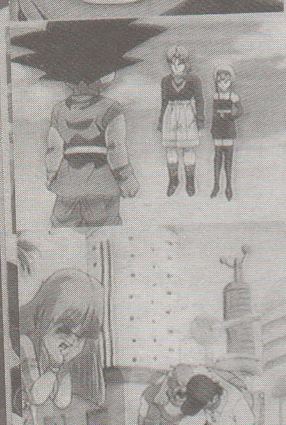






La casa de Son Gokuh está siendo arrasada por la lucha, mientras Vegeta intenta provocarle diciendo que toda la Tierra está bajo su control, pero Mr. Satan le grita que no puede controlar a Buu y por lo tanto lo que dice es mentira. Entonces Baby comprende por qué no podía hacerse con el control del "gordo" y decide matarlo y quitarlo así de en medio, por lo que dispara un potente rayo contra él, pero Buu consigue rescatar a Satan y escapar volando, tras lo cual Son Gokuh le pide que se haga cargo de Pan mientas él continúa el combate, y Buu lo hace convirtiéndola a ella y a Mr. Satan en galletas y tragándoselos. Entonces Son Gohan se dispone a disparar a Buu, pero Baby le dice que se olvide de él y se concentre en el auténtico enemigo, su padre, a quien no le importa luchar contra sus hijos ni contra Vegeta. Sin embargo, parece que su eterno rival se ha hecho más fuerte desde su último combate, y causa una gran destrucción en los alrededores.

Entonces se unen a la escena Trunks y Bra. Son Gokuh trata de advertirles de que se alejen, pero ya están poseídos por Baby y vienen a apoyarle en la lucha. Desesperado, Son Gokuh se da cuenta de que realmente todo el mundo es ahora un enemigo, y se dispone a enfrentarse a todos, pero Baby les dice que no se metan en la lucha y le dejen a él sólo. Entonces Son Gokuh comienza a acumular energía y se transforma en supersaiyajin 3, mientras que Baby hace lo mismo y también cambia de apariencia con el aumento de poder. Son Gokuh se lanza al ataque, pero no parece superar a su enemigo, que se burla de su fuerza, pese a que todos los alrededores son arrasados en la lucha. Sin embargo, Son Gokuh está disfrutando como un enano con la lucha hasta que de repente pierde su poder y revierte a su estado normal, ante la decepción de Vegeta (perdón, de Baby). Por lo visto, el cuerpo de niño de Son Gokuh no puede almacenar todo el poder de Supersaiyajin 3, y Baby, decepcionado, le dispara un potente rayo para acabar de una vez con él. Pero Son Gokuh aún no ha dicho su última palabra, y reta a Baby a un combate más físico, pero el resultado final es el mismo, y Son Gokuh recibe una soberana paliza hasta que, incapaz de moverse, reconoce que Baby es muy fuerte. Pero Baby le dice que todavía puede aumentar más su fuerza, y que ntes de acabar con él se lo va a demostrar, y entonces llama a los otros saiyajines y les ordena que le cedan su energía, para lo que le rodean y unen sus manos, comenzando la transferencia de energía hasta que quedan agotados.

Entonces aparece super Baby, más voluminoso y musculado que antes. Son Gokuh le dice que puede sentir su inmenso poder, pero que no piensa perder, tras lo cual se levanta un poco recuperado y continúa el combate. Sin embargo, ahora le va igual o peor que antes, y super Baby le da hasta en el carnet, tras lo cual comienza a acumular la energía de todos los tsufurujin del planeta para alcanzar su "forma perfecta", como Celula, quedando enfundado en un uniforme negro con un pectoral blanco y amarillo (oigan, mírense las fotos). Entonces forma una gran bola de energía negra, la Revenge Death Ball (bola mortal de la venganza) y la lanza contra Gokuh, que no puede ni mover un párpado para defenderse y la recibe de pleno en el suelo. La explosión es vista a enorme distancia, incluso por Buu, que intenta poner a salvo a Mr. Satan y Pan, y les dice que el ki de Gokuh ha desaparecido. Mientras, Baby ríe mientas hace sus planes para conquistar el universo con sus tsufurujin.




¿Y cómo es él...?

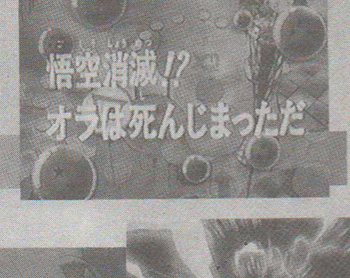
Seiko Uchiyama es el director de animación de este episodio. En él los personajes aparecen más musculosos de lo normal, y además la calidad de este capítulo contrasta con el mejor hacer de los otros animadores de la serie, quedando un poco por debajo, como ya es habitual en **Seiko Uchiyama** y sus animadores.



CAPITULO 30

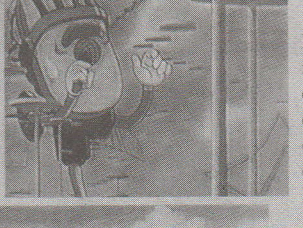
¡¿Gokuh ha desaparecido?! Estoy muerto

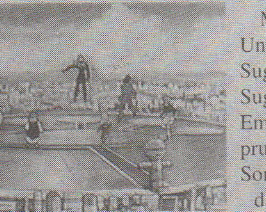


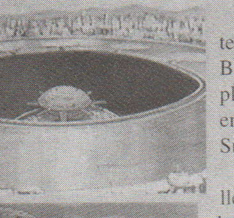


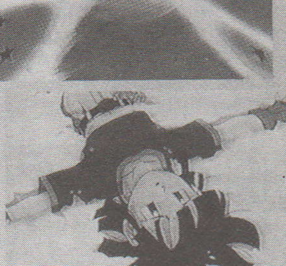
Gokuh shoumetsu?! Ora wa shinjimatta da (4/12/1996)









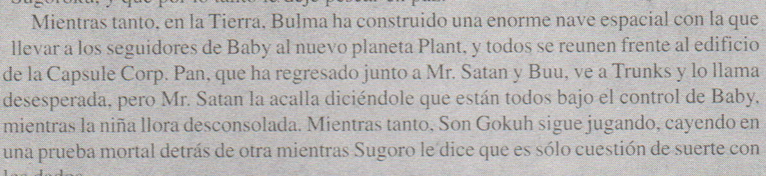


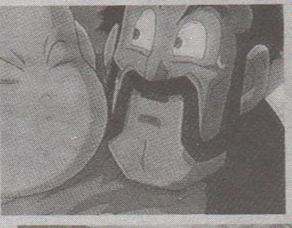
Buu escupe a sus "inquilinos", y Pan llora desconsolada ante la muerte de su abuelo. Mientras tanto, Baby se sienta en su trono y Dende le ofrenda las bolas de dragón. Baby invoca al dragón Shenron y le pide que cree un planeta junto a la Tierra a imagen y semejanza del planeta Plant, antiguo hogar de los tsufurujin. Pan, al darse cuenta de lo que ocurre, cae en una gran depresión cuando comprende que la Tierra vuelve a estár en peligro de destrucción, ante lo que Mr. Satan se aterroriza, y es Buu quien les da esperanzas diciendo que no es la primera vez que se encuentran en una situación así y que las cosas se pueden arreglar. Mr. Satan se muestra de acuerdo con él e intenta consolar a Pan.

Mientras, Son Gokuh la escucha llorar y despierta, encontrándose en un extraño lugar. Una especie de duende azul se acerca, tomándole por un niño, y le dice que su nombre es Sugoro, y que todavía no está muerto, sino en una especie de plano de existencia llamado Sugoroku. Su muerte depende de que venza en un juego al estilo del Juego de la Oca de Emilio Aragón, en el que tiran un gran dado y avanzan las casillas necesarias, resolviendo las pruebas que se le presenten, y donde fallar las respuestas significa la muerte. Al principio, Son Gokuh piensa que puede ser divertido y decide aceptar, pero la criatura que hace de dado siempre saca tiradas favorables a Sugoro y hace caer a Son Gokuh en las trampas mortales, aunque Gokuh siempre se las arregla para sobrevivir a todas ellas.

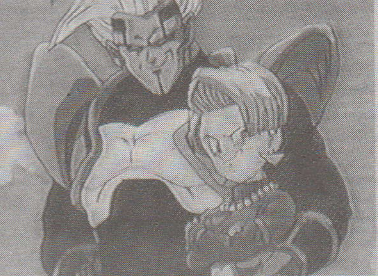
Entonces aparece Kaioh Shin, que en realidad intentaba salvar a Son Gokuh teletransportándose con él fuera del alcance de Baby, pero la energía de la Revenge Death Ball distorsionó su teletransporte, haciendo que perdiera a Son Gokuh. Por ello, se dirige al planeta de los Kaiohs para pedir ayuda a Roh Kaioh Shin, que está en plena pesca. Sin embargo, éste le dice que no puede hacer nada porque no tiene ninguna influencia en Sugoroku, y que por lo tanto le deje pescar en paz.

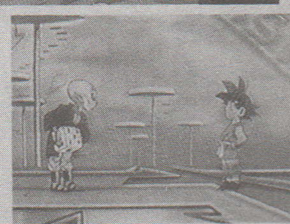
Mientras tanto, en la Tierra, Bulma ha construido una enorme nave espacial con la que llevar a los seguidores de Baby al nuevo planeta Plant, y todos se reunen frente al edificio de la Capsule Corp. Pan, que ha regresado junto a Mr. Satan y Buu, ve a Trunks y lo llama desesperada, pero Mr. Satan la acalla diciéndole que están todos bajo el control de Baby, mientras la niña llora desconsolada. Mientras tanto, Son Gokuh sigue jugando, cayendo en una prueba mortal detrás de otra mientras Sugoro le dice que es sólo cuestión de suerte con los dados.

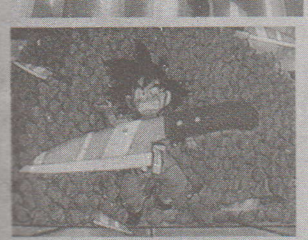






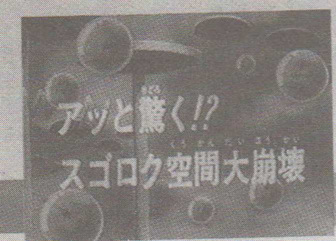






¿Y cómo es él...?

El director de animación **Bushou Ide** vuelve a regalarnos con un trabajo de una calidad más que aceptable (recordemos que estamos ante una serie de anime semanal) y que destaca especialmente en las labores de coloreado. El momento de más brillantez sería la aparición de la nave gorda de Baby construida por la Capsule Corporation, aunque lo cierto es que no hay momentos especialmente espectaculares, algo que suele ocurrir con frecuencia en la primera mitad de los episodios de *Dragon Ball GT*.



¡¿Qué estás bailando?!

La destrucción del cielo de Sugoroku

Atto odoroku?! La destrucción del cielo de Sugoroku (11/12/1996)







Gokuh sigue jugando y escapando de las trampas por los pelos, hasta que el dado cae a la lava por accidente y sorprendentemente se detiene sobre la roca fundida y empieza a gritar que está caliente y quema. Sugoro asegura que Gokuh se ha equivocado, y que los dados no hablan, pero cuando se dispone a lanzarlo otra vez a la lava, el dado le pide a Gokuh que se detenga y se convierte en una especie de mapache verde. Asustado, sale corriendo hacia el tipo azulado, llamándole padre. Sugoro le pide que se transforme en dado de nuevo para que pueda llegar a la meta, y exasperándose se convierte también en un mapache verde de mayor tamaño. Gokuh acusa a Sugoro de ser un tramposo, y al instante todas las demás piezas del tablero empiezan a gritarlo también. Una voz dice enfadada que odia a los tramposos, y todos los edificios empiezan a derrumbarse.

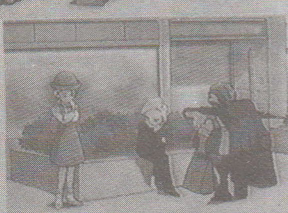


Gokuh rescata a los dos mapaches y se encamina hacia la meta. Sugoro le pregunta por qué les está ayudado, y Gokuh responde que no le importa quiénes sean, y casi llega a la meta en el preciso momento en que ésta también se derrumba. Entonces descubre que vuelve a poder acumular energía, y vuela tras los dos tanukis cuando ambos se precipitan al vacío, tras lo cual destruye parte del domo, lo que permite a Kaioh Shin sentir su presencia y teletransportar a los tres al planeta de Roh Kaioh Shin. Sugoro agradece que le hayan salvado a él y a su hijo, mientras que Gokuh se interesa por saber por qué esta allí.

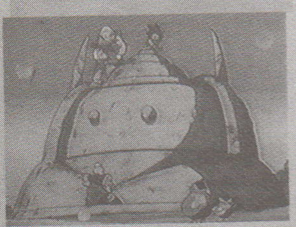


Mientras tanto Mr. Satan y Buu observan cómo los nuevos tsufurujin empiezan a montar en la gran nave que se dirige hacia el planeta Tsufuru. Mr. Satan está muy enfadado porque su hija Videl se ha convertido también en uno de los esclavos de Baby. Mientras, Pan ha encontrado el cuerpo destrozado de Giru y estalla en lagrimas. Tras guardarlo en su bolsa vuelve donde se encuentra su abuelo y le propone rescatar a sus padres. Mr. Satan no sabe cómo podrían hacerlo sin descubrirse, a lo que Pan responde con una sonrisa.

En el planeta del viejo Roh Kaioh Shin, éste le muestra a Son Gokuh con la bola de cristal lo que está pasando en la Tierra. Gokuh, muy enfadado, quiere ir a la Tierra a luchar, pero Roh Kaioh Shin le dice que en su actual estado, sin tan siquiera poder alcanzar el tercer nivel de supersaiyajin, no es rival para Baby. Ante la rabia de Gokuh, Roh Kaioh Shin comenta que quizás lo que podrían hacer es entrenar al chico.



Mientras, en la Tierra, un guapo Buu que esconde en su interior a Mr. Satan y Pan se cuela en la fila de personas que esperan para ir al planeta Tsufuru, delante de Krilin. Finalmente, éste permite a Buu colarse, pero se queda sin lugar en la nave cuando Bulma llega, contando hasta cien al llegar a Buu, y declara que la nave está ya completa. Nº 18 y Maron se enfadan mucho con él por ser tan tonto, ya que los tres se quedan sin ir al planeta Tsufuru.



Mientras Gokuh se entrena moliendo gigantescos granos de café en un gran molinillo con una sola mano, quejándose de que le duele el trasero, la nave espacial llega a Tsufuru y los tsufurujin vitorean a su líder Baby. Buu se escabulle y permite salir a Pan y a Mr. Satan, y la niña les cuenta que tiene una medicina que librará a sus padres de la infección de Baby. En seguida es descubierta por los tsufurujin, pero Pan empieza a lanzarles píldoras hasta que Videl llega volando y derriba a su hija de una patada. Pan intenta inútilmente dar a su madre una píldora pero tanto ella como su padre se quejan de que su hija se haya negado a aceptar un huevo de Baby, y Baby se acerca y afirma que una niña tan problemática debería morir.

Mientras tanto, Son Gokuh se pregunta cuanto café tiene todavía que moler, y entonces ve por la bola de cristal que Gohan se dispone a matar a Pan. Pero cuando todo parece perdido, una sombra aparece y deja inconsciente a Gohan, salvando a Pan: el joven Oob.

¿Y cómo es él...?

Uno de los episodios más memorables de toda la serie en cuanto a originalidad tanto gráfica como a nivel de historia. Y es que el delirio colorista y recargado del reino de Sugoro, lleno de formas y colores llamativos y en el que Gokuh juega una partida a una especie de juego de mesa gigante es algo digno de ver. Un sobresaliente para este excelente episodio cuya animación ha sido dirigida por **Naogi Yamamuro**.



CAPITULO 32

¡¡Gokuh vuelve!!

Oob el furioso luchador

悟空を返せ!!
怒りの戦士ウーブ

Gokuh o kaese!! Ikari no senshi Oob (8/1/1997)

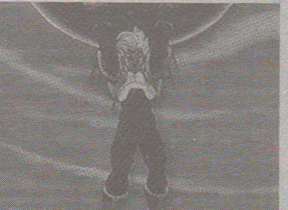


Baby comenta que Oob es otro de esos pocos terrícolas que han evitado sus huevos. Oob le dice a Pan que ha estado observándolo todo y que había dejado de sentir el Ki de Gokuh, y le pregunta si ha muerto. Baby se atribuye el mérito de haber matado a Gokuh, lo que enfurece a Buu que, concentrando energía, vuela para enfrentarse a él. Pan intenta detenerle pero tiene que enfrentarse a sus padres, quienes quieren que se una también a Baby. Mientras tanto, todos los tsufurujin que se tragaron la medicina de Pan yacen en el suelo con terribles dolores de barriga. La lucha comienza, por lo que la gente huye buscando refugio.

Baby cree que Oob no es más fuerte que Gokuh, y espera ganar fácilmente, pero Oob lanza una rápida descarga de energía que empotra a Baby contra una pared. Entonces Gohan, Goten y Trunks se interponen protegiendo a su señor, lo que enfurece a Baby, ya que cree que los tres lo consideran tan débil que va a perder contra Oob, y les dispara un rayo de energía que los envía inconscientes fuera de la ciudad.



Al mismo tiempo, en el planeta de Roh Kaioh Shin, Gokuh está viendo el desarrollo del combate y pide de nuevo que le dejen volver a la lucha, mientras que lo único que hace el viejo dios es beber café y quejarse de su mal sabor. Le pregunta entonces si Gokuh está dispuesto a aceptar una dolorosa forma de aumentar su poder, a lo que Gokuh asiente sin dudarlo. Roh Kaioh Shin le pide que se baje los pantalones, le muestra una pequeña protuberancia peluda en la base de la espina de Gokuh, y le explica que es su cola, que está volviendo a crecer gracias al ejercicio y al dolor de trasero. El viejo pide a Kaioh Shin unas pinzas, pero éste no tiene, y Suguro, queriendo devolver el favor, le pide a su hijo que se convierta en unas. Gokuh comprende finalmente que van a extraerle dolorosamente la cola del trasero, pero pese a todo, acepta, mientras Roh Kaioh Shin sonríe maliciosamente.



Baby y Oob continúan luchando incansablemente. Baby felicita a Oob por su poder, pero le asegura que no basta para derrotarle. Aumentando su energía, le dispara una mortal descarga que Oob intenta contrarrestar, pero su rayo resulta menos poderoso y el de Baby le alcanza, aunque consigue evitar la mayor parte, cayendo a los pies de Satan, Pan y Buu. Pan, irritada porque Baby ha atacado a su padre y ver a Oob derrotado, ataca salvajemente a Baby sin obtener resultado alguno, y Vegeta-Baby la aparta de un golpe. Satan está aterrorizado de que le pueda pasar algo, y le dice a Buu que, ahora que Videl ha caído bajo el control de Baby, Pan es lo único que le queda, y Buu vuela raudo y recoge a la inconsciente Pan, que caía del cielo, y se la entrega a Mr. Satan, que intenta entonces escapar volando con Buu. Mientras, Baby esta preparando una nueva Revenge Death Ball para matar a Oob. Buu, tras dejar a salvo a Satan, le dice que Baby está obteniendo su poder de los tsufurujin, y antes de marcharse, se despide de Satan. Baby lanza la Revenge Death Ball sobre Oob, quien ya no puede ni moverse, pero Buu se interpone entre la esfera destructora y su blanco, inhalándola y haciendo que explote dentro de él. La ciudad queda casi destruida y Baby esta seguro de que Oob también ha muerto, por lo que sube en el deslizador de Bulma y se dirige hacia su torre de control. Sin embargo Oob esta todavía vivo, y el espíritu de Buu aparece ante él, explicándole su linaje desde el primer Buu hasta él, y que ahora nacería un nuevo Buu, tras lo cual ambos se fusionan. Oob se levanta de nuevo, totalmente curado y con un nuevo e increíble nivel de energía. Mientras, en el planeta de Roh Kaioh Shin, Gokuh sufre terriblemente, pero ya han conseguido extraerle unos cinco centímetros de cola. Baby, por su parte, vuelve a la torre entre vítores, pero entonces siente la terrible energía de Oob y se prepara para enfrentarse de nuevo a él.

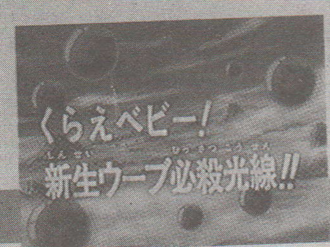






¿Y cómo es él...?

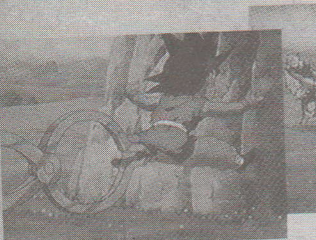
Este episodio dirigido por **Yuuji Koda** del Studio Carpenter nos regala con momentos admirables en la lucha entre Uubu y Baby. La animación en general es normalita en casi todos los aspectos técnicos, aunque sin destacar especialmente frente a otros capítulos, pero compensa con algún que otro momento memorable.

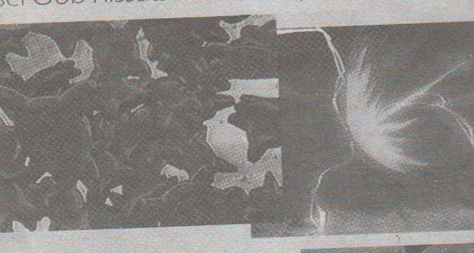


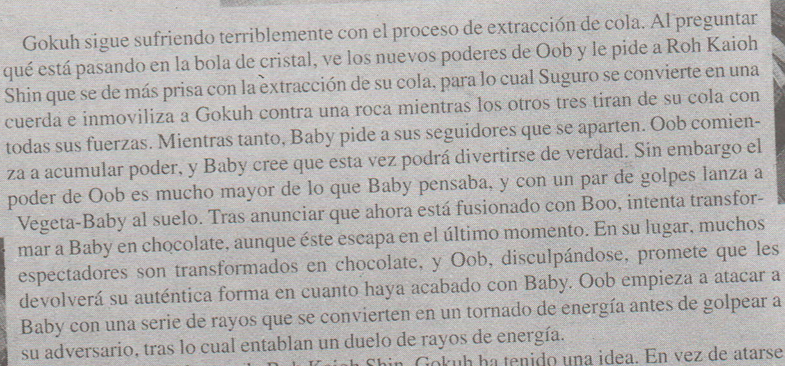
¡¡Cómete ésto, Baby!!

¡¡El Rayo de Luz Mortal del nuevo Oob!!

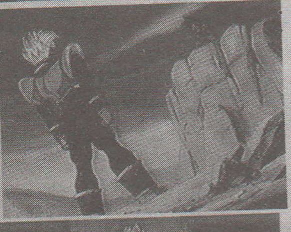
Kurae Baby!! Shinsei Oob hissatsu kousen!! (15/1/1997)



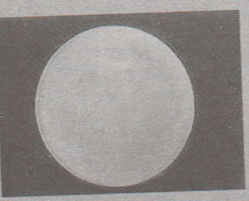


Gokuh sigue sufriendo terriblemente con el proceso de extracción de cola. Al preguntar qué está pasando en la bola de cristal, ve los nuevos poderes de Oob y le pide a Roh Kaioh Shin que se de más prisa con la extracción de su cola, para lo cual Suguro se convierte en una cuerda e inmoviliza a Gokuh contra una roca mientras los otros tres tiran de su cola con todas sus fuerzas. Mientras tanto, Baby pide a sus seguidores que se aparten. Oob comienza a acumular poder, y Baby cree que esta vez podrá divertirse de verdad. Sin embargo el poder de Oob es mucho mayor de lo que Baby pensaba, y con un par de golpes lanza a Vegeta-Baby al suelo. Tras anunciar que ahora está fusionado con Boo, intenta transformar a Baby en chocolate, aunque éste escapa en el último momento. En su lugar, muchos espectadores son transformados en chocolate, y Oob, disculpándose, promete que les devolverá su auténtica forma en cuanto haya acabado con Baby. Oob empieza a atacar a Baby con una serie de rayos que se convierten en un tornado de energía antes de golpear a su adversario, tras lo cual entablan un duelo de rayos de energía.



Mientras, en el planeta de Roh Kaioh Shin, Gokuh ha tenido una idea. En vez de atarse él y que estiren los demás, decide atar al viejo dios y, tras acumular energía, empieza a avanzar él. Poco a poco, la cola va apareciendo hasta alcanzar toda su longitud. Finalmente, tras alcanzar toda su longitud, Roh Kaioh Shin suelta las pinzas y Gokuh acaba aplastándose contra una roca en la lejanía. Sin embargo ha conseguido su objetivo, y mueve felizmente su cola ante los prismáticos del viejo.

Mientras, los tsufurujin están muy asustados por el destino de su líder, pero Baby afirma que sólo ha estado jugando, y devuelve con facilidad el rayo de Oob convirtiéndole en un chocolate, que Baby se come al instante. Gokuh y Kaioh Shin se tele-transportan al planeta Plant buscando a UBoo, y Gokuh se entristece por no haber podido llegar a tiempo de salvar a su amigo. Baby está sorprendido de que Gokuh esté todavía vivo, y se alegra de poderlo volver a matar, pero Gokuh muestra satisfecho su cola afirmando que ésta vez no perdería, aunque Vegeta-Baby no está en absoluto impresionado. Tras alcanzar el tercer nivel de supersaiyajin ambos empiezan un nuevo combate, pero Gokuh sigue sin ser rival para el poder del Vegeta-Baby perfecto. Éste agarra a Gokuh por su recién adquirida cola y lo lanza contra el suelo. Gokuh pregunta enfadado a Roh Kaioh Shin qué es lo que está pasando, pero el viejo dios no lo sabe. Tras golpearse con una roca, Gokuh queda atontado y pierde su poder. Baby vuela hacia él sonriendo, seguro ya de su victoria. Gokuh levanta la cabeza y mira la Tierra mientras maldice su falta de fuerza, deseando poder protegerla, y con ella a sus amigos. Entonces, con la vista atrapada por la luz de la Tierra llena, su cola se pone rígida, y los latidos de su corazón empiezan a aumentar de velocidad y de intensidad. Gokuh, ante la alegría de Kaioh Shin y de Roh Kaioh Shin, empieza a transformarse en un simio gigante de color marrón, y después continúa su transformación hasta volverse dorado. Baby no lo entiende al principio, pero usando los recuerdos de Vegeta comprende que ha sido la luz de la Tierra llena lo que le ha transformado.

¿Y cómo es él...?

Buena animación para un episodio que tiene en la continuación de la lucha entre Uubu y Vegeta Baby sus momentos más espectaculares. Los personajes se mueven con mucha naturalidad y están muy bien dibujados, como suele ocurrir cuando la animación está dirigida por **Toshiya Hisada**. Como momentos memorables cabe destacar el momento en el que Gokuh se transforma en Super Oozaru, plagado de efectos especiales y brillos realmente impresionantes.



CAPITULO 34

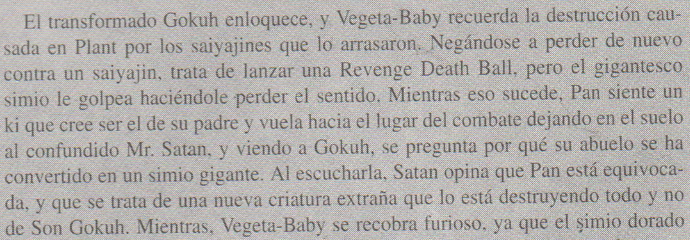
¡¿La transformación falla?!

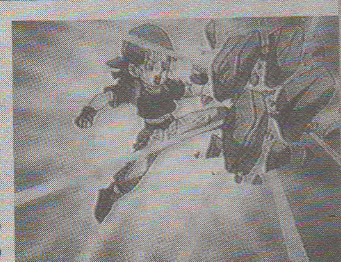
El Mono Gigante Gokuh lo destroza todo



Henshin shippai!! Gokuh no oozaru dai abare!! (22/1/1997)





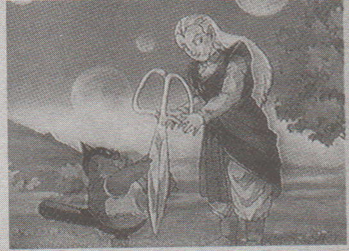


El transformado Gokuh enloquece, y Vegeta-Baby recuerda la destrucción causada en Plant por los saiyajines que lo arrasaron. Negándose a perder de nuevo contra un saiyajin, trata de lanzar una Revenge Death Ball, pero el gigantesco simio le golpea haciéndole perder el sentido. Mientras eso sucede, Pan siente un ki que cree ser el de su padre y vuela hacia el lugar del combate dejando en el suelo al confundido Mr. Satan, y viendo a Gokuh, se pregunta por qué su abuelo se ha convertido en un simio gigante. Al escucharla, Satan opina que Pan está equivocada, y que se trata de una nueva criatura extraña que lo está destruyendo todo y no de Son Gokuh. Mientras, Vegeta-Baby se recobra furioso, ya que el simio dorado le está utilizando para destruir edificios. Bulma, Chichi y Videl, atrapadas en los subterráneos con un puñado de otros tsufurujin, se quejan de los problemas que el saiyajin les está causando.

Mientras, en su planeta, Roh Kaioh Shin y Kaioh Shin discuten lo que está pasando, mientras el viejo intenta comprender por qué Gokuh no tiene control de su forma de Ougon Oozaru (simio dorado gigante). Ambos piensan que debería estar alcanzando el nivel de supersaiyajin 4 tras la forma de supersaiyajin 3. Mientras, Pan intenta detener a su abuelo, pero éste la ataca, crea un volcán en el suelo, y empieza a golpearse el pecho a lo King Kong.

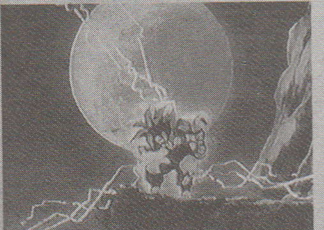


Suguro pide a su compañero, el pequeño multiforme que hacía las veces de dado y que ahora tiene una apariencia parecida a la de Suguro, que se transforme en un par de tijeras con las que Kaioh Shin se pueda teleportar al lugar de la batalla y cortar la cola de Gokuh. Sin embargo, Roh Kaioh Shin les grita que esperen al menos hasta que Gokuh derrote definitivamente a Vegeta-Baby. Es más, ésta podría ser la forma en la que Gokuh podría finalmente obtener el cuarto nivel de supersaiyajin, aunque Roh Kaioh Shin no imagina cómo aún. Mientras, Son Gokuh está creando una cadena de volcanes rugiendo «¡lo conseguí, lo conseguí!» con una inhumana voz de simio. Entonces, ve de nuevo la Tierra, primero reflejada en el agua y después directamente en el cielo, y se queda encandilado mirándola. Mientras, Vegeta-Baby decide utilizar las habilidades de Vegeta para derrotar al saiyajin, que ha empezado a trepar por una montaña hasta la cima intentando alcanzar la Tierra. Pan cree que Gokuh echa de menos la Tierra pero al acercarse, éste, aún sin reconocerla, la golpea y la hace caer. Sin embargo, Pan encuentra unas fotos antiguas y consigue mostrárselas, fotos de toda la familia en la playa, cuando la chiquilla era aún un bebe. La niña recuerda lo mucho que se divirtieron todos aquel día, y empieza a llorar intentando que Gokuh recuerde quién es. Son Gokuh prueba sus lagrimas, confundido, y la aparta de su visión de la Tierra. Entonces empieza a acumular energía y se convierte en un hombre musculoso, con una larga melena negra y pelo rojo por todo el cuerpo, alrededor del cual estallan los relámpagos mientras grita a pleno pulmón. Pan no entiende qué está pasando, pero Baby se aterra del nivel de poder del ki que siente.





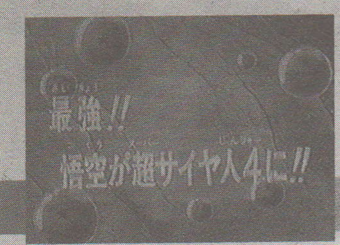




¿Y cómo es él...?

Episodio dirigido por **Seiko Uchiyama** que cuenta con algunos de sus handicaps más característicos: animación brusca, pocos dibujos por segundo y un abuso de los "loops" animados francamente preocupante. Hay momentos pasables, como el que muestra el comienzo de la transformación de Son Gokuh en Supersaiyajin 4. Pasables en comparación al resto del episodio, ojo.

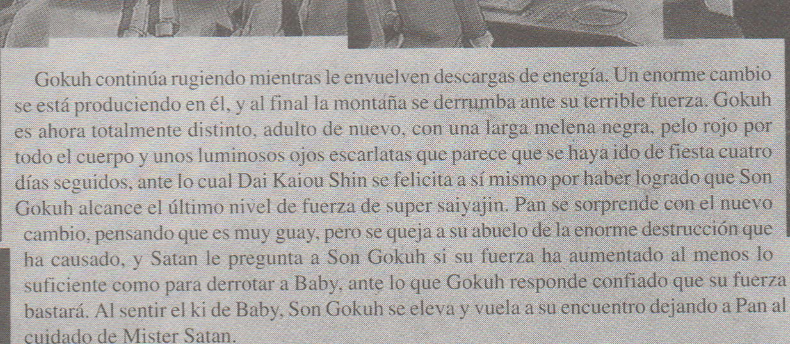
CAPITU 3



¡¡El máximo poder!!

Gokuh alcanza el Super Saiyajin 4

Saikyou!! Gokuh ga Super Saiyajin 4 ni!! (29/1/1997)



Gokuh continúa rugiendo mientras le envuelven descargas de energía. Un enorme cambio se está produciendo en él, y al final la montaña se derrumba ante su terrible fuerza. Gokuh es ahora totalmente distinto, adulto de nuevo, con una larga melena negra, pelo rojo por todo el cuerpo y unos luminosos ojos escarlatas que parece que se haya ido de fiesta cuatro días seguidos, ante lo cual Dai Kaiou Shin se felicita a sí mismo por haber logrado que Son Gokuh alcance el último nivel de fuerza de super saiyajin. Pan se sorprende con el nuevo cambio, pensando que es muy guay, pero se queja a su abuelo de la enorme destrucción que ha causado, y Satan le pregunta a Son Gokuh si su fuerza ha aumentado al menos lo suficiente como para derrotar a Baby, ante lo que Gokuh responde confiado que su fuerza bastará. Al sentir el ki de Baby, Son Gokuh se eleva y vuela a su encuentro dejando a Pan al cuidado de Mister Satan.

Mientras tanto, Vegeta-Baby intenta saber por qué no se ha transformado en simio con la Tierra llena, y Bulma le explica que es porque le falta la cola. En ese momento Gokuh irrumpe en el edificio de la Capsule Corp, y Bulma intenta huir. Gokuh la llama, pero ella, totalmente dominada por Baby, se gira y lo maldice por lo que está haciendo. Entonces Gokuh y Vegeta-Baby comienzan a luchar de nuevo, pero como se percata Roh Kaioh Shin, el saiyajin no se está esforzando en absoluto en el combate, dejándose incluso golpear un poco por Baby, tras lo cual afirma desilusionado que el poder de Vegeta-Baby no es nada y que apenas siente sus golpes. Baby, loco de ira, le lanza a Gokuh una enorme bola de energía negra, pero Son Gokuh no se molesta ni siquiera en apartarse o defenderse, y se queda plantado sin pestañear mientras la bola le acierta de pleno.

La enorme masa de energía golpea el suelo destrozándolo todo y creando un enorme cráter. Dai Kaiou Shin no puede creer lo que está viendo, y Vegeta-Baby sonríe por la estupidez del Son Gokuh. Pero esa sonrisa se convierte en una mueca de terror cuando el humo poco a poco desaparece y Gokuh aparece en mitad del cráter sobre una columna de piedra intacta, sin tan siquiera un rasguño. Entonces Gokuh afirma que Baby no puede ganar el combate y le ataca en serio. Bulma, al verlo, teme que su señor vaya a morir, y Vegeta-Baby, intentando reponerse, recuerda a Son Gokuh que dentro de él también esta Vegeta, y que si le mata a él, su amigo también morirá. Pero Son Gokuh se limita a responder fríamente que Baby no ha comprendido que el único objetivo de la vida de los saiyajines es la lucha, y que todos ellos aceptan la muerte como un posible resultado, tras lo cual ataca de nuevo a Baby. Bulma, desesperada, desarrolla un improvisado plan para salvar la vida de su esposo, y utiliza un amplificador de la luz de la Tierra con el objetivo de canalizarla hacia su cuerpo para forzar la transformación en simio incluso sin la cola. En el preciso momento en el que Gokuh está a punto de acabar con el con un enorme kame-hame-ha, Bulma activa la máquina transformando a Vegeta-Baby en un gigantesco mono, que sorprendentemente sí tiene cola, cosa que Roh Kaioh Shin no entiende (ni yo).

Ahora Baby también tiene el poder de los Oozaru, y se dedica a destruir casi toda la ciudad demostrando un poder que incluso Son Gokuh en cuarto nivel apenas puede imaginar, mientras Bulma grita a Baby que mate a Son Gokuh.

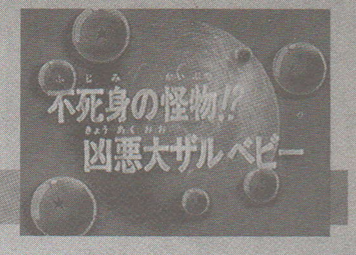
¿Y cómo es él...?

Nos encontramos ante el mejor episodio de *Dragon Ball GT*. Todos sus aspectos son sobresalientes: desde la calidad del dibujo a la perfección del coloreado de los cels y la fluidez, pasando por el trabajo de cámara y los efectos especiales como brillos, explosiones y auras. El director de la animación es **Akira Inaue**, que trabaja normalmente con el equipo que realiza los filmes de *Dragon Ball* y que realizaron el mejor episodio de *Dragon Ball Z*, cuando Krilin destruye el control remoto de la bomba alojada en C-18. Casi nada.

CAPÍTULO 36

¡¿Un monstruo inmortal?!

El terrible Baby Mono Gigante



Fujimi no kaibutsu?! Kyouaku Oozaru Baby (5/2/1997)



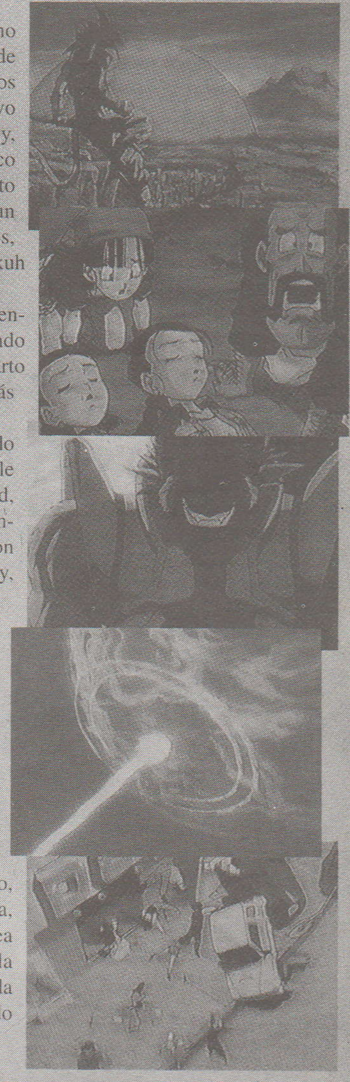
El Baby oozaru está destruyéndolo todo, ante la sorpresa de Bulma, que no puede creer lo que está pasando con su amado planeta Tsufuru y sale corriendo de su torre. Satan, que estaba intentando escapar escalando, cae de morros y Baby los encuentra a él y a Pan. Ésta echa a volar con su abuelo, y ataca a Baby con un rayo de energía que el gorila ni siquiera nota. Son Gokuh, llama la atención de Baby, quien se disponía a acabar con Pan y Satan, recordándole que él era su auténtico enemigo, y en mitad del combate que se entabla Gokuh aprovecha un momento para hablar con Pan, a la que explica que Baby tiene ahora la mentalidad de un simio y que ha elaborado un plan para evitar que cause mayores destrozos, teletransportándose con Baby al planeta de los Kaio-Shins. Pero cuando Son Gokuh intenta el transporte, Baby le ataca por sorpresa impidiéndoselo.

Entonces Baby habla, descubriendo que Gokuh estaba equivocado y no es la mentalidad de Vegeta la que domina el cuerpo sino la de Baby, y que estaba destruyendo su mundo sólo para divertirse. Le dice que ahora tiene más poder que incluso el cuarto nivel de supersaiyajin, y tras eso, la lucha continúa, dejando a Bulma mucho más calmada y contenta.

Mientras tanto, en el planeta de los Kaiohs, ambos intentan adivinar el resultado del combate, que es muy incierto. Baby, cabreado por los golpes que consigue darle Son Gokuh, se pone a lanzar rayos de energía y termina de destruir la ciudad, ignorando completamente a su rival. Mientras, Mister Satan está intentando encontrar a Videl, pero Baby se le adelanta, y sólo la repentina aparición de Son Gokuh salva a Videl y a su esposa Chichi del rayo que les dispara Baby, teletransportándolas a salvo con Satan y Pan. Irritado, Baby dispara un rayo inmenso de energía hacia la Tierra. Gokuh intenta impedirlo con un kame-hameha, pero falla, y observa impotente cómo el rayo impacta en el planeta. En Baby City, donde Krilin acompañaba a Maron a comprar (al estilo de Gokuh, es decir, una montaña de paquetes con dos pies), también sufren los efectos devastadores del rayo. Gran parte de la ciudad vuela por los aires y muchos de sus súbditos mueren, lo que a Baby le divierte bastante.

Pero Son Gokuh se enciende de ira y anuncia la muerte de Baby, preparándose para lanzar un kame-hame-ha de una potencia multiplicada por diez. Tras disculparse por tener que matar a Vegeta también, lanza el terrible rayo contra Baby.

Pero ante la sorpresa de Gokuh, el oozaru Baby lo resiste mientras, riendo, le explica que ahora es inmortal, y que nada de lo que haga Gokuh podrá destruirlo, tras lo cual dispara un super Jaikou sobre Son Gokuh con la Tierra a su espalda, obligándole a recibir de lleno todo el impacto para evitar que el mundo sea destruido. Gokuh cae a tierra, aparentemente muerto, y Baby, encantado de la vida, continúa destruyendo lo poco que queda de la ciudad. Bulma ríe encantada con el espectáculo, mientras la cámara nos muestra a todos los saiyajins yaciendo sobre el suelo devastado.



¿Y cómo es él...?

No es tan bueno como el anterior episodio (casi ninguno lo és) pero estamos ante un excelente capítulo, con un estupendo nivel en la animación y con un buen trabajo en el dibujo y en el color. La espectacular batalla entre Son Gokuh Supersaiyajin 4 y Vegeta Baby es la baza más fuerte de este episodio cuya animación está dirigida conjuntamente por **Naogi Yamamuro** y **Noboru Koizumi**.



CAPITU 3

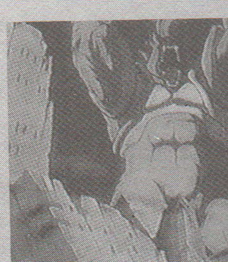


¡¡Desesperación!! ¡¡El doble KO de Baby y Gokuh!!

Souzetsu!! Baby to Gokuh double KO!! (12/2/1997)



A pesar de las apariencias, Gokuh está todavía vivo, pero muy malherido. Baby, entre el clamor de los pocos ciudadanos que siguen con vida, se dispone a rematarlo, pero en ese momento su cuerpo empieza a chisporrotear, sufriendo los efectos retardados del kame-hame-ha 10, por imposible que le parezca a Baby. Son Gokuh consigue ponerse en pie y reemprender la lucha y finalmente los dos, agotados, se noquean mutuamente.



Al mismo tiempo, Roh Kaioh Shin intenta convencer a Kaioh Shin de que aún no es el momento de teletransportar a Gokuh a un lugar seguro, y que hay algo más importante que debe hacer, encontrar la choi-sui, es decir, el agua mágica que se encontraba en el templo de Karin, la cual elimina el mal de cualquier persona sobre la que se rocíe. Dai Kaoiu-Shin le explica que el agua se encuentra ahora en el palacio del cielo de Dende y Kaioh Shin se teletransporta allí al instante, consigue evadir a Mister Popo y se introduce en la mansión hasta llegar a una sala en la que se encuentran innumerables frascos de agua e, incapaz de encontrar el recipiente que contiene la choi-sui, es sorprendido por Dende y Mister Popo, quienes le acusan de ser un ladrón. Tras una pequeña pelea de agua, Kaioh Shin lanza la chui-sui sobre Popo y Dende, librándolos de la influencia maligna que había sobre ellos, aunque ninguno puede recordar nada de lo que ha pasado durante su posesión por Baby.

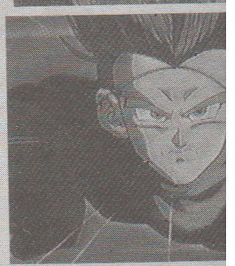


Después, Kaioh Shin se teletransporta al lado de Trunks y le da de beber también un poco de agua de chui-sui, liberándolo con ello de la maligna influencia de Baby.

Mientras tanto, empieza a llover sobre los dos inconscientes luchadores. Trunks se despierta, preguntándose que hace allí Kaioh Shin, y éste le pone al corriente de lo que está pasando, tras lo cual van a salvar a los otros. Bulma, que había quedado inconsciente tras el choque final de Son Gokuh y Baby, también despierta y decide enfocar su satélite hacia su señor con la intención de devolverle las fuerzas. Accidentalmente, parte del rayo rehabilitador impacta también a Gokuh, despertándolo y devolviéndole una pequeña parte de su poder. Sin embargo, el Baby oozaru se levanta totalmente revitalizado, agradeciendo a Bulma su recuperación. El increíble poder que desprende hace retroceder a Trunks y a Kaioh Shin, que se dirigian hacia la ciudad, haciendo incluso que la botella de agua choi-sui se les caiga. Mientras tanto, en el planeta de los Kaiou-Shins Roh Kaioh Shins explica a Suguro que Gokuh no tiene ya ninguna oportunidad, ya que el kame-hame-ha 10 ha agotado todo su poder.



Son Gokuh es consciente también de ello, pero simula encontrarse perfectamente y desafía a Baby. Sin embargo apenas puede aguantar las primeras arremetidas del gigantesco simio, que emite un potente grito que hace salir despedido a Son Gokuh, aunque éste sigue faroleando, ante la aterrorizada mirada de Pan y Satan y la satisfecha de Bulma. Al mismo tiempo, Son Gohan recibe también un trago de agua sagrada.



¿Y cómo es él...?

Este capítulo, cuya animación está de nuevo dirigida por el animador del Studio Carpenter **Yuuji Koda** no cuenta con la fluidez ni la perfección de los episodios 35 y 36 pero está muy bien dibujado y cuenta con un nivel correcto en casi todos sus aspectos. La lucha entre Son Gokuh Supersaiyajin 4 y Vegeta Baby sigue dándonos momentos francamente vistosos.



CAPITULO 38

Con la energía de todos...

La resurrección del Super Saiyajin 4

みんなの力で…超サイヤ人4復活

Minna no power de... Super Saiyajin 4 fukkatsu (19/2/1997)



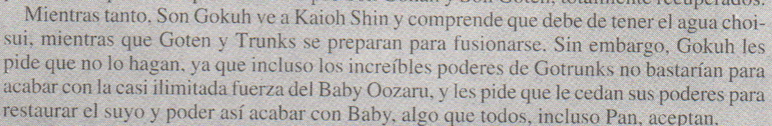




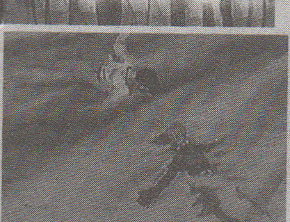
Baby comprende que Son Gokuh esta faroleando, y le derriba. Pero cuando se dispone a acabar definitivamente con él, Pan, incapaz de permanecer quieta mientras su abuelo muere, se interpone entre el gigantesco mono y Son Gokuh, sin que el pobre Mr. Satan pueda hacer nada para detenerla. La joven intenta inútilmente convencer a Baby de que devuelva todo a su estado original, y Gokuh amenaza al simio con lanzar otro kame-hame-ha para distraer a Baby y evitar que ataque a su nieta, pero éste no le hace caso y se dispone a acabar con ella.

De repente, un rayo de energía le acierta en la cabeza, impidiendo que ataque a Pan. Baby, sorprendido, descubre a Trunks, libre ya de su influencia. Sin embargo, cuando Baby le recuerda que va a enfrentarse a su padre, Trunks duda, y Baby aprovecha esa indecisión para lanzar a Trunks a buscar champiñones a varios parsecs de distancia de una patada, aunque es atrapado al vuelo por Son Gohan y Son Goten, totalmente recuperados.



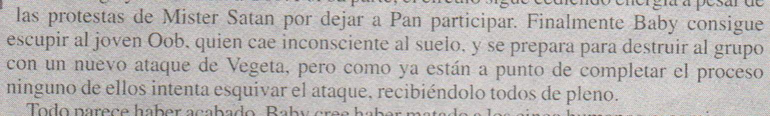


Mientras tanto, Son Gokuh ve a Kaioh Shin y comprende que debe de tener el agua choi-sui, mientras que Goten y Trunks se preparan para fusionarse. Sin embargo, Gokuh les pide que no lo hagan, ya que incluso los increíbles poderes de Gotrunks no bastarían para acabar con la casi ilimitada fuerza del Baby Oozaru, y les pide que le cedan sus poderes para restaurar el suyo y poder así acabar con Baby, algo que todos, incluso Pan, aceptan.





El problema es que Baby lo ha escuchado todo y decide destruirlos antes de que Gokuh pueda recuperarse. Sus compañeros se llevan a Son Gokuh volando, pero Baby los sigue disparando, así que, para conseguir el tiempo suficiente para restablecer su poder, Son Gokuh utiliza el golpe del sol de Ten-shin-han, cegando a Baby y haciéndole caer en un pozo profundo. Entonces, Trunks, Gohan y Goten rodean a Gokuh y poco a poco le ceden sus poderes. Baby no tarda en recuperarse y se dispone a acabar con todos, pero en ese momento empieza a sufrir terribles espasmos en el estómago, y se da cuenta de que Oob se dejó tragar a propósito para poder atacarle desde dentro. Entonces Oob grita a Son Gokuh que recupere pronto todo su poder, mientras Baby comienza a hacer fuerza para comprimir su estómago y neutralizar a Oob. Por su parte, el círculo sigue cediendo energía a pesar de las protestas de Mister Satan por dejar a Pan participar. Finalmente Baby consigue escupir al joven Oob, quien cae inconsciente al suelo, y se prepara para destruir al grupo con un nuevo ataque de Vegeta, pero como ya están a punto de completar el proceso ninguno de ellos intenta esquivar el ataque, recibiéndolo todos de pleno.

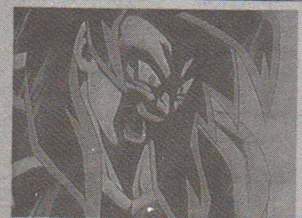




Todo parece haber acabado. Baby cree haber matado a los cinco humanos, y comienza a planear la dominación del universo. Los cuerpos de Son Gohan, Son Goten y Trunks aparecen caídos en tierra cuando desaparece poco a poco el humo y Satan, viéndolos, llora desconsoladamente pensando que el cuerpo de su nieta ha quedado desintegrado, y amenaza a Baby plantándose delante de él (sí señor, con dos bien puestos, ¡hala, abuelete!). Pero una voz le pide que se calme, y cuando el humo acaba de desaparecer, aparece la figura de Son Gokuh sosteniendo a Pan inconsciente entre sus brazos, de nuevo con todo su poder al máximo. Satan agradece a Gokuh el haberle salvado la vida a su nieta (parece olvidar que también es nieta de Son Gokuh), y los demás, que poco a poco recuperan la consciencia, se percatan del increíble poder del super saiyajin 4. Gokuh, confiadamente, le pregunta a Baby qué va ha hacer contra él ahora, haciendo que Vegeta-Baby se enfade, y como respuesta éste lanza un terrible rayo a pleno poder al que Gokuh responde de igual manera, anulándolo aparentemente sin apenas esfuerzo, mientras pone una cara así sonriente como diciendo "y ahora te voy a partir la cara" que da gloria sólo de vel-lo.







¿Y cómo es él...?

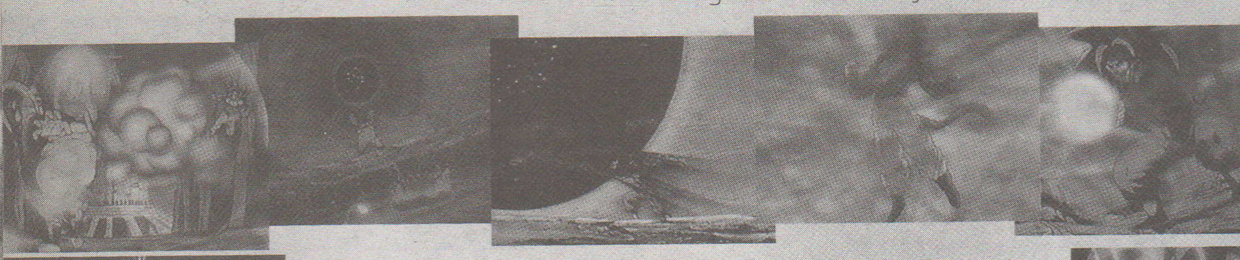
El último de los episodios de lucha de *Dragon Ball GT* con una calidad alta en la animación. Aunque no alcanza la calidad de algunos de los momentos vistos anteriormente, la presencia del director de animación **Toshiya Hisada**, que realiza él mismo muchos dibujos junto con los otros animadores, garantiza un nivel bastante alto. Los movimientos y la fluidez de la animación son un poco bruscos pero el estilo y la proporción con la que están dibujados los personajes son dignos de admiración.

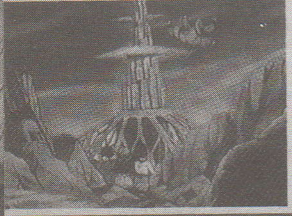


¡¡Este es el final!!

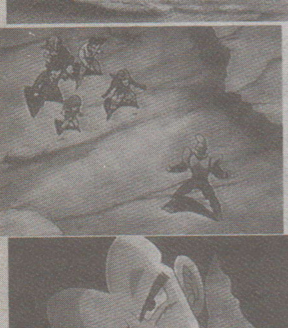
La destrucción de Baby

Kore de saigo da!! Tsui ni Baby shoumetsu (26/2/1997)













Gokuh y Baby parecen estar totalmente convencidos de ser capaces de derrotar al otro. Estalla el combate final. Los dos contendientes empiezan a correr lanzándose esferas de energía, y continúan el combate un rato. Trunks, Gohan y Goten creen que Gokuh ha sufrido graves daños, y no están seguros del resultado del combate, pero Pan sí lo está.

Mientras tanto, en el planeta de los Kaiohs, Roh Kaioh Shin está observando todo el combate a través de su bola de cristal, y Kaioh Shin, que acaba de teletransportarse allí, le pregunta cómo va la pelea, a lo que el viejo responde que tienen que apostar ciegamente por Son Gokuh. De vuelta a la lucha, Baby empieza a dar muestras de cansancio, y Gokuh se burla de él, advirtiéndole que está empezando a aburrirse. Baby, enfadado, dispara una enorme bola de energía que Son Gokuh esquiva fácilmente, riéndose del simio, lo que enfurece aún más a Baby, que empieza a disparar una serie de discos cortadores que Gokuh esquiva con la misma facilidad que los anteriores ataques, creando un enorme lago de lava tras él. Pero a causa del vapor, Gokuh pierde la pista de Baby por unos momentos, lo que permite al gigantesco simio crear una enorme y definitiva Revenge Death Ball reuniendo todo el poder que le quedaba y lanzársela al chico de rosa, convencido de que este último ataque eliminará a Son Gokuh, que apenas puede evitar que la esfera explote sobre él.

Pan intenta correr a ayudar a su abuelo, pero es retenida. Mientras tanto, la esfera sigue empujando a Son Gokuh, pero en el último momento piensa en sus hijos y comprende que debe seguir luchando por ellos hasta el final, tras lo cual haciendo un acopio de toda su fuerza, absorbe la enorme bola de energía, que desaparece en un remolino de luz. Entonces, Son Gokuh lanza un último kame-hame-ha, y el simio recibe el impacto y sale volando por el aire hasta el lugar donde todos los demás estaban escondidos. Pan, asustada, pregunta si está muerto, pero Gohan contesta que aún le late el corazón. Son Gokuh vuela hasta allí sonriendo, y Pan le anima a que acabe con él. Pero Son Gokuh les recuerda que si le mata, Vegeta moriría también. Tras unos instantes Trunks dice que lo haga, pues la muerte de Baby salvaría a muchos inocentes. Pero Son Gokuh finalmente dispara a la cola del oozaru cortándosela, con lo que Vegeta-Baby recupera su anterior forma. Entonces Baby escapa del cuerpo de Vegeta, y huye al verse acorralado por el grupo. Trunks abraza a su padre, y el príncipe lanza un sonrisa a Son Gokuh que éste devuelve.

Mientras, Baby vuela hacia donde está Bulma, que le espera junto a una enorme nave espacial. Baby la golpea y escapa con la nave, mientras Bulma le llama sin resultado. Pan cree que el monstruo va a conseguir escapar, pero Son Gokuh no se ha olvidado de él y estaba simplemente esperando a que la nave estuviese en línea con el sol para lanzar un kame-hame-ha contra ella, desintegrándola en millones de fragmentos, ante la alegría de Pan.

Más tarde, en el palacio de Dende, Pan se queja de que su abuelo vuelve a tener un cuerpo de niño, pero Son Gokuh le explica que a partir de ahora puede alcanzar a voluntad el cuarto nivel, y Pan le pide que lo haga cada vez que celebren una fiesta. Entonces, Kaioh Shin lanza el agua chuo-sui sobre la Tierra, que cae en forma de lluvia liberando de la influencia de Baby a todo el mundo, y después él y Son Gohan acuden al planeta Plant para liberar a todos los tsufurujin que quedaban en él, incluidas Videl y Bulma.

Pero cuando todos piensan que todo ha concluido, la Tierra empieza a resquebrajarse. Gokuh no entiende qué ha pasado, ya que han conseguido encontrar las bolas de dragón antes de que se cumpliera el plazo, y Dende se disculpa por haber entregado las bolas a Baby cuando estaba bajo su dominio. Ya no queda tiempo para reunirlas de nuevo.

¿Y cómo es él...?

Es una verdadera pena que el último episodio de la lucha entre Oozaru Vegeta Baby y Son Gokuh Super Saiyajin 4 (uno de los momentos más explosivos de la serie, se supone) haya caído en manos del chapucero director de animación **Seiko Uchiyama** y de los animadores a los que dirige. Es cierto que en muchos episodios de *GT* han echado el resto y han realizado algunos de sus mejores capítulos en los largos años que llevan animando a Gokuh y cía., pero éste no es uno de ellos. Movimientos bruscos, cels coloreados deprisa y corriendo y sólo una escena que se salva de la quema: cuando Gokuh y Oozaru Vegeta Baby se intercambian bolazos de energía en medio de una especie de barranco. Lo demás, altamente olvidable.

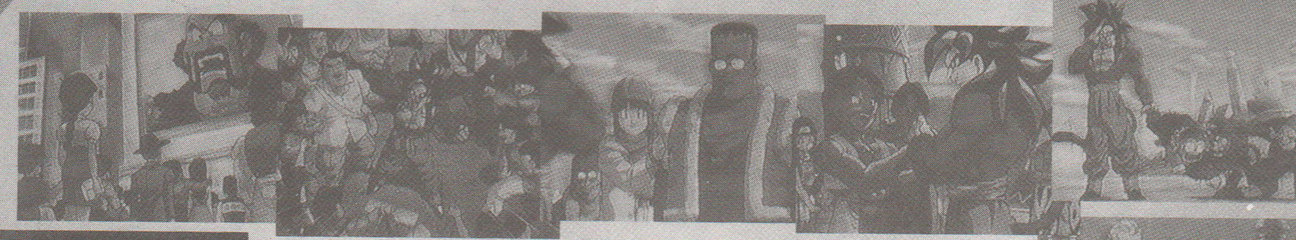
CAPITULO 40

¡¡La Tierra explota!!

La importante decisión de Piccolo

地球爆発!! ピッコロの重大な決意

Chikyuu bakuhatsu!! Piccolo no juudaina ketsui!! (5/3/1997)



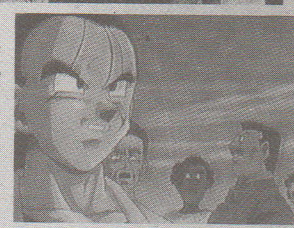


En dos semanas, la Tierra explotará, ante la desesperación de todo el grupo, que observa impotente como la Tierra ha empezado a desmoronarse, aparte de que Vegeta está muy enfadado con Baby por haber usado su cuerpo. Entonces todo el grupo se dirige a la Capsule Corp. para coger la nave y recuperar de nuevo las bolas de dragón, pero Bulma, Chichi y Gohan exigen una explicación sobre lo que está pasando, sin creer apenas que la Tierra vaya a ser destruida. Entonces Vegeta sugiere que intenten trasladar a todos al planeta Plant, pero nadie quiere abandonar la Tierra, incluso tras la petición de Mr. Satan de que lo hagan. Sin embargo, un terrible terremoto hace reconsiderar a los terrestres su aviso. Satan advierte que habrá personas con chapas de «Mr. Satan» que les guiarán hasta las naves espaciales, y por supuesto Vegeta dice que él no piensa ponerse una de esas ridículas chapitas.



Gokuh y Kaioh Shin se ocupan de teletransportar a miles de personas puestas en fila, y cientos de naves despegan a diario hacia Plant, ante las que vemos desfilar a personajes aparecidos a lo largo de toda la serie de televisión, en un momento bastante entrañable para los nostálgicos. Un grupo de punks quiere quedarse en la Tierra para jugar a los videojuegos, y Son Goten no puede convencerlos, así que Vegeta se ocupa de pegarles una paliza y llevárselos inconscientes. Finalmente, la Tierra está casi abandonada, y los terremotos son cada vez peores. Los héroes intentan llevarse también a todos los animales del planeta, aunque algunos dinosaurios son tan grandes que tienen que ser transportados directamente por Gokuh. Al final, sólo quedan unos pocos humanos en la Tierra, y en el último momento Gokuh los transporta a Plant.





Sin embargo, cuando vuelve a por el último, un niño y su perro, son salvados por Piccolo, que surge, al parecer, de la nada, ya que no había muerto cuando le atacó Baby, aunque tiene un agujero del doce en el cuerpo. Gokuh está exhausto y no puede continuar transportándose, volviendo a su estado de niño. Cuando todo parece perdido, Piccolo le dice a su eterno adversario que él es Son Gokuh y que no hay nada que no pueda hacer. Así Gokuh consigue transportarse hasta la nave con el chico y su perro, aunque Piccolo se queda. La nave aterriza en Plant, y Piccolo contacta mentalmente con Gohan, y le dice que ha crecido hasta ser un buen hombre, muy fuerte, y con un poderoso kame-hame-ha, pero le explica que él y la Tierra son uno y que si la Tierra estalla, el estallará también con la Tierra. Al final el planeta explota y Piccolo muere con él, ante el desconsuelo de Gohan.





Después de la destrucción, las bolas de dragón de Namek son usadas para recrear la Tierra, aunque Piccolo no resucita, y la gente vuelve en ella a una completa normalidad. Trunks vuelve a su papel de presidente de la Capsule Corp., Giru es reparado y está encantado de estar otra vez con Pan, y Gokuh sigue todavía como niño. La vida continúa.









¿Y cómo es él...?

Técnicamente este es uno de los mejores episodios de la serie: todos los aspectos del proceso (dibujo de los personajes, proporción de los dibujos, expresividad de los rostros, calidad del coloreado, efectos especiales...) han sido cuidados y realizados con suma maestría. Es destacable la complejidad de algunas de las tomas, merito de los artistas de storyboard, quehan realizado un espléndido trabajo a lo largo de toda la serie. El director de animación ha sido **Naogi Yamamuro**, el cual opta por el puesto de mejor animador de GT y está en condiciones de hablar de tú a tú al mismo **Toshiya Hisada** y **Akira Inaue**.

CAPITU 4



El gran Torneo de Artes Marciales
¿Quién será el sucesor de Satan?

Tenkaichi Budoukai!! Satan no koukeisha wa dare (12/3/1996)



Comienza un nuevo Tenkachi Budoukai, el Torneo de las Artes Marciales. Son Gokuh tiene que luchar en la sección de niños, ganando el primer combate porque su adversario se lesiona al golpear el brazo de Gokuh. Gohan, Videl y Krilin le preguntan por qué no está en la sección de adultos, y Gokuh les explica que Mr. Satan le dijo que no podía entrar en la categoría de adultos al ser 1cm. más bajo de lo permitido. Tanto Gohan como Krilin piensan que lo que pasa es que no quiere que Gokuh hiera sin querer a Pan en el torneo de adultos. A Gokuh no le importa demasiado, pero le molesta que ninguno de los niños sea fuerte.

En su torneo, Pan se enfrenta a un enorme gigante que la ataca dándole un pisotón, lo que la hace enfadar y lanzar volando al gigante fuera del estadio. En otro combate, un guerrero enmascarado llamado Papaya-man lanza también a su oponente atravesando el muro del estadio hasta la calle de fuera. Goten todavía sigue citándose con la misma chica que presenció su lucha con Baby, y ella todavía tiene problemas para adaptarse a ciertos modales como comer una hamburguesa con los dedos. Mientras tanto, Mr. Satan echa tanto de menos a Boo que pretende desaparecer, así que anuncia por televisión que el próximo campeón del Budoukai ocupará su lugar como nuevo protector de la Tierra.



Trunks, presidiendo la Capsule Corp, aprovecha el anuncio de Mr. Satan para escabullirse de la reunión de negocios en la que se encuentra y acudir a ver el torneo. Mientras tanto, Pan está ganando todos los combates con una enorme facilidad, muy ilusionada con la victoria, pero cuando se entera de que si gana se convertirá en la sucesora de su abuelo, casi sufre un infarto (después de imaginarse ella misma con el pelo y el mostacho de Mr. Satan). Satan se sorprende mucho de que su nieta se haya retirado.

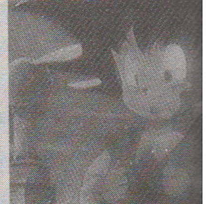


En las afueras, hay enormes atascos de tráfico, y Vegeta, muy irritado, destroza los coches que le bloquean el camino hacia el estadio, mientras echa pestes de Kakarot por participar en el Torneo sin él. Mientras tanto Gokuh ha empezado un nuevo combate contra un chiquillo que está paralizado por el miedo escénico, pero entonces Vegeta llega al estadio, gritando a Gokuh por qué pierde el tiempo en la sección de niños y asustando al contrincante de Gokuh que en su huida tropieza con él y casi lo tira del ring. Entonces dándose cuenta de la situación, el niño se recupera del susto y termina de sacarlo fuera, ganando el combate y dejando eliminado a Son Gokuh. Vegeta estalla de furia y se pasa una hora entera golpeando las paredes del edificio. Después llega Trunks, que se une al grupo para ver la final, extrañado de no encontrar luchando a Gokuh contra Pan. La final del torneo la gana Papayaman, al que todos creían un luchador normal. Gokuh, sin embargo ha reconocido al hombre bajo la máscara, que no es otro que Oob, quien se descubre ante el público.





Satan queda aterrado al enterarse de quién es realmente Papayaman, y con razón, ya que el joven apaliza al pobre Satan usando sólo llaves de lucha libre. Pero en el momento en el que Oob iba a derrotar a Satan, la parte de Boo que estaba dentro de él le dice que está prohibido derrotar a Mister Satan, ya que es el campeón de la Tierra, y entonces hace que Oob se quede paralizado, momento que aprovecha Mr. Satan para sacarlo fuera de un golpe. Satan seguirá siendo el campeón del mundo, ahora y siempre, para delirio del público.



Al atardecer, todos dejan el estadio muy divertidos, en especial Gokuh. Pero en el puente, Vegeta aparece y reta a su rival a luchar con él, a lo que el pequeño acepta encantado. Pero en ese instante el estómago de Son Gokuh comienza a rugir y pierde toda la energía acumulada. Antes de luchar quiere comer, lo que provoca las risas de todos. Así, el narrador se despide diciendo que Gokuh no ha cambiado y que siempre será el mismo.



El último episodio de la primera etapa de Dragon Ball GT está de nuevo dirigido por **Seiko Uchiyama**, y de nuevo decepciona, quedando en un aprobado realmente apurado. La celebración de un nuevo Torneo de Artes Marciales, que debería ser un evento espectacular, nos trae momentos con una animación bastante pobretona y que apenas cumple con su objetivo. Al menos el ritmo de la historia es agradable y fluido y nos hace olvidar momentaneamente esas caras apelmazadas y esos movimientos que tienen menos naturalidad que un Espinete de cartón piedra.



GUIA DE PLANETAS

GALERIA DE PERSONAJES

GIRU

TRUNKS

PAN

GOKOU

GRAND

Planeta
TIERRA
Episodios
1-2

Tras la invocación del nuevo dragón corre peligro de ser destruida si no se devuelven las bolas de dragón a ella antes de un año.

Planeta
TSUFUR
Episodios
33-39

Este planeta es una copia del originario de los tsufurujin creado por el dragón rojo a petición de Baby. Gokuh alcanza aquí el nivel 4.

Planeta
IMEGGA
Episodios
3-4

Un accidente hace caer la nave aquí. Derrotan a Don Kia y sus secuaces. Encuentran a Giru, un pequeño robot que usarán como radar.

Planeta
MONMARS
Episodio
6

Es un planeta lleno de seres de tamaño gigante. En él Gokuh y sus compañeros hallan la primera de las bolas de dragón.

Planeta
KELBO
Episodios
7-8

En este planeta se enfrentan a Zuunama y liberan a Renu de casarse con el monstruo. A cambio reciben la segunda bola de dragón.

Planeta
BIIHE
Episodios
9-10

Atraídos por los Para Para, son atacados por gusanos gigantes. Al final consiguen vencerlos, pero Pan es atrapada en la otra nave.

enfrent
consigu
la segu

TOURING

Planeta
HELADO
Episodios
27

En este planeta cubierto de hielo encuentran la última de las bolas de dragón, tras lo cual regresan a la Tierra.

Planeta del
DINOSAURIO
Episodios
26

Planeta también de tipo terrestre en el que encuentran la sexta bola de dragón, que se encontraba dentro de un dinosaurio gigante.

Planeta del
TIGRE GIGANTE
Episodios
25

Planeta de tipo terrestre en el que hallan la quinta bola de dragón, tras escapar del animalito que le da nombre.

Planeta
PITARU
Episodios
23-24

Aterrizan en él buscando un hospital para atender al chico encontrado en la nave abandonada. Derrotan al renacido Baby.

Planeta
RUUDO
Episodios
11-14

Siguiendo a Pan se -Mochi y a Ruudo, otarles y recuperar dragón.

Planeta
RUUDEZE
Episodio
15

En este desértico planeta son atacados por gusanos del desierto. Pan se pierde. Al final Giru la salva, y encuentra otra bola de dragón.

Planeta
M2
Episodios
16-22

Giru está en realidad al servicio de Rirudo y Myuu. Al final consiguen derrotar a todos los robots y destruir a Baby, y Giru se rehabilita.



Dr. Myuu

Científico maligno creador de los robots mutantes del planeta M2. Los robots masacraron a la población, haciéndose con el control del planeta. Creador también de Ruudo, usó sus conocimientos científicos para gestar a la semilla de Baby que había encontrado por el espacio, lo que a la larga acabó matándole cuando este usó su cuerpo para renacer.

Baby

Shonentai

Creación genética de un científico, último superviviente del planeta Plant, que implantó su esencia en una semilla y la lanzó al espacio justo antes de que los Saiyajin arrasaran su planeta. Gestado por el Doctor Myuu, su terrible poder incluye la capacidad de infectar los cuerpos ajenos a través de mucosas o heridas ejerciendo un control total sobre el anfitrión. Viajó a la tierra y tras ocupar los cuerpos de guerreros como Gohan y Goten, Baby se asentó definitivamente en Vegeta.

Super Baby 1

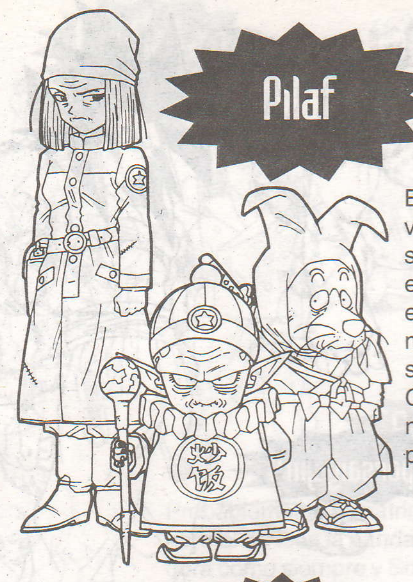
Vegeta-Baby

Super Baby 2

A medida que Baby va sincronizándose más con el cuerpo de Vegeta, y a medida que se suceden las luchas con los saiyajn que no están bajo su control mental, se producen paulatinas transformaciones en su cuerpo, a cual más espectacular. La combinación del poder de Baby y el de Vegeta convierten a Vegeta Baby en uno de los seres más poderosos que jamás ha existido en el universo de Dragón Ball. Hasta el momento, claro. Super Mimosín 4 no perdona.

Oozaru Bab

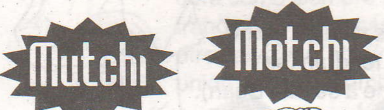
Pilaf



El mejor y más cutre equipo de villanos que han pasado por la serie hacen una aparición estelar en el primer episodio de esta nueva serie. Visiblemente más viejos que en *Dragon Ball*, son los causantes de que Son Gokuh vuelva a su estado de niño y de que la tierra esté en peligro de destrucción.

Mutchi

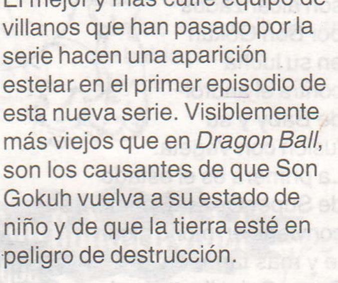
Motchi





Los dos juntos, con Mutchi en su forma de látigo, forman a Mutchi-Motchi, el Sumo Sacerdote de Ruudo.

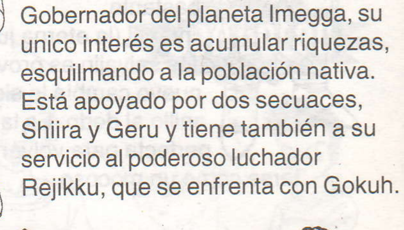
Doru-Takki



Fundador del culto a Ruudo, es el encargado por el Dr. Myuu de cuidar a su creación y suministrarle toda la energía necesaria para su activación.

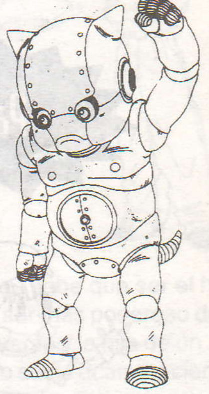
Don-Kia

Rejikku



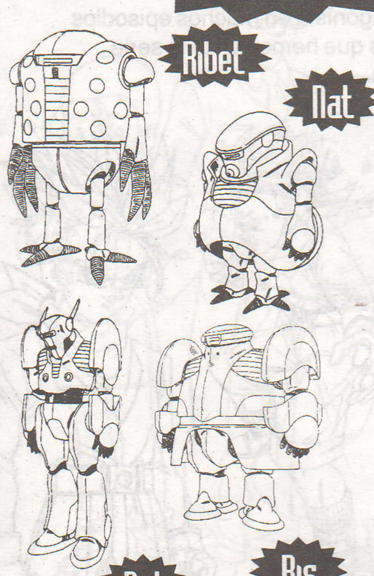
Gobernador del planeta Imegga, su unico interés es acumular riquezas, esquilmando a la población nativa. Está apoyado por dos secuaces, Shiira y Geru y tiene también a su servicio al poderoso luchador Rejikku, que se enfrenta con Gokuh.

Ruudo



Este robot gigante fue creado por el Dr. Myuu para que dominase el universo, aunque fue despertado prematuramente por Doru-Takki para enfrentarse a Son Gokuh y Trunks.

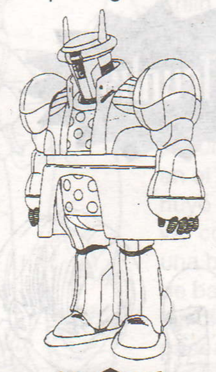
Megacannon



Ribet

Nat

Robots comandos del planeta M2, pueden combinarse entre sí para formar otro robot más poderoso: el Super Sigma.

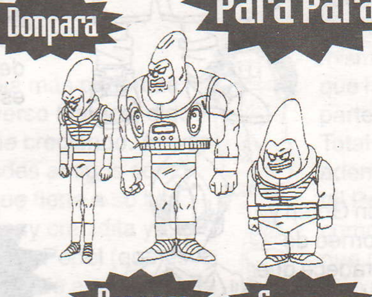


Net

Bis

Super Sigma

hermanos Para Para



Donpara

Bonpara

Sonpara

Tres hermanos que trabajan al servicio de Mutchi-Motchi y roban para él una bola de dragón de Son Gokuh. Al final, entregados a Ruudo por su superior, su ayuda será decisiva para derrotar al dios robot.

Rirudo

Máximo dirigente del planeta M2, el Shogun Rirudo es el lugarteniente del Dr. Myuu y gobierna el planeta en su nombre. Es el más poderoso de los «robots mutantes» creados por Myuu.



Son Gokuh

El más poderoso saiyajin de todos los tiempos vuelve a sentirse como antaño gracias al rejuvenecimiento que sufre por la acción del deseo realizado por Pilaf. Si su aspecto cotidiano ya era bastante infantil (la eterna juventud de los saiyajin es proverbial), este nuevo cambio le sienta como anillo al dedo. Es la excusa perfecta para volver a comportarse como un mocoso.

Oozaru Gokuh

Dos nuevos niveles de poder son alcanzados por Son Gokuh en su lucha contra el androide de Baby y su fusión con Vegeta. La primera es el estado de Super Oozaru, primero se convierte en mono gigante y más tarde en Super Saiyajin: todo el pelo amarillo, hala. Y por si fuera poco, Gokuh llega al estado de Super Saiyajin 4. Se supone que se pueden alcanzar más niveles... y no queremos ni pensar en que aspecto tendrán (se rumorea que el Super Saiyajin 5 viene a ser Mr. Bean).

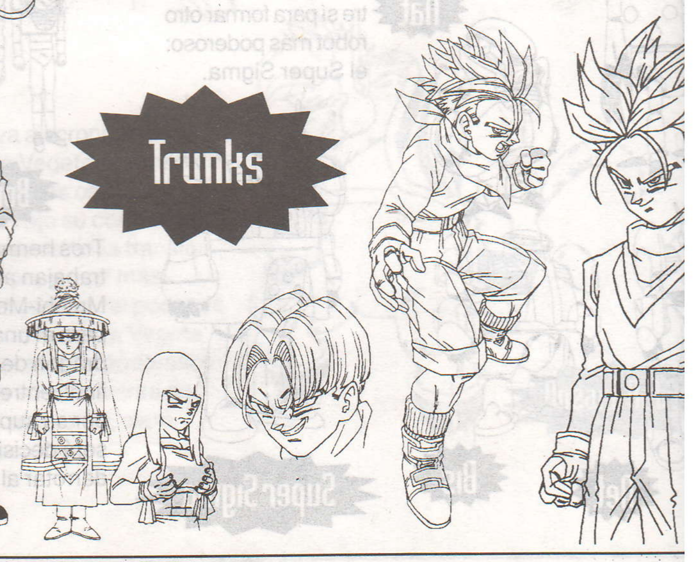


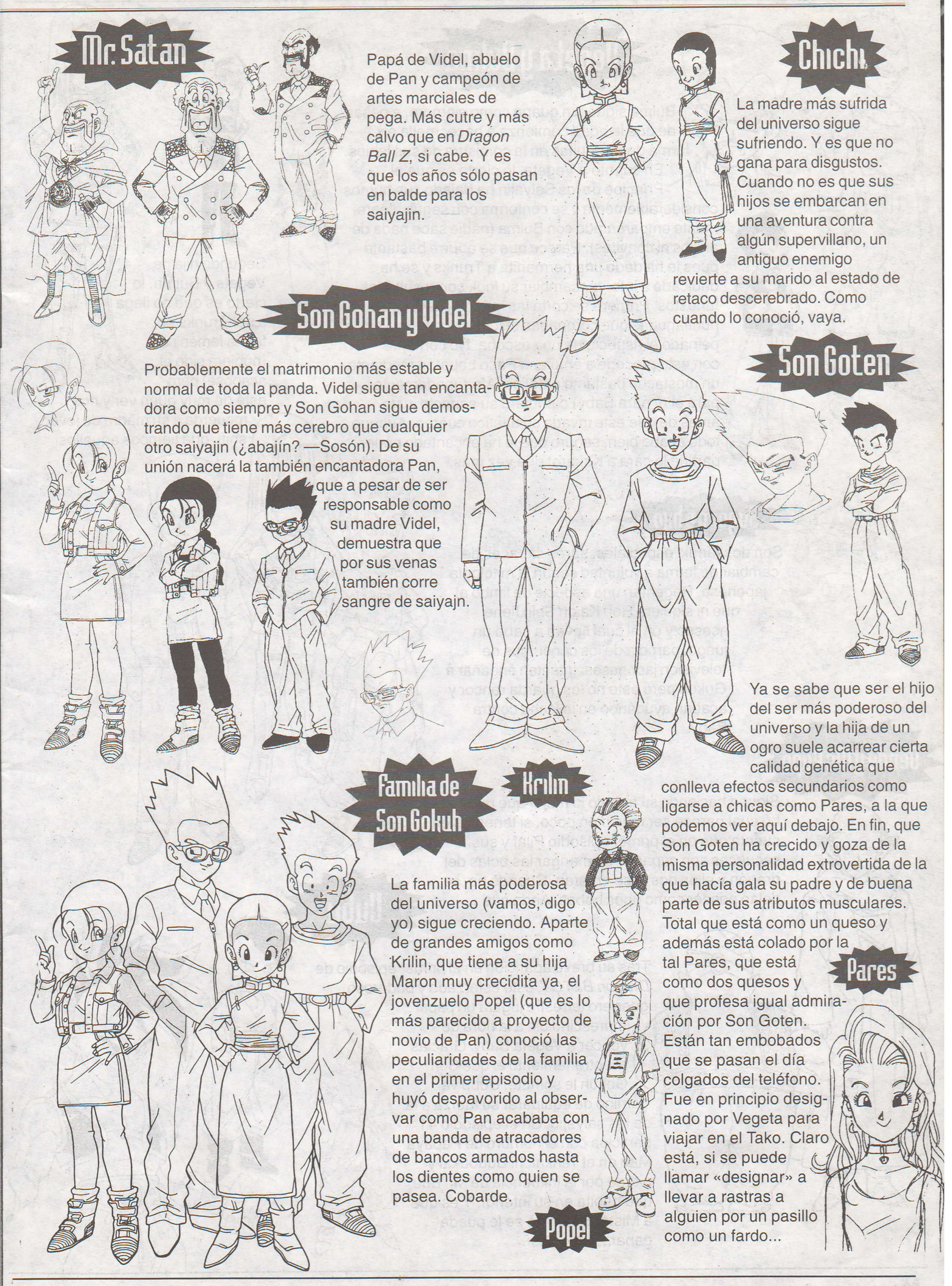
Pan

La hija de Gohan y Videl no podía ser de otra forma: un verdadero encanto de chica. Fuerte, valiente, segura de sí misma. Decidida a arriesgarse por sus amigos o por aquello en lo que cree. Inquieta y curiosa, se colará en el Tako para vivir la aventura de su vida con Trunks y su jibarizado abuelo Son Gokuh. Humana, por supuesto, y con todo lo que ésto conlleva: sentimientos de pena y frustración en los malos momentos (que no le pille cerca de vuestro coche o le arreará una patada sin pensárselo dos veces) y una sincera alegría en los momentos de felicidad. Es uno de los pocos personajes protagonistas prácticamente nuevos (su aparición en *Z* había sido muy testimonial) y los guionistas han aprovechado todo su potencial, haciéndola protagonista en muchos episodios del tour espacial. Todos los que hemos visto la serie estamos prendados de ella.

Trunks

Tras las increíbles aventuras con Goten y sus luchas contra Buu y en el torneo de artes marciales, Trunks casi agradece que su padre lo trinque por banda y lo meta a rastras en el Tako librándole de trabajar como ejecutivo juvenil trajeado y director de la Capsule Corporation. Claro que quizá se lo haya pensado tras tener que travestirse y casarse con un monstruo para salvar a una Pocahontas espacial. Su presencia en la serie responde además a otros criterios de demanda femenina (y es que últimamente todo lo que lleve sangre de Vegeta triunfa, como San Miguel).





Mr. Satan

Papá de Videl, abuelo de Pan y campeón de artes marciales de pega. Más cutre y más calvo que en *Dragon Ball Z*, si cabe. Y es que los años sólo pasan en balde para los saiyajin.

Chichi

La madre más sufrida del universo sigue sufriendo. Y es que no gana para disgustos. Cuando no es que sus hijos se embarcan en una aventura contra algún supervillano, un antiguo enemigo revierte a su marido al estado de retaco descerebrado. Como cuando lo conoció, vaya.

Son Gohan y Videl

Probablemente el matrimonio más estable y normal de toda la panda. Videl sigue tan encantadora como siempre y Son Gohan sigue demostrando que tiene más cerebro que cualquier otro saiyajin (¿abajín? —Sosón). De su unión nacerá la también encantadora Pan, que a pesar de ser responsable como su madre Videl, demuestra que por sus venas también corre sangre de saiyajn.

Son Goten

Ya se sabe que ser el hijo del ser más poderoso del universo y la hija de un ogro suele acarrear cierta calidad genética que conlleva efectos secundarios como ligarse a chicas como Pares, a la que podemos ver aquí debajo. En fin, que Son Goten ha crecido y goza de la misma personalidad extrovertida de la que hacía gala su padre y de buena parte de sus atributos musculares. Total que está como un queso y además está colado por la tal Pares, que está como dos quesos y que profesa igual admiración por Son Goten. Están tan embobados que se pasan el día colgados del teléfono. Fue en principio designado por Vegeta para viajar en el Tako. Claro está, si se puede llamar «designar» a llevar a rastras a alguien por un pasillo como un fardo...

Familia de Son Gokuh

La familia más poderosa del universo (vamos, digo yo) sigue creciendo. Aparte de grandes amigos como Krilin, que tiene a su hija Maron muy crecidita ya, el jovenzuelo Popel (que es lo más parecido a proyecto de novio de Pan) conoció las peculiaridades de la familia en el primer episodio y huyó despavorido al observar como Pan acababa con una banda de atracadores de bancos armados hasta los dientes como quien se pasea. Cobarde.

Krilin

Pares

Popel

Vegeta y Bulma

Bulma sigue tan guapa como siempre, a pesar de que la edad comienza a hacer mella en forma de arruguitas en la comisura de sus labios. En cuanto a Vegeta, lo cierto es que el Príncipe de los Saiyajin ha bajado sus humos considerablemente y se conforma con seguir alegremente emparentado con Bulma (nadie sabe nada de anillos ni convites). Parece que se aburre bastante pues le ha dado una hermanita a Trunks y se ha dedicado a intentar cambiar su look con resultados funestos. Primero se corta las magníficas crestas puntiagudas que coronaban su cabeza dando a su peinado el aspecto de una escoba. No contento con ésto procede a emular a Paco Lobatón mediante un mostacho bastante patético. Afortunadamente para él (y para Baby) cambiará su aspecto justo antes de que éste invada su atlético cuerpo. Aunque todo acaba bien, seguro que le ha encantado poder partirle la cara a Kakarot una vez más.

Bra

Segunda hija de Vegeta y Bulma, lo cierto es que no llega a ser Trunks en forma femenina (hubiera sido el acabose) pero está de muy buen ver y nos recuerda a su madre de jove sniff, qué tiempos aquellos.

Sugoro e hijo

Son dos tanuki espaciales, seres capaces de cambiar de forma a voluntad según la mitología japonesa. Regentan una especie de limbo al que ni siquiera Roh Kaioh Shin tiene acesso y en el cual llevan a cabo un juego, parodia de los concursos de televisión japoneses. Intentan engañar a Gokuh pero este no les guarda rencor y acaban ayudando en la lucha contra Baby.

Dende y Mr. Popo

Siguen haciendo su trabajo lo mejor que pueden. Lo cual parece ser más bien poco, si tenemos en cuenta que en el primer episodio Pilaf y sus secuaces son capaces de mangar las bolas del dragón y ellos dos ni se enteran. Cuando no, se dejan poseer como unos bobos. Anda que...

Uubu

Tras su breve aparición en el primer episodio de *Dragon Ball GT*, este esforzado y poderoso guerrero terrestre jugará un papel imprescindible a la hora de vencer a Vegeta Baby. Gracias al entrenamiento al que Son Gokuh le somete, Uubu va camino de equiparar su fuerza a la de los saiyajin. En el episodio 41 participa con el nombre de Papaya Man en el Tenkaichi Budoukai y pierde por la influencia de Mr. Buu, que habita en su interior. Y es que a Mister Satan no se le puede ganar... o algo así.





